

## **Bibliographie zu Jacques Offenbach**

Im Jahr 2007 erschien ein Bad Emser Heft mit der Nummer 280 (= No. 154 der Unterreihe zu Offenbach) mit dem Titel „Bibliographie zu Jacques Offenbach“. Das ist zum Zeitpunkt der Abfassung dieser Zeilen (Sommer 2022) also 15 Jahre her. Seitdem hat der Verfasser neue Funde aus älteren Zeiten aufgetan, er hat Irrtümer korrigiert und die Gliederung geglättet, und natürlich hat sich gottlob die Literatur zu Jacques Offenbach und seinem Umfeld in der Zwischenzeit vergrößert. Eine Bibliographie ist immer ein „work in progress“, eine gedruckte Version ist oft schon zum Zeitpunkt ihres Erscheinens überholt. Daher erfolgt hiermit der Versuch einer Online-Bibliographie, die in regelmäßigen Abständen, etwa halbjährlich, erneuert werden soll. Dem VGDL und seinem Vorsitzenden Dr. Ulrich Brand gilt ein herzlicher Dank für dieses Unterfangen. Und, last not least: Der Verfasser dieser Zusammenschau ist für Anregungen, Ergänzungen oder die Korrektur von Fehlern dankbar.

*Peter Hawig*

### **Übersicht**

#### **0. Werkausgabe(n)**

##### **1. Texte von Jacques Offenbach selbst**

- 1.1 Aufsätze / Amerika-Buch
- 1.2 Briefe

##### **2. Gattungsgeschichten / Gattungsanalysen und -aufsätze / Werkführer**

- 2.1 Musiktheater allgemein
- 2.2 Oper
- 2.3 Opéra-comique
- 2.4 Operette allgemein / Französische Operette / Opéra-bouffe
- 2.5 Weitere benachbarte Gattungen

##### **3. Literatur über Jacques Offenbach**

- 3.1 Erinnerungen von Zeitgenossen
- 3.2 Lexikonartikel
- 3.3 Biographien
- 3.4 Biographische Einzelartikel
- 3.5 Aufsatzsammlungen
- 3.6 Ausstellungskataloge
- 3.7 Ikonographie / Bibliographie / Diskographie / Werk-, Archiv- und sonstige Verzeichnisse
- 3.8 Zum Werk
  - 3.8.1 Gesamtwürdigungen
  - 3.8.2 Zu einzelnen Werken
    - 3.8.2.1 Offenbachiaden
      - 3.8.2.1.1 Kommentierte Textausgaben
      - 3.8.2.1.2 Sekundärliteratur
    - 3.8.2.2 *Les Contes d'Hoffmann*
      - 3.8.2.2.1 Kommentierte Textausgaben
      - 3.8.2.2.2 Sekundärliteratur
    - 3.8.2.3 Sonstige Bühnenwerke
      - 3.8.2.3.1 Kommentierte Textausgaben
      - 3.8.2.3.2 Sekundärliteratur
        - 3.8.2.3.2.1 Opern
        - 3.8.2.3.2.2 „Operetten“
        - 3.8.2.3.2.3 Sonstige Bühnenwerke
      - 3.8.2.3.3 Sonstige Werke: Sekundärliteratur
  - 3.8.2.4 Sonstige Werke: Sekundärliteratur
- 3.9 Spezialthemen
  - 3.9.1 Orts- und Zeitumstände
  - 3.9.2 Stil- und Kompositionsweise / Gattungs- und Epochenzugehörigkeit
  - 3.9.3 Rezeption
  - 3.9.4 Offenbach außerhalb von Paris

- 3.9.4.1 Bad Ems
- 3.9.4.2 Sonstige Orte und Gegenden [außer Wien → 8.2]
- 3.9.5. Offenbach und andere
- 3.9.5.1 Offenbach und Karl Kraus
- 3.9.5.2 Sonstige [außer Nestroy → 8.2.2]
- 3.9.6 Offenbach in allgemeinen Diskursen
- 3.10 Vereinsperiodika
- 3.11 Internetadressen
- 3.12 Filmdokumentationen
- 3.13. Fiktionales
- 3.13.1 Erzählende Texte
- 3.13.2 Bühnenwerke, in denen Offenbach prominent vorkommt
- 3.13.3 Filme, in denen Offenbach oder seine Musik prominent vorkommen
- 3.13.3.1 Sekundärliteratur
- 3.14 Polemisches / Ironisches
- 3.15 Bildbände

#### **4. Familie und Freunde**

#### **5. Librettisten und Libretti**

- 5.1 Allgemeine Darstellungen und Fragen
- 5.2 Allgemeine Beiträge zur Offenbach-Librettistik
- 5.3 Meilhac und Halévy
- 5.3.1 Primärtexte
- 5.3.1.1 Für die Bühne
- 5.3.1.2 Tagebücher Halévys
- 5.3.2 Sekundärliteratur
- 5.4 Charles Nutter
- 5.5 Victorien Sardou
- 5.6 Eugène Scribe
- 5.7 Sonstige
- 5.7.1 Französische
- 5.7.2 Deutschsprachige

#### **6. Darsteller (-innen)**

- 6.1 Allgemein
- 6.2 Französische
- 6.2.1 Allgemein
- 6.2.2 Hortense Schneider
- 6.2.3 Sonstige
- 6.3 Österreichische
- 6.3.1 Josefina Gallmeyer
- 6.3.2 Marie Geistinger
- 6.3.3 Sonstige
- 6.4 Englische (Emily Soldene)

#### **7. Choreographin** (Marie Taglioni)

#### **8. Theater und Theaterleben allgemein**

- 8.1 Paris
- 8.1.1 Überblicke / Sammelwerke / Memoiren
- 8.1.2 Bouffes-Parisiens
- 8.1.3 Variétés
- 8.1.4 Palais-Royal
- 8.1.5 Sonstige Bühnen
- 8.2 Wien
- 8.2.1 Wiener Operette (Auswahl) – Offenbach in Wien
- 8.2.2 Offenbach und Johann Nestroy
- 8.2.2.1 Allgemeines

- 8.2.2.2 *Häuptling Abendwind*
- 8.2.3 Wiener Theaterleben, soweit es mit Offenbach in Verbindung gebracht werden kann
  - 8.2.3.1 Übergreifendes
  - 8.2.3.2 Theater an der Wien
  - 8.2.3.3 Theater in der Leopoldstadt / Carl-Theater
  - 8.2.3.4 Sonstige Bühnen
- 8.3 Berlin
- 8.4 London
- 8.5 Brüssel
- 8.6 Köln
- 8.7 Bad Ems
- 8.8 Monte Carlo
- 8.9 Sonstige

## **9. Orts- und Zeitumstände**

- 9.1 Frankreich
  - 9.1.1 Memoiren, Tagebücher etc.
  - 9.1.2 Politische Geschichte zu Lebzeiten Offenbachs
  - 9.1.3 Sozial-, Kultur- und Kunstgeschichte: Frankreich allgemein und Paris
- 9.2 Wien / Österreich
- 9.3 Bad Ems
- 9.4 Sonstige(s)

## **10. Biographien Offenbachs**

- 10.1 Alain Decaux
- 10.2 Anton Henseler
- 10.3 P. Walter Jacob
- 10.4 Siegfried Kracauer
  - 10.4.1 Allgemein
  - 10.4.2 Offenbach-Buch
- 10.5 Hans Kristeller
- 10.6 Robert Pourvoyeur
- 10.7 Alphons Silbermann

## **0. Werkausgabe(n)**

Eine Notentextausgabe wie die „Offenbach Edition Keck“ (OEK) bei Boosey & Hawkes / Bote & Bock (Berlin) gehört streng genommen nicht in eine Bibliographie. Dennoch sei vorweg auf deren (Druck-)Ausgaben allgemein empfehlend hingewiesen – nicht nur, weil solide Notentexteditionen für schriftliche Aussagen (und damit diese Bibliographie) über einen Komponisten die *conditio sine qua non* sind, sondern weil die Vorworte und Begleit-CDs der OEK zum unentbehrlichen Schrifttum über Offenbach gehören werden. – Daneben gibt es quellenkritische Editionen von Offenbach-Stücken durch den Verlag Ricordi (München). Neuerdings veröffentlicht auch die französische Stiftung Bru Zane, die sich die Neuerschließung der französischen Musik der Romantik zum Ziel gesetzt hat, einige Notentexte der von ihr neu aufgenommenen Werke. Es sei insgesamt auf die Homepages der genannten Anbieter verwiesen, auch was deren Neuerscheinungen anlangt.

## **1. Texte von Jacques Offenbach selbst**

### **1.1 Aufsätze / Amerika-Buch**

- *Causeries musicales*, in: L'Artiste 5<sup>e</sup> Série, Bd. XIV/3, 14. 01. 1855, S. 39-40; XIV/6, 04. 02. 1855, S. 78-80; XIV/9, 25. 02. 1855, S. 122-123; XIV/13, 25. 03. 1855, S. 178-179 / Auch in Yon 2019 (s.u.), S. 421-451 / Dt. hg. von Peter Hawig. BEH 403/OFF 214 (2014)
- *Concours pour une opérette* en un acte, in: Le Ménestrel No. 23/35, 27. 07. 1856, S. 1-3 (auch in: Le Figaro vom 15. 07. 1856; Revue et Gazette musicale de Paris vom 27. 07. 1856) / Auch in Yon 2019 (s.u.), S. 42-55 / dt. in Henseler (s.u.) und Silbermann (s.u.) sowie in BEH 334.1/OFF 186 (2012), S. 5-18
- (*Autobiographische Notiz*), in: L'Autographe No. 9, 01. 04. 1864, S. 75-77 / Auch in Yon 2019 (s.u.), S. 452-453 – Dt. in BEH 334.1/OFF 186 (2012), S. 25-26
- (*Nachruf auf Giacomo Meyerbeer*), in: L'Autographe No. 12, 18. 05. 1864, S. 97-98 / Auch in Yon 2019 (s.u.), S. 453-456 – Dt. in BEH 334.1/OFF 186 (2012), S. 27-30

- *Histoire d'une valse*, Paris o.J. (ca. 1872-78) – dt. von Anton Henseler, in: Der Scheinwerfer. Blätter der Städtischen Bühnen Essen No. 3/1929, 3. Heft, S. 19-24 ; neu abgedruckt in BEH 334.2/OFF 187 (2012), S. 32-42
- *Préface* zu: Un monsieur de l'orchestre [i.e. Arnold Mortier], *Les Soirées parisiennes. Année 1874*, Paris 1875, S. V-XI / Auch in Yon 2019 (s.u.), S. 213-220 – Dt. in BEH 334.2/OFF 187 (2012), S.44-49
- *Offenbach en Amérique*. Notes d'un musicien en voyage. Précédées d'une notice biographique par Albert Wolff, Paris 1877 (Reprints Paris 1979, 2010; Neuauflage 2018 mit einem Vorwort von Pierre Brévignon) / dt. von Reinhold Scharnke, Berlin-Wunsiedel 1957; Nachdruck als BEH 335.1-3/OFF 188-190 (2012) / engl. verschiedene Male, zuletzt von Lander MacClintock, Bloomington 1957 (Reprint Greenwood 1969)
- *Wagner*, in: Paris – Murcie [einmalige Ausgabe einer Zeitung für einen wohltätigen Zweck], Dezember 1879, S. 10 – Reprint in Decaux (s.u.), S. 358-361, Yon 2019 (s.u.), S. 457-460 – Dt. in der Übersetzung der Decaux-Biographie durch Lilli Nevinny (s.u.), S. 345-347, bei Silbermann (s.u.), S. 443-445 sowie in BEH 334.2/OFF 187 (2012), S. 51-54
- *Jean-Claude Yon* (Hg.): Monsieur Offenbach nous écrit. Lettres au *Figaro* et autres propos, Arles-Paris 2019

## 1.2 Briefe

*Marie-Charlotte Croze* (Hg.): Jacques Offenbach (Lettres inédites), in: La nouvelle Revue No. 3/17, 1910, S. 145-168

*Ralph Fischer* (Hg.): Vergnügliches aus dem Briefwechsel Jacques Offenbachs. (= BEH No. 461/OFF 251), Bad Ems 2016

*Philippe Goninet* (Hg.): Jacques Offenbach. Lettres à Henri Meilhac et Ludovic Halévy, Paris 1994

*Hans Kristeller*: Unbekanntes von Offenbach, in: Der Querschnitt, Januar 1925, S. 41-50; Februar 1925, S. 113-122; Nachdruck als BEH 477/OFF 263 (2016)

*Hans Kristeller*: Jacques Offenbachs Lebensstationen nach unveröffentlichten Briefen,. Nebst einigen Gedichten Kristellers, hg. von Peter Hawig (= BEH No. 482/OFF 264), Bad Ems 2016

*Ekkehard Langner*: „Verbrennen Sie diesen Brief – er ist gar trop compromettant.“ Jacques Offenbach an seinen Verleger Gustav Bock, in: E.L.: „Mit der Versicherung vollkommener Hochachtung“. Autographen aus drei Jahrhunderten. Aus den Beständen der Rheinischen Landesbibliothek Koblenz. [Ausstellungskatalog] (= Schriften des Landesbibliotheksentrums Rheinland-Pfalz Bd. 3), Koblenz 2007, S. 90-93

*Martial Ténéo*: Jacques Offenbach d'après des documents inédits, in: S.I.M. (Revue musicale mensuelle) Jg. 1911/XII, S. 1-35

[Der Großteil der Briefe Offenbachs ist nicht systematisch erfasst, geschweige denn angemessen ediert und wissenschaftlich ausgewertet. Durch die Zerstörung des Historischen Archivs der Stadt Köln 2009 ist diese Aufgabe für lange Zeit unmöglich geworden.]

## 2. Gattungsgeschichten / Gattungsanalysen und -aufsätze / Werkführer

### 2.1 Musiktheater allgemein

*Pipers Enzyklopädie des Musiktheaters*. Hgg. von Carl Dahlhaus und dem Forschungsinstitut für Musiktheater der Universität Bayreuth unter Leitung von Sieghart Döhring (7 Bde.), München-Zürich 1986-1997

2.2 Oper [Soweit für Offenbach und / oder Frankreich von besonderem Interesse. Von den „gängigen“ Opernführern ist nur derjenige Kaminskis erfasst, der Offenbach – und dem „klassischen“ Operettengenre – ungewöhnlich viel Raum gewährt.]

*Oskar Bie*: Die Oper. Mit einer Einführung von Carl Dahlhaus, München-Mainz 1988 (<sup>1</sup>Berlin 1913)

*Anselm Gerhard*: Die Verstärkung der Oper. Paris und das Musiktheater des 19. Jahrhunderts, Stuttgart-Weimar 1992

*The New Grove Dictionary of Opera*, hg. von Stanley Sadie (4 Bde.), London-New York 1992 (TB-Ausgabe 1998)

*Leo Karl Gerhartz*: Oper. Aspekte der Gattung (= Musik-Taschen-Bücher Theoretica Bd. 20), o.O. [Laaber] 1983

*Eckhard Henscheid*: Verdi ist der Mozart Wagners. Ein Opernführer für Versierte und Versehrte, Stuttgart 1992

*Piotr Kaminski*: Mille et un opéras (Les Indispensables de la musique), Paris 2003

*Hervé Lacombe*: Les voies de l'opéra français au XIX<sup>e</sup> siècle (Les chemins de la musique), Paris 1997

*Elisabeth Schmierer* u.a. (Hgg.): Lexikon der Oper. Komponisten – Werke – Interpreten – Sachbegriffe (2 Bde.), Laaber 2002

*Helmut Schmidt-Garre*: Oper. Eine Kulturgeschichte, Köln 1963

*T.J. Walsh*: Second Empire Opera. The Théâtre Lyrique, Paris 1851-1870, London-New York 1981

### 2.3 Opéra-comique

*Francis Claudon* (Hg.): Dictionnaire de l'opéra-comique français, Bern u.a. 1995

*Arnold Jacobshagen / Milan Pospíšil* (Hgg.): Meyerbeer und die Opéra comique (= Thurnauer Schriften zum Musiktheater Bd. 20), Laaber 2004

**Raphaëlle Legrand / Nicole Wild:** Regards sur l'opéra-comique. Trois siècles de vie théâtrale, Paris 2002  
**Robert Ignatius Letellier:** Opéra-Comique. A Sourcebook, Newcastle 2010  
**Michel Parouty:** L'Opéra-Comique, Paris 1998  
**Musée du Petit Palais** (Hg.): De Carmen à Mélisande. Drames à L'Opéra-Comique (Ausstellungskatalog), 2015  
**Milan Pospíšil** u.a. (Hgg.): Le rayonnement de l'opéra-comique en Europe au XIX<sup>e</sup> siècle. Actes du colloque international de musicologie tenu à Prague 12-14 mai 1999, Prag 2003  
**Herbert Schneider:** Opéra comique, in: Die Musik in Geschichte und Gegenwart (Neuausgabe), Sachteil Bd. 7, Kassel u.a. 1997, Sp. 665-699  
**Herbert Schneider / Nicole Wild** (Hgg.): Die Opéra Comique und ihr Einfluß auf das europäische Musiktheater im 19. Jahrhundert. Bericht über den Internationalen Kongreß Frankfurt 1994 (= Musikwissenschaftliche Publikationen Bd. 3), Hildesheim-Zürich-New York 1997  
**Albert Soubies / Charles Malherbe:** Histoire de l'opéra-comique. La seconde Salle Favart (1840-1887) Bd. 2, Paris 1892/93 (Reprint Genf 1978)  
**Philippe Vendrix** (Hg.): L'Opéra-Comique en France au XVIII<sup>e</sup> siècle, Lüttich 1992  
**Philippe Vendrix** (Hg.): Grétry et l'Europe de l'Opéra-Comique, Lüttich 1992  
**Nicole Wild / David Charlton:** Théâtre de l'Opéra-Comique Paris. Répertoire 1762-1972, Sprimont 2005

#### 2.4 Operette allgemein / Französische Operette / Opéra-bouffe [Wiener Operette speziell → 8.2.1]

**Marie-Theres Arnbom / Kevin Clarke / Thomas Trabüsch:** Welt der Operette. Glamour, Stars und Showbusiness (= Katalog des Österreichischen Theatermuseums Wien und des Deutschen Theatermuseums München), Wien 2011  
**Kerstin Bartel:** Faszination Operette. Vom Singspiel zum Film, Laaber 1992  
**Steven Beller:** Operette, in: Enzyklopädie jüdischer Geschichte und Kultur. Im Auftrag der Sächsischen Akademie der Wissenschaften hg. von Dan Diner (7 Bde.), Bd. 4, Stuttgart-Weimar 2013, S. 413-419  
**Anastasia Bellina / Derek B. Scott** (Hgg.): The Cambridge Companion to Operetta, Cambridge 2019  
**Karl Blessinger:** Offenbach und die moderne Operette, Augsburg o.J. (1<sup>st</sup> Frankfurt/M. 1921)  
**Mario Bortoletto:** Sul teatro d'operetta, in: Nuova rivista musicale italiana Bd. 5/3, 1971, S. 420-442  
**Bettina Brandl-Risi / Clemens Risi / Komische Oper Berlin** (Hgg.): Kunst der Oberfläche. Operette zwischen Bravour und Banalität, Leipzig 2015  
**Jacques Brindejont-Offenbach:** Cinquante ans d'opérette, in: L[adislav] de Rohozinski (Hg.), Cinquante ans de musique française (1874–1925) Bd. 2, Paris 1925, S. 198-322  
**Florian Bruyas:** Histoire de l'opérette en France 1855-1965, Lyon 1974 (Reprint Paris 2004)  
**José Bruyr:** L'Opérette (= Que sais-je? Bd. 1006 / Erstausgabe), Paris 1974  
**Heiko Cullmann / Michael Heinemann** (Hgg.): „... was verloren ging“. Operettenkultur nach 1933. Beiträge einer Tagung der Staatsoperette Dresden, Dresden 2019  
**Stan Czech:** Das Operettenbuch. Ein Führer durch die Operetten und Singspiele der deutschen Bühnen, Stuttgart 1950  
**Carl Dahlhaus:** Opéra bouffe, Operette, Savoy Opera, in: C.D., Die Musik des 19. Jahrhunderts (= Neues Handbuch der Musikwissenschaft Bd. 6), Laaber 1980, S. 187-197  
**John Drinkow:** The Vintage Operetta Book, Reading 1972  
**Claude Dufresne:** Histoire de l'Opérette des origines à nos jours, Paris 1981 (Neuausgabe u.d.T.: La belle histoire de l'opérette d'Offenbach à nos jours, Paris 1997)  
**Benoît Duteurtre:** L'Opérette en France, Paris 1997 (Neuausgabe Paris 2009)  
**Ralph Fischer:** „Die Zeit ist reif für eine neue Operette!“ Plädoyer für ein altes, neues Genre am Beispiel der französischen Operette (= Bad Emser Hefte No. 178/OFF 30), Bad Ems 1998<sup>1</sup>  
**Jean-Claude Fournier / Jacques Derouet** (Hgg.): Le Théâtre musical. Les Œuvres (3 Bde.) [Werklisten, jeweils geordnet nach Komponisten, Uraufführungsdaten und dem Alphabet], Paris (Ed. ANAO) 1998  
**Kurt Gänzl:** The Encyclopedia of the Musical Theatre (2 Bde.), New York-Toronto 1994 (<sup>2</sup>2001 in 3 Bden.)  
**Margit Gáspár:** A muzsák neveletlen gyermeke, Budapest 1963 (deutsch u.d.T.: Stiefkind der Musen. Operette von der Antike bis Offenbach, Berlin 1969)  
**Albert Gier:** Wār' es auch nichts als ein Augenblick. Poetik und Dramaturgie der komischen Operette (= Romanische Literaturen und Kulturen Bd. 9), Bamberg 2014  
**Pauline Girard / Bérengère de l'Épine:** Rire ou subversion? L'opérette sous le Second Empire, in: Jean-Claude Yon (Hg.), Les spectacles sous le Second Empire, Paris 2010, S. 317-327  
**Bernard Grun:** Kulturgeschichte der Operette, München 1961  
**James Harding:** Folies de Paris. The Rise and Fall of French Operetta, London 1979

<sup>1</sup> Die i.F. häufiger angeführten Bad Emser Hefte (BEH) werden hg. von Ulrich Brand.

- Harald Haslmayr / Jörg Lewansky:** Operette, in: Die Musik in Geschichte und Gegenwart (Neuausgabe), Sachteil Bd. 7, Kassel u.a. 1997, Sp. 707-740
- Peter Hawig:** Die ‚Operette‘ und ihr Erbe. Traditionsstränge und Hinterlassenschaften für das unterhaltende Musiktheater des 20. Jahrhunderts, in: Armin Geraths / Christian Martin Schmidt (Hgg.), Musical. Das unterhaltende Genre (= Handbuch der Musik im 20. Jahrhundert Bd. 6), Laaber 2002, S. 31-72
- Eckhard Henscheid:** Der holde Irrsinn – bald vergessen. Zur Lage der Operette, in: *aviso* 2/2003, S. 35-37
- Sabine Henze-Döhring:** Opéra bouffe und Musikalische Komödie, in: Sieghart Döhring / S.H.-D. (Hgg.): Oper und Musikdrama im 19. Jahrhundert (= Geschichte der Oper, hg. von Silke Leopold, Bd. 3), Laaber 2006, S. 325-343
- Gervase Hughes:** Composers of Operetta, London-New York 1962
- Charles Imbert:** Histoire de la Chanson et de l'opérette, Lausanne 1967 (ebenda auch dt.)
- Hermann Kaubisch:** Operette. Ein Streifzug durch ihr Reich, Berlin 1955
- Otto Keller:** Die Operette in ihrer geschichtlichen Entwicklung. Musik / Libretto / Darstellung, Leipzig-Wien-New York 1926
- Volker Klotz:** Bürgerliches Lachtheater. Komödie · Posse · Schwank · Operette, München 1980 u.ö.; verschiedentlich nachgedruckt, zuletzt aktualisiert und erweitert Heidelberg 42007
- Volker Klotz:** Operetten-Städte: singend und ersungen, tanzend und ertant, in: Cord Meckseper / Elisabeth Schraut (Hgg.), Die Stadt in der Literatur, Göttingen 1983, S. 105-120
- Volker Klotz:** Operette. Porträt und Handbuch einer unerhörten Kunst, München-Zürich 1991 (Neuausgabe Kassel u.a. 2004)
- Volker Klotz** im Gespräch mit **Thomas Voigt:** Operette – Amüsiertheater für die Dummen?, in: Opernwelt No. 3/1995, S. 1-6
- Volker Klotz:** Triffst du nur das Zauberwort, den Zaubertakt. Wie die Operette leblose Dinge musikalisch belebt, in: Neue Zürcher Zeitung vom 30./31. 05. 1998
- Volker Klotz:** Utopisch vergnügt. Die flüchtige Operette: Steckbrief einer entwischten Kunst, in: Opernwelt 9-10/2008, S. 88-93
- Volker Klotz:** Es lebe: Die Operette. Anläufe, sie neuerlich zu erwecken, Würzburg 2014
- Michael Klügl:** Erfolgsnummern. Modelle einer Dramaturgie der Operette (= Thurnauer Schriften zum Musiktheater Bd. 13), Laaber 1992
- Wolfgang Körner:** Der einzig wahre Operetten- und Musicalführer, Reinbek 1995
- Lucjan Kydryński:** Przewodnik Operetkowy. Wodewil · Operetka · Musical, Krakau 1994/98
- Wilhelm Lackowitz:** Der Operettenführer. Textbuch der Textbücher, Berlin 1894
- Andrew Lamb:** Operetta, in: The New Grove. Dictionary of Music and Musicians Bd. 13, London 1980, S. 648-652 (Neuausgabe 2001, Bd. 18, S. 493-498)
- Andrew Lamb:** 150 Years of Popular Musical Theatre, New Haven-London 2000
- Marion Linhardt** (Hg.): Stimmen zur Unterhaltung. Operette und Revue in der publizistischen Debatte (1906-1933) (= Quodlibet Bd. 9), Wien 2009
- Paul Marsop:** Zur Naturgeschichte der Operette, in: P.M., Musikalische Essays, Berlin 1899, S. 19-95
- Leo Melitz:** Führer durch die Operetten. 134 Operettentexte nach Angabe des Inhalts, des Personals und der Szenerie, Berlin 1911
- Arthur Neisser:** Vom Wesen und Wert der Operette (= Die Musik Bd. 49-50, begründet von Richard Strauss), Leipzig o.J. [1923]
- Pino Nugnes:** Il primo libro dell'operetta, Mailand 1994
- Ernesto G. Oppicelli:** L'Operetta. Da Hervé al Musical, Genua 1985
- Louis Oster:** Les opérettes du répertoire courant, Paris 1953
- Louis Oster / Jean Vermeil:** Guide raisonné et déraisonnable de l'opérette et de la comédie musicale, Paris 2008
- Österreichische Musik Zeitschrift** 03/2016 (71. Jg.): Operette – hipp oder miefig
- Henry-A. Parys:** Histoire anecdotique de l'opérette, Brüssel 1945
- Robert Pourvoyeur:** De operette, spiegelbeeld van de samenleving, in: Streven No. XXVII/I, 4/5, 1974, S. 367-383; 460-477
- Arthur Maria Rabenalt:** Der Operetten-Bildband. Bühne, Film, Fernsehen, Hildesheim-New York 1980
- Jacques Rouchouse:** L'Opérette (= Que sais-je? Bd. 1006 / Neuausgabe), Paris 1999
- Wolfgang Schaller** (Hg.): Operette unterm Hakenkreuz. Zwischen hoffähiger Kunst und „Entartung“. Beiträge einer Tagung der Staatsoperette Dresden, Berlin 2007
- Otto Schneidereit:** Operettenbuch. Die Welt der Operette – Die Operetten der Welt, Berlin 1961
- Otto Schneidereit:** Operettenplaudereien, Berlin 1966
- Otto Schneidereit:** Operette A-Z. Ein Streifzug durch die Welt der Operette und des Musicals, Berlin 1975
- Johannes Scholtze:** Vollständiger Operettenführer durch die Repertoireoperetten nebst Einführungen, geschichtlichen und biographischen Mitteilungen, Berlin 1906

**Derek B. Scott / Anastasia Belina** (Hgg.): The Cambridge Companion to Operetta, Cambridge 2019

**Carlotta Sorba**: The Origins of the Entertainment Industry: the Operetta of Late Nineteenth-Century Italy, in: Journal of Modern Italian Studies Bd. XI/3, 2006, S. 282-302

**Gérard Staron**: L'opérette. Parfum de l'histoire. Témoignage, Paris 2019

**Hellmuth Steger / Karl Howe**: Operettenführer. Von Offenbach bis zum Musical (= Fischer Bücherei Bd. 225), Frankfurt/M. 1958

**Richard Traubner**: Operetta. A Theatrical History, New York-Oxford 1983 (<sup>2</sup>New York-London 2003)

**Heinz Wagner**: Das große Operettenbuch. 120 Komponisten und 430 Werke, Berlin 1997

**Karl Westermeyer**: Die Operette im Wandel des Zeitgeistes: Von Offenbach bis zur Gegenwart, München 1930/31

**Alexander Witeschnik**: Dort wird champagnisiert. Anekdoten und Geschichten zur Geschichte der Operette, Wien 1971 (TB-Ausgabe München 1980)

**Anton Würz**: Operette, in: Die Musik in Geschichte und Gegenwart (Erstausgabe) Bd. 10, Kassel u.a. 1962, Sp. 89-111

**Anton Würz**: Reclams Operettenführer, Stuttgart 1969 u.ö.

**Jean-Claude Yon**: L'opérette antique au XIX<sup>e</sup> siècle: un genre en soi ?, in: Jean-Christophe Branger / Vincent Giroud (Hgg.), Figures de l'Antiquité dans l'opéra français: des *Troyens* de Berlioz à *Œdipe* d'Enesco (Publications de l'Université de S<sup>t</sup> Etienne), S<sup>t</sup> Etienne 2008, S. 121-141

**Dieter Zimmerschied**: Operette. Phänomen und Entwicklung, Wiesbaden 1988

**Dieter Zimmerschied**: Oper – Operette – Musical (Erlebniswelt Musik), Mainz 2002

**Dieter Zöchling**: Operette. Meisterwerke der leichten Muse, Braunschweig 1985

\*

**Opérette / Théâtre Musical**. Quartalszeitschrift, hg. von der Académie Nationale de l'Opérette (ANAO), Paris 1971ff. (<http://pagesperso-orange.fr/anao>); Schwerpunktthema Offenbach in No. 34/1980; 188/2018 - 194/2020.

\*

### **Film :**

**Paris, Wien, Berlin – Eine kleine Geschichte der Operette** (2 Teile), Regie : Gilles Nadeau, ARTE 2009

### 2.5 Weitere benachbarte Gattungen

**Concetta Condemi**: Les Cafés-concerts. Histoire d'un divertissement (1849-1914), Paris 1992

**Henry [Henri?] Gidel**: Le Vaudeville (= Que sais-je? Bd. 2301), Paris 1986

**Irmgard Keldany-Mohr**: „Unterhaltungsmusik“ als soziokulturelles Phänomen des 19. Jahrhunderts. Untersuchungen über den Einfluß der musikalischen Öffentlichkeit auf die Herausbildung eines neuen Musiktypes (= Studien zur Musikgeschichte des 19. Jahrhunderts Bd. 47), Regensburg 1977 [Geht auf die Operette nicht ein!]

**Lothar Matthes**: Vaudeville. Untersuchungen zur Geschichte und literatursystematischem Ort einer Erfolgsgattung (= Studia Romanica Bd. 52), Heidelberg 1983

**Lionel Richard**: Cabaret · Kabarett. Von Paris nach Europa, Leipzig 1993 (frz. Paris 1991)

**Romi**: Petite Histoire des Cafés Concerts parisiens, Paris 1950

**Herbert Schneider** (Hg.): Timbre und Vaudeville. Zur Geschichte und Problematik einer populären Gattung im 17. und 18. Jahrhundert. Bericht über den Kongreß in Bad Homburg 1996 (= Musikwissenschaftliche Publikationen Bd. 11), Hildesheim-Zürich-New York 1999

### 3. Literatur über Jacques Offenbach

#### 3.1 Erinnerungen von Zeitgenossen

**Heinrich Dorn**: Aus meinem Leben. Erinnerungen Bd. II, Berlin o.J. [1871], S. 83-90

**Heinrich Dorn**: Jaques (sic!) Offenbach, in: H.D., Ergebnisse aus Erlebnissen. Fuenfte Folge der Erinnerungen, Berlin 1877, S. 80-87 (Beide Texte Dorns im Nachdruck hg. und kommentiert von Peter Hawig: 417/OFF 226, Bad Ems 2015)

**Carlos Fischer**: Le Maître de l'opérette. Souvenirs sur Offenbach, in: Ungenannte Pariser Theaterzeitschrift 1904, S. 659-663 [Fundort: H(istorisches) A(rchiv) (der) St(adt) K(öln) 1136/763]

**Friedrich von Flotow's Leben**. Von seiner Witwe, Leipzig 1892, S. 66-72 (Nachdruck in BEH 431/OFF 236, Bad Ems 2015, S. 5-13)

**Eduard Hanslick**: Aus meinem Leben Bd. 2, Berlin <sup>2</sup>1894, S. 81-86

**Eduard Hanslick**: J. Offenbach († 1880), in: E.H., Aus dem Opernleben der Gegenwart (= „Der modernen Oper“ III. Teil). Neue Kritiken und Studien, Berlin 1885, S. 268-290 (Beide Texte Hanslicks im Nachdruck hg. und kommentiert von Peter Hawig: BEH 420/OFF 229, Bad Ems 2015)

**Arsène Houssaye**: Les Confessions. Souvenirs d'un demi-siècle 1830-1880 (6 Bde.), Bd. III, Paris 1885, S. 171-172 – Dt. BEH 431/OFF 236 (2015), S. 13-16

**Ludwig Kalisch**: Jakob Offenbach, in: L.K., Pariser Leben. Bilder und Skizzen, Berlin (Neue Ausgabe) 1886 (<sup>1</sup>1880), S. 282-294; Nachdruck BEH 415/OFF 225 (2015)

- H. Moreno:** [Nachruf auf Offenbach], in: *Le Ménestrel* No. 46/45, 10. 10. 1880
- Max Nordau:** *Der Pariser Aristophanes*, in: M.N., Paris. Studien und Bilder aus dem wahren Milliardenlande Bd. 2, Leipzig 1881, S. 107-127 (Nachdruck BEH 404/OFF 215 (2014))
- N.N.:** *Der geniale Gründer der Operette* [Nachruf], in: *Darmstädter Tagblatt* 15. 10. 1880, S. 202 – Nachdruck im *Bad Emser Jacques Offenbach-Journal* 7/2009, S. 34-36; BEH 430/OFF 235, Bad Ems 2015, S. 15-18)
- Ernst Pasqué:** *Aus Jacques Offenbachs Lehrjahren*, in: *Über Land und Meer* 23. Jg./Bd. 45, Oktober 1880/81, S. 107-108
- Ernst Pasqué:** *Zwei Offenbachiaden. – Offenbach's Geigenkasten. Erstes Abenteuer: Aus den Lehrjahren des Cellisten Offenbach / Offenbach's Geigenkasten. Zweites Abenteuer: Aus dem Leben des Operetten-Komponisten*, in: E.P., *Musikanten=Geschichten*, Dresden-Leipzig 1888, S. 255-285 (Beide Texte Pasqués BEH 418/OFF 227 (2015))
- Camille Saint-Saëns:** *Jacques Offenbach*, in: *L'Écho de Paris* 10. 12. 1911 (dt.: C.S.-S.: *Musikalische Reminiscenzen*. Übersetzt von Eva Zimmermann [= Taschenbücher zur Musikwissenschaft Bd. 53], Wilhelmshaven u.a. 1979, S. 196-201; neu übersetzt BEH 431/OFF 236, S. 28-35)
- Friedrich Uhl:** *Wiener Chronik vom 26. 11. 1859* (Wiener Zeitung?), Nachdruck in *Die Fackel* (hg. von Karl Kraus) No. 845-846/1930, S. 9-13
- Friedrich Uhl:** *Aus meinem Leben*, Stuttgart-Berlin 1908, S. 63-68 [204-230 zur Pariser Weltausstellung 1867] – Nachdruck *Bad Emser Jacques-Offenbach-Journal* 13/2013, S. 26-29 sowie zusammen mit dem erstgenannten Text Uhls BEH 419/OFF 228 (2015)
- Hippolyte de Villemessant:** *Jacques Offenbach*, in: H.d.V., *Mémoires d'un journaliste*, Bd. 6: *Mes voyages et mes prisons*, Paris 1878, S. 1-46 – Dt. BEH 428/OFF 233 (2015)
- Albert Wolff:** *Jacques Offenbach*, in: A.W., *Mémoires d'un parisien. La Gloire à Paris*, Paris 1886, S. 115-127 – Dt. BEH 429/OFF 235 (2015)
- Albert Wolff:** *Biographische Notiz über Jacques Offenbach in Gestalt eines Vorwortes zu dessen Amerika-Buch*. Übersetzt und hg. von Peter Hawig. BEH 402/OFF 213 (2014)

[Nachrufe werden aus Platzgründen bis auf wenige Ausnahmen nicht erfasst.]

### 3.2 Lexikonartikel [keine historischen]

- Claudio Casini:** *Offenbach, Jacques*, in: *Dizionario enciclopedico universale della musica e dei musicisti*, Bd. 5, Turin 1988, S. 435-439
- Manuela Jahrmärker / Hermann Hofer / Andreas Krause:** *Offenbach, Jacques*, in: *Die Musik in Geschichte und Gegenwart* (Neuausgabe), Personenteil Bd. 12, Kassel u.a. 2004, Sp. 1317-1334
- Andrew Lamb:** *Offenbach, Jacques*, in: *The New Grove. Dictionary of Music and Musicians*, Bd. 13, London u.a. 1980, S. 509-513 (Neuausgabe 2001, Bd. 18, S. 347-353)
- Alphons Silbermann / Marcel Frémiot:** *Offenbach, Jacques*, in: *Die Musik in Geschichte und Gegenwart* (Erstausgabe), Bd. 9, Kassel u.a. 1961, Sp. 1892-1901

### 3.3 Biographien

- Argus** (= Philippe Gille): *Célébrités dramatiques. Jacques Offenbach. Biographie, Portrait et Autographe*, Paris 1872
- Imre Balassa:** *Offenbach Regénye*, Budapest 1968
- Paul Bekker:** *Jacques Offenbach* (= *Die Musik* Bd. 31-32, hg. von Richard Strauss), Berlin 1909 (Nachdrucke 2010; 2013; 2014)
- Jean-Philippe Biojout:** *Jacques Offenbach* (= *collection horizons* Bd. 66), Paris 2019
- René Brancour:** *Offenbach. Biographie critique* (*Les Musiciens célèbres*), Paris 1929
- Jacques Brindejont-Offenbach:** *Offenbach. Mon Grand-Père*, Paris 1940 (dt.: *Mein Großvater Offenbach*. Übersetzt von Horst Wolf, Nachbemerkung von Hans-Jochen Irmer, Berlin 1967)
- Nicola Cipriani:** *Offenbach. La cometa di Colonia nel cielo di Parigi*, Moncalieri 2013
- Alain Decaux:** *Offenbach. Roi du Second Empire*, Paris 1958 u.ö. (dt.: *König des Zweiten Kaiserreichs*. Übersetzt von Lilly Nevinny, München 1960 / TB-Ausgabe: Bergisch Gladbach 1978 mit dem irreführenden Untertitel: „Komponist der Belle Epoque“; ital.: *Offenbach – Re del secondo impero*, Mailand 1981; span.: *Offenbach – rey del Segundo Imperio*, Buenos Aires 1987)
- Claude Dufresne:** *Jacques Offenbach ou la gaité parisienne*, Paris 1992 (Neuausgabe u.d.T.: *Offenbach ou La Joie de vivre*, Paris 1998)
- Nicolas d'Estienne d'Orves:** *Jacques Offenbach* (*Actes Sud / Classica*), o.O. [Marseille] 2010
- Alexander Faris:** *Jacques Offenbach*, London-Boston 1980 (dt. von K.W. Bartlett, Zürich 1982)
- Peter Gammond:** *Offenbach. his life and times*, Speldhurst 1980 u.ö.
- James Harding:** *Jacques Offenbach. A Biography*, London-New York 1980



**Anton Henseler:** Jakob Offenbach, Berlin 1930 (engl. von Robert L. Folstein, mit einer biographischen Notiz von Ralph Fischer, Culver City 2019)

**P. Walter Jacob:** Jacques Offenbach in Selbstzeugnissen und Bilddokumenten (= rowohlts monographien Bd. 155), Reinbek 1969 u.ö. (Übersetzungen in mehrere Sprachen, darunter engl. und chines., nicht frz., 2019 als E-Book)

**Siegfried Kracauer:** Jacques Offenbach und das Paris seiner Zeit, Amsterdam 1937; Neuausgabe u.d.T.: Pariser Leben. Jacques Offenbach und seine Zeit. Eine Gesellschaftsbiographie, München 1962; später: Schriften Bd. 8, hg. von Karsten Witte, Frankfurt/M. 1976 u.ö., auch als TB; Lizenzausgabe DDR (Ed. Henschel) 1980 – Kommentierte Neuausgabe mit umfangreichem Anhang [inklusive Kracauers Filmszenario über Offenbach von ca. 1938 und seines Offenbach-Artikels für die „Universal Jewish Encyclopedia“ von 1942], unter gleicher Schriftennummer hg. von Ingrid Belke, Frankfurt/M. 2005 – Als Hörbuch, gelesen von Paul Herwig, 2008 (Ed. winter & Winter) / frz.: Jacques Offenbach ou le secret du Second Empire. Übersetzt von Lucienne Astruc, Vorwort von Daniel Halévy, Paris 1937 u.ö., mit z.T. unmotiviert zusammengestellten Abbildungen 1994, zuletzt 2018 / engl.: Offenbach and the Paris of His Time. Übersetzt von Gwenda David und Eric Mosbacher, London 1937; amerik. u.d.T.: Orpheus in Paris, New York 1938 u.ö.; Neuausgabe: Jacques Offenbach and the Paris of His Time, New York 2002 / ital.: Jacques Offenbach e la Parigi del suo tempo, Genua 1984, Neuausgabe Mailand 1991 / span.: Jacques Offenbach y el París de su tiempo. Übersetzt von Lolo Ábalos, Madrid 2015 Weitere Übersetzungen, etwa ins Schwedische, Polnische, Tschechische, sind hier im Weiteren nicht aufgeführt.

**Lucjan Kydryński:** Offenbach, Warschau 1999

**Philippe Luez:** Jacques Offenbach (1819-1880). Musicien européen, Anglet 2001

**Sonja Luyken:** Jacques Offenbach. Genie der Heiterkeit (= Kölner Biographien Bd. 1, hg. vom Nachrichtenamt der Stadt Köln), Köln 1969

**André Martinet:** Offenbach. Sa vie et son œuvre, Paris 1887

**Eugène de Mirecourt:** Les Contemporains. Auber – Offenbach, Paris 1869 (Nachdruck in anderer Kombination: Rossini – Offenbach, Paris 1981)

**Arthur Moss / Evalyn Marvel:** Cancan and Barcarolle. The Life and Times of Jacques Offenbach, New York 1954 (Reprints Westport 1975; New York 2011)

**Richard Northcott:** Jacques Offenbach. A Sketch of His Life and A Record of His Operas, London 1917 (Nachdruck in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 39/2007, S. 16-36; No. 40/2007, S. 21-36)

**Robert Pourvoyeur:** Jacques Offenbach. Essay in toegepaste muziek- en toneelsociologie (= Eclectica No. 27-28), Brüssel 1977

**Robert Pourvoyeur:** Offenbach. Idillio e parodia, Turin 1980

**Robert Pourvoyeur:** Jacques Offenbach (= Monografieënreeks van het Brussels Operettetheater Bd. 9), Brüssel 1992 (²1996)

**Robert Pourvoyeur:** Offenbach, Paris (Ed. Seuil. Solfèges) 1994 (chines. 2004)

**Louis Schneider:** Offenbach (Les Maîtres de l'opérette française), Paris 1923

**Otto Schneidereit:** Jacques Offenbach, Leipzig 1966

**Heiko Schon:** Jacques Offenbach – Meister des Vergnügens (Ed. Regionalia), Daun 2018

**Ralf-Olivier Schwarz:** Jacques Offenbach. Ein europäisches Porträt, Wien-Köln-Weimar 2019

**Alphons Silbermann:** Das imaginäre Tagebuch des Herrn Jacques Offenbach, Berlin-Wiesbaden 1960 (Neuausgabe München-Mainz 1991)

**Iwan Sollertinskij:** Jacques Offenbach, Leningrad 1933 (dt. [leicht gekürzt] von Christof Rüger, in: I.S., Von Mozart bis Schostakowitsch. Essays, Kritiken, Aufzeichnungen, Leipzig 1979, S. 139-165)

**Miroslav Šulc:** Papá Offenbach, Prag 1977

**Leonid S. Trauberg:** Jacques Offenbach i drugie, Moskau 1987

**Jean-Claude Yon:** Jacques Offenbach, Paris 2000 (Nachdruck 2010)

### 3.4 Biographische Einzelartikel

**Anna-Dorothee von den Brincken:** Jacques Offenbach (1819-1880), in: Rheinische Lebensbilder Bd. 5, Bonn 1973, S. 151-173

**Rainer Franke:** Offenbach, Jacques, in: Horst Weber (Hg.), Metzler Komponisten Lexikon. 340 werkgeschichtliche Porträts, Stuttgart 1992, S. 548-553

**Josef Heinzelmann:** Offenbach, Jacques (Jakob), in: Neue Deutsche Biographie Bd. 19, 1998, S. 480-482

**Josef Heinzelmann:** Offenbach, Jacques, in: Deutsche Biographische Enzyklopädie Bd. 7, hgg. von Walther Killy und Rudolf Vierhaus, München 1999, S. 477

**Hans Joachim Moser:** Jacques Offenbach, in: H.J.M., Musikgeschichte in 100 Lebensbildern, Stuttgart 1958 u.ö., S. 676-683

**Robert Pourvoyeur:** Retouches au portrait d'Offenbach, in: Revue de l'Opéra de Paris No. 8/1983, S. 13-15

**Robert Pourvoyeur:** Offenbach: een beroemde ongekende, in: Aktief Masereelfonds No. 4/2007, S. 13-16

**Otto-Erich Schilling:** Jacques Offenbach (1819-1880), in: Hermann Missenharter u.a. (Hgg.), Die Großen der Kunst, Literatur und Musik. Frankreich, Stuttgart o.J., S. 424-439

**Leopold Schmidt:** Jacques Offenbach, in: L.S., Meister der Tonkunst im neunzehnten Jahrhundert. Biographische Skizzen, Berlin 1922, S. 206-209

**Louis Schneider:** Une heure de musique avec Offenbach (= Collection du musicien. Série légère Bd. 8), Paris 1930 [Kleiner Einführungstext zu Notenbeispielen]

**Martial Ténéo:** Jacques Offenbach. His Centenary, in: The Musical Quarterly vol. 6/1, 1920, S. 98-117 (Reprint in The Jacques Offenbach Society Newsletter 73, 2015, S. 28-35; 74/2015, S. [französisches Original 1919])

**Pierre Waleffe:** Offenbach, in: P.W., La Vie des Grands Musiciens Français (Editions du Sud), Paris 1960, S. 207-213

### 3.5 Aufsatzsammlungen [auch → 8.1.1]

[Die nachfolgend genannten Sammlungen können aus Platzgründen thematisch nicht aufgeschlüsselt werden. Daher sind Querverweise zu solchen Themen, welche an anderer Stelle dieser Bibliographie in Einzelartikeln abgehandelt werden, nicht möglich. Umgekehrt sind Einzeltitel, die später in Sammelbänden aufgegangen sind, nicht mehr gesondert nachgewiesen.]

**Der Auftakt** No. X/1930, Heft 9-10, S. 206-218 [anlässlich des 50. Todestages]

**Robert Fajon** (Hg.): Les Cahiers des Amis du Festival, Aix-en-Provence (Dezember) 1999 [Begleitheft zur dortigen Produktion von *La Belle Hélène*]

**FonoForum** No. 10/1980, S. 20-28 [anlässlich des 100. Todestages]

**Rainer Franke** (Hg.): Offenbach und die Schauplätze seines Musiktheaters (= Thurnauer Schriften zum Musiktheater Bd. 17), Laaber 1999

**Peter Hawig:** Jacques Offenbach. Facetten zu Leben und Werk (= Beiträge zur Offenbach-Forschung Bd. 2), Köln 1999

**Peter Hawig:** Einladung nach Gerolstein. Untersuchungen und Deutungen zum Werk Jacques Offenbachs (= Jacques-Offenbach-Studien Bd. 3), Fernwald 2008

**Peter Hawig:** Jacques Offenbach oder: Der Verlust des Authentischen. Gesammelte Aufsätze (= Jacques-Offenbach-Studien Bd. 4), Fernwald 2010

**Jacques.** Magazin zum Jacques-Offenbach-Jahr 2019, hg. von der Kölner Offenbach-Gesellschaft e.V. (4 Hefte), Köln 2018/19

**Winfried Kirsch / Ronny Dietrich** (Hgg.): Jacques Offenbach – Komponist und Weltbürger. Ein Symposium in Offenbach am Main (= Beiträge zur mittelrheinischen Musikgeschichte Bd. 26), Mainz u.a. 1985 [Dokumentation eines Symposiums anlässlich des 100. Todestages]

**Heinz-Klaus Metzger / Rainer Riehn** (Hgg.): Jacques Offenbach (= Musik-Konzepte Bd. 13), München 1980 [anlässlich des 100. Todestages]

**Musica** [Paris] Mai 1908, S. 67-75 / Les Albums Musica (Ed. Pierre Lafitte)

**The Musical Times** No. 121/Okttober 1980, S. 615-624 [anlässlich des 100. Todestages]

**Opern Journal** [Deutsche Oper Berlin] 5/Januar 1969 [Sondernummer anlässlich des 150. Geburtstages, Schwerpunkt bei Hoffmanns Erzählungen]

**Robert Pourvoyeur:** „Tarnung und Verkleidung“. Gesammelte Aufsätze zu Offenbach (= Bad Emser Hefte No. 141/OFF 14), Bad Ems 1995

**Robert Pourvoyeur:** Jacques Offenbach. Essays zur Rehabilitierung eines Komponisten. Übersetzt und hg. von Peter Hawig (= Jacques-Offenbach-Studien Bd. 5), Fernwald 2009

**Elisabeth Schmierer** (Hg.): Jacques Offenbach und seine Zeit (Große Komponisten und ihre Zeit), Laaber 2009

**Le Siècle d'Offenbach.** Cahiers de la Compagnie **Madeleine Renaud – Jean-Louis Barrault**, Paris 1958 [Begleitband der Produktion von *La Vie parisienne* an der Comédie Française / dem Théâtre du Palais-Royal]

**Kurt Soldan** (Hg.): Jacques Offenbach. Beiträge zu seinem Leben und seinen Werken, Berlin 1924 [verspätet anlässlich des 100. Geburtstages] – Reprint BEH 311.1-2/OFF 178-179, hg. und kommentiert von Ralf-Olivier Schwarz (2010)

### 3.6 Ausstellungskataloge

**Ulrich Brand / Peter Hawig** (Hgg.): Dokumentation der Ausstellung anlässlich des 200. Geburtstags von Jacques Offenbach im Juni und September 2019 im Foyer des Kursaals Bad Ems (= BEH No. 540/OFF 288), Bad Ems 2019

**Anna-Dorothee v. den Brinken** (Bearb.): Jacques Offenbach. Ausstellung des Historischen Archivs der Stadt Köln im Opernhaus aus Anlaß der 150. Wiederkehr des Geburtstages des Komponisten am 20. 6. 1969, Köln 1969

**Michel Güet / Mario Kramp / Ralf-Olivier Schwarz** (Hgg.): Boulevard Europe. Jacques Offenbach. Von Köln über Paris in die Welt. Begleitband zur Wanderausstellung, Köln 2019

**Historisches Archiv der Stadt Köln** [Niclas Esser] (Hg.): Von Jakob zu Jacques. Der Kölner Offenbach. Katalog zur Ausstellung in der Kirche Herz Jesu 24. Oktober 2019 bis 5. April 2020, Köln 2019

**Bettina von Seyfried** (Hg.): Jacques Offenbach 1819-1880. Ausstellung im Deutschen Musikarchiv März-Mai 1995, Berlin 1995 [schlecht gemacht]

**Gertrud Wegener** (Hg.): Jacques Offenbach. Schauplätze eines Musikerlebens. Ausstellung des Historischen Archivs der Stadt Köln, Köln 1980

**Jean-Claude Yon / Laurent Fraison** (Hgg.), unter Mitarbeit von **Dominique Ghesquière**: Offenbach (= Les Dossiers du Musée d'Orsay Bd. 58), Paris 1996

### 3.7 Ikonographie / Bibliographie / Diskographie / Werk-, Archiv- und sonstige Verzeichnisse

**Antonio de Almeida**: Thematic Catalogue of the Works of Jacques Offenbach, Oxford [seit langen Jahren angekündigt als „in Vorbereitung“]

**Richard Armbruster**: Maestro Offenbach – au grand galop! Zur Ikonographie der Offenbach-Operette in der zeitgenössischen Presse, in: Albert Gier (Hg.), Sirenengesänge. Neun Bamberger Vorträge zu Libretto und Musiktheater (= Romanische Literaturen und Kulturen Bd. 10), Bamberg 2018, S. 83-112

**Christian Baur**: Catalogue des personnages lyriques offenbachiens (= Bad Emser Hefte No. 266.1-2/OFF 146 F-147 F), Bad Ems o.J. [2006]

**Ralph Fischer**: Vorläufiges Verzeichnis der Werke Jacques Offenbachs. BEH 235/OFF 129 (2003) – Engl. von Robert L. Folstein in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 25/2003) – Neuauflage: BEH No. 471.1-5/OFF 255-259, Bad Ems 2016

**Robert L. Folstein**: A Bibliography on Jacques Offenbach, in: Current Musicology No. 12/1971, S. 116-128

**Robert L. Folstein**: Jacques Offenbach. An Annotated Discography. CD-ROM der Jacques Offenbach Society in jeweils aktualisierter Version (zuletzt 2005), erhältlich unter rlfolstein@aol.com / Zuvor als BEH nach dem Kenntnisstand des jeweiligen Erscheinungsdatums: BEH 181.1-8/OFF 33-98; BEH 182.1-12/OFF 41-52; BEH 183.1-15/OFF 53-67; BEH 184.1-15/OFF 68-82; BEH 185.1-16, 83-98; BEH 198.1-2/OFF 99-100; BEH 205.1-3/OFF 109-111; BEH 220.1-3/OFF 121-123, Bad Ems 1998-2002

**Peter Hawig**: Werkführer zu Jacques Offenbach. BEH 279/OFF 153 (2007)

**Peter Hawig**: Bibliographie zu Jacques Offenbach. BEH 280/OFF 154 (2007)

**Hans Kristeller**: Der Aufstieg des Kölners Jacques Offenbach. Ein Musikerleben in Bildern, Berlin 1931

**Udo Mattusch** (Bearb.): Sammlung Jacques Offenbach. Notenmanuskripte und Notendrucke (= Mitteilungen aus dem Stadtarchiv von Köln Bd. 87), Köln-Weimar-Wien 1999 [Seit dem Einsturz des Kölner Stadtarchivs am 03. 03. 2009 eher von historischem Wert]

**Philip M. Parker** (Hg.): Jacques Offenbach. Webster's Timeline History 1776-2007, San Diego 2009

**Thomas Schipperges / Christoph Dohr / Kerstin Rüllke** (Bearbb.): Bibliotheca Offenbachiana. Jacques Offenbach (1819-1880) eine systematisch-chronologische Bibliographie (= Beiträge zur Offenbach-Forschung Bd. 1), Köln 1998

**Richard Traubner**: An Orgy of Offenbach, in: Opus. The Magazine of Recorded Classics, August 1985, S. 8-13

**Jean-Claude Yon**: Iconographie de l'opérette du second-empire à travers la figure de Jacques Offenbach, in: musiconis (Internet-Blog)<sup>2</sup>, 01.06.2018

### 3.8 Zum Werk

#### 3.8.1 Gesamtwürdigungen

**Louis Bilodeau**: Jacques Offenbach. mode d'emploi. (Avant-Scène Opéra), Paris 2019

**Ulrich Dibelius**: Trauer um den verlorenen Witz. Hundert Jahre nach Jacques Offenbachs Tod / Kritische Nachlese zum Gedenktag, in: Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 23. 10. 1980 [anlässlich des 100. Todestages]

**Ralph Fischer**: Quantität und Qualität. Anmerkungen zum Gesamtwerk Jacques Offenbach. BEH 236/OFF 130 (2003) – Engl. von Robert L. Folstein. BEH 242/OFF 129En (2003)

**Forumopera.com** Le magazine du monde lyrique [Internetzeitschrift], 12-teiliges Dossier "Le roi Offenbach, bach que l'on fête", 2019

**Reynaldo Hahn**: La Société sous le Second Empire. Offenbach, in: Conferencia (Journal de l'Université des Annales), 18. Jg. 1923-24, No. 23, S. 473-492; No. 24, S. 536-549

**George Hauger**: Offenbach. English obituaries and realities, in: Musical Times 12/1980, S. 619-622

**Arthur Hervey**: Offenbach and the Opéra Bouffe, in: A.H., French Music in the XIXth Century, London 1903 (neu veröffentlicht online via "Bob's Opera World": [www.intac.com/~rfrone/operas/Books/Hervey\\_French/08.htm](http://www.intac.com/~rfrone/operas/Books/Hervey_French/08.htm))

**Georg Kehren**: Jacques, der Sohn des Synagogenkantors aus Köln, in: Programmbuch No. 52 der Oper Köln: *La Grande-Duchesse de Gérolstein*, 2019, S. 37-83. – Wiederveröffentlichung als Einlagebroschüre zur Kölner Produktion von *Barkouf*

---

<sup>2</sup> Der Erscheinungsort ist kurios, widmet sich der von der Pariser Sorbonne und der Universität von Poitiers betriebene Blog doch eigentlich der Erforschung der Klangwelt des Mittelalters.

**Claude Rostand:** Offenbach. Un artiste d'une verve inépuisable. Beiheft zur LP „Chefs d'œuvre de l'art. Grands Musiciens No. 3: Offenbach“, Ed. Hachette-Fabbri 1967

**Ulrich Schreiber:** Exkurs über die Operette / Jacques Offenbach, in: U.S., Opernführer für Fortgeschrittene. Die Geschichte des Musiktheaters, Bd. 2: Das 19. Jahrhundert, Kassel 2000, S. 792-796

**Alphons Silbermann:** Arkadische Zwischenwelt. Kölner Kind und Pariser Idol, in: Rheinischer Merkur vom 11. 01. 1980 [anlässlich des 100. Todestages]

**Alphons Silbermann:** Ein Musiker zwischen zwei Welten. Der Franzose, der aus dem Rheinland kam: Zum hundertsten Todestag von Jacques Offenbach, in: Die Welt vom 04. 10. 1980 [anlässlich des 100. Todestages]

**Alphons Silbermann:** Aus Zwiespalt geboren, in: Offenbachiana. Programmbuch des WDR Rundfunk-Orchesters Köln, 12. Juni 2004, S. (11)-(15)

### 3.8.2 Zu einzelnen Werken

#### 3.8.2.1 Offenbachiaden

**Peter Hawig:** Offenbachiaden, in: Enzyklopädie jüdischer Geschichte und Kultur. Im Auftrag der Sächsischen Akademie der Wissenschaften hg. von Dan Diner (7 Bde.), Bd. 4, Stuttgart-Weimar 2013, S. 402-408

**Peter Hawig / Anatol Stefan Riemer:** Musiktheater als Gesellschaftssatire. Die Offenbachiaden und ihr Kontext (= Forum Musikwissenschaft Bd. 6), Fernwald 2018

3.8.2.1.1 Kommentierte Textausgaben [nach der Chronologie der Stücke / Schlichte Librettonach- oder -neudrucke sind nicht berücksichtigt.]

**Orpheus in der Unterwelt.** Einführung von Georg Richard Kruse (= Neues Operntextbuch Bd. 64, „Welt-Bibliothek“ des Deutschen Verlagsbuchhauses), Dresden o.J. [ca. 1920]

**Orpheus in der Unterwelt.** Einführung von Hermann Heyer (= Reclams Universal-Bibliothek No. 6639), Leipzig 1945 u.ö. – Unter gleicher Nummer, mit einer Einführung von Wilhelm Zentner: Stuttgart 1975 u.ö. – Unter gleicher Nummer erheblich erweitert, hg. und mit einem Nachwort von Henning Mehnert: Stuttgart 2001

**Die Seufzerbrücke (Le Pont des Soupîrs).** Deutsches Libretto von Carl Treumann, bearbeitet von Karl Kraus. Hg. von Peter Hawig (= BEH No. 282.1-2/OFF 156-157), Bad Ems 2008

**Pariser Leben.** Übersetzt und hg. von Josef Heinzelmann (= it 543), Frankfurt/M. 1982

**La Périchole (Die Straßensängerin).** Einführung von Heinrich Voigt (= Reclams Universal-Bibliothek No. 8565), Leipzig 1959

#### 3.8.2.1.2 Sekundärliteratur

##### **Avant-Scène Opéra**

- No. 66: *La Périchole*, 1984

- No. 125: *La Belle Hélène*, 1989 (2003)

- No. 185: *Orphée aux Enfers*, 1998

- No. 206: *La Vie parisienne*, 2002

- No. 309: *La Grande-Duchesse de Gérolstein*, 2019

##### **Avant-Scène Théâtre**

- No. 1012: *La Vie parisienne* (1997)

[i.F. nach der Chronologie der Stücke, dort jeweils alphabetisch nach Autoren]

**Leo Karl Gerhartz:** Der ästhetische Widerspruch oder: „Miriton! Miriton! Tontaine!“, in: L.K.G., Oper. Aspekte der Gattung (= Musik-Taschen-Bücher Theoretica Bd. 20), o.O [Laaber] 1983, S. 137-145 [über *Ba-Ta-Clan*]

**Ralph-Günther Patocka:** *Ba-Ta-Clan*, in: Programmheft des XV. Internationalen Jacques-Offenbach-Festivals Bad Ems 2005, S. 47-51

**Actes Sud** (Opéra de Marseille): Jacques Offenbach, *Orphée aux Enfers* (1993)

**Mauro Fosco Bertola:** Ein Zauber mit unbekanntem Vorzeichen. Jacques Offenbach und Siegfried Kracauer oder Orpheus als Politikum. (= BEH No. 464/OFF 253), Bad Ems 2016

**Heiko Cullmann / Michael Heinemann (Hgg.):** „... was Musik bewirken kann.“ Jacques Offenbach: *Orpheus in der Unterwelt*. Eine Werkmonographie in Texten und Dokumenten, Dresden 2016

**Albert Gier:** *Orpheus* und *Carmen*. Arbeit am Mythos bei Crémieux, Halévy und Meilhac, in: Bremer Jahrbuch für Musikkultur No. 3/1997, S. 83-88

**Albert Gier:** Traduire l'opéra-bouffe: l'exemple de Jacques Offenbach (deux traductions allemandes d'*Orphée aux enfers*), in: Gottfried R. Marschall (Hg.), *La Traduction des livrets. Aspects théoriques, historiques et pragmatiques*, Paris 2004, S. 347-357

**Hermann Jung:** Mythenparodie gegen Diktatur. Zu Jacques Offenbachs *Orphée aux Enfers* (1858), in: Peter Csobádi u.a. (Hgg.), *Das (Musik-) Theater in Exil und Diktatur. Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposions 2003 (= Wort und Musik. Salzburger akademische Beiträge 58)*, Anif/Salzburg 2005, S. 275-292  
[**Arnold Mortier:**] *Promenade autour d'Orphée aux Enfers, par un monsieur de l'orchestre*, Paris 1874 (verschiedene Nachdrucke 2010-2019)

**Ralph-Günther Patocka:** *Bad Ems – Offenbachs Bayreuth? 150 Jahre Jacques Offenbach in Bad Ems – 150 Jahre Orpheus in der Unterwelt (= Bad Emser Hefte No. 283/OFF 158)*, Bad Ems 2008

**Hans Roth:** *Bad Ems und der Orpheus*, in: *Bad Emser Jacques Offenbach-Journal* 6/2008, S. 1-4 (Nachdruck aus der Lahnzeitung [?] vom 10. 10. 1958)

**Thomas Schipperges:** Jacques Offenbach und musikalische Analyse: Zum ‚galop infernal‘ aus *Orphée aux enfers*, in: *International Journal of Musicology* No. 8/1999, S. 199-214

*Orphée aux Enfers*. Programmbuch der Salzburger Festspiele 2019

**Robert L. Folstein:** *Geneviève de Brabant*. An Opéra-Bouffe that Offenbach never abandoned, in: *The Jacques Offenbach Society Newsletter* No. 16/2001, S. 13-18 / **Ralph Fischer:** *Geneviève the Second*, in: *The Jacques Offenbach Society Newsletter* No. 18/2001, S. 29-33

**Ralph Fischer:** Jacques Offenbach: *Le Pont des Soupirs*, in: R.F., *Venedig in der Operette*, Bonn 2019, S. 18-31

**Marcel Achard:** *La Belle Hélène* de Meilhac et Halévy, in: M.A., *Rions avec eux. Les grands auteurs comiques*, Paris 1957, S. 49-81

*Actes Sud* (Opéra de Marseille): Jacques Offenbach, *La Belle Hélène* (1991)

**Albert Gier:** „La Phocéenne! la Phocéenne!“ Travestie und Parodie bei Offenbach, Giraudoux und anderen, in: *Europäische Mythen von Liebe, Leidenschaft, Untergang und Tod im (Musik-)Theater: Der Trojanische Krieg. Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposions 2000 (= Wort und Musik. Salzburger Akademische Beiträge 51)*, Anif/Salzburg 2002, S. 538-548

**Albert Gier:** Die Einschiffung nach Kythera. *La Belle Hélène* und die Gesellschaft des Zweiten Kaiserreichs, in: *Programm der Staatsoper Hamburg zu La Belle Hélène* 2014, S. 11-18

*Opérette* 82/1992: Offenbach – tendresse et folies 2: *La Belle Hélène*, S. 21-31

**Claus-Artur Scheier:** Der Großaugur schummelt – *Die schöne Helena* im Paris Jacques Offenbachs, in: Hans-Joachim Behr u.a. (Hgg.), *Troia – Traum und Wirklichkeit. Ein Mythos in Geschichte und Rezeption (= Tagungsband zum Symposium im Braunschweigischen Landesmuseum am 8. und 9. Juni 2001 im Rahmen der Ausstellung „Troia – Traum und Wirklichkeit“)*, Braunschweig 2003, S. 206-213

**Walter Felsenstein:** *Ritter Blaubart* von Jacques Offenbach. Komische Oper 1963, in: W.F., *Die Pflicht, die Wahrheit zu finden. Briefe und Schriften eines Theatermannes*, hg. von Ilse Kobán (= es 1986/NF 986), Frankfurt/M. 1997, S. 92-109

**Walter Felsenstein Edition:** Begleitheft zur DVD Arthaus Musik 101 293: *Ritter Blaubart* (2009), darin u.a. Karin Mauksch: „Ich liebe nicht nur eine Frau, ich liebe alle!“, S. 17-23

**Peter Hawig:** *Blaubart* in Lissabon. Jacques Offenbach in Texten des portugiesischen Erzählers Eça de Queiroz (= BEH No. 463/OFF 252), Bad Ems 2016

**Kevin Clarke:** „Je suis Barbe-bleue, ô gué! Jamais veuf ne fut plus gai“. Offenbachs *Blaubart* (1866) oder: Die Legende vom frauenmordenden Ritter als frivole Gesellschaftsgroteske, in: *Die Tonkunst* 3/2014, S. 393-405

**Musik-Theater – Theater-Musik.** Die Felsenstein-Inszenierung von Offenbachs *Blaubart* im Jahr 1975. (= BEH No. 108-109/OFF 7-8), Bad Ems 1993

**Jürgen Wertheimer:** *Don Juan und Blaubart. Erotische Serientäter in der Literatur*, München 1999, S. 132-134

*Barbe-Bleue*. Programmbuch der Opéra du Rhin, Strasbourg, Saison 1996/97

**Albert Gier:** „Ce que c'est pourtant que la vie ...“. Das Triolet in *La Vie parisienne* von Meilhac und Halévy, in: Joachim und Elisabeth Leeker (Hgg.), *Text – Interpretation – Vergleich. Festschrift für Manfred Lentzen zum 65. Geburtstag*, Berlin 2005, S. 24-29

**Wulf Konold:** „Vous souvient-il, ma Belle“. Dramaturgisch-musikalische Anmerkungen zum Rondo der Metella aus Offenbachs *La Vie parisienne*, in: Thomas Betzwieser u.a. (Hgg.), *Bühnenklänge. Festschrift für Sieghard Döhring zum 65. Geburtstag*, München 2005, S. 579-583

**Jean-Claude Liéber:** Jean-Louis Barrault monte *La Vie parisienne*, in: *Romantisme* No. 102, 4/1998, S. 51-61 (Engl. Übersetzung in: *The Jacques Offenbach Society Newsletter* 59/2012, S. 14-24)

*Opérette* No. 78/1991: Offenbach – tendresse et folies 1: *La Vie parisienne*, S. 21-28

**Ralph-Günther Patocka:** *Pariser Leben: Geschwindigkeit, Genuß und Unmoral oder Vom Zug der Zeit im Zeitalter der Eisenbahn*, in: *Bad Emser Jacques Offenbach-Journal* No. 4/2006, S. 33-40

**Der Scheinwerfer.** Blätter der Städtischen Bühnen Essen No. 3/1929, 3. Heft, hg. von **Hannes Küpper: Pariser Leben** von Jacques Offenbach. Unveröffentlichtes aus seinem Leben, S. 8-24 [darin u.a. ein grundlegender Text von A. Henseler, wieder abgedruckt im Bad Emser Jacques Offenbach-Journal No. 5/2007, S. 9-16]

\*

**Sacheverell Sitwell:** La Vie parisienne. A Tribute to Offenbach, London 1938 [poetische Phantasmagorie]

**Actes Sud** (Opéra de Marseille): Jacques Offenbach, *La Grande-Duchesse de Gérolstein* (1997)

**Opérette** No. 87/1993: Offenbach – tendresse et folies 3: De la *Grande Duchesse* à *Madame l'Archiduc*, S. 19-28

**Irene Weber:** Jacques Offenbachs opéra-bouffe *La Grande-Duchesse de Gérolstein*. Werk – Zensur – Presserezeption, Lizentiatsarbeit (masch.) Fribourg 1988

**La Grande-Duchesse de Gérolstein.** Programmbuch der Oper Köln, Saison 2018/19

**Peter Ackermann / Ralf-Olivier Schwarz** (Hgg.): Jacques Offenbachs opéra-bouffe *Le Château à Toto*. Materialien, Texte, Dokumente. (= BEH No. 253.1-2/OFF 135-136), Bad Ems 2005 – Engl. von Robert L. Folstein in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 34/2005, S. 11-36; 35/2006, S. 8-36 sowie BEH No. 261-262 / OFF 142En-143En, Bad Ems 2006

**Actes Sud** (Opéra de Marseille): Jacques Offenbach, *La Périhole* (2002)

**Palazzetto Bru Zane** (Hg.): *La Périhole*. Begleitbuch zur Gesamtaufnahme unter Marc Minkowski, Venedig 2019

**Edouard Dujardin:** De la Périhole et de l'Absolu dans la musique, in: La Revue blanche IX/2, 1895, S. 19-22 (Reprint im Bulletin de la Société Jacques Offenbach No. 17/1997, S. 11-14 ; dt. im Jacques-Offenbach-Journal Bad Ems No. 20/2018, S. 2-9)

**Albert Gier:** Parodie und Idylle. Die beiden Seiten Jacques Offenbachs und *La Périhole*, in: Thomas Amos u.a. (Hgg.), Les Mots de la Tribu. Für Gerhard Goebel, Tübingen 2000, S. 241-247

**Silvia Hauptmann:** Gesellschaft im Zerrspiegel: Der „opéra-bouffe“ [über *Le Carrosse du Saint-Sacrement* und *La Périhole*], in: S.H., Macht der Töne – Ohnmacht des Wortes. Die librettistische Einrichtung französischer Dramen im 19. Jahrhundert, Bonn 2002, S. 275-322

**Volker Klotz:** *La Périhole*, in: V.K., Bühnen-Briefe. Kritiken und Essays zum Theater. Davor eine Abhandlung über Briefszenen in Schauspiel und Oper, Frankfurt/M. 1972, S. 64-66

**La Périhole.** Programmbuch der Salzburger Pfingstfestspiele 2018 [darin Aufsatz von **Ralf-Olivier Schwarz:** Die verstörende Ehrlichkeit der *Périhole*, S. 21-29]

\*

**Bertrand Villegas:** La Périhole. Micaela Villegas 1748-1819, Paris 1995 [Roman]

**Ralph Fischer:** Aus Maître Jacques' Giftküche. Aspekte der Werke Offenbachs und deren Entstehung am Beispiel der Opéra-Bouffe *La Princesse de Trébizonde* (= BEH No. 156/OFF 18), Bad Ems 1996; Neubearbeitung u.d.T.: *La Princesse de Trébizonde*. Opéra-bouffe in drei Akten von Jacques Offenbach. Einführung und Dokumentation: BEH No. 225/OFF 124), Bad Ems 2002

**Peter Hawig:** Jacques Offenbach in Baden-Baden (1869) (= BEH No. 319.1-2/OFF 181-182), Bad Ems 2011 [Über die Uraufführung von *La Princesse de Trébizonde* und deren Vorgeschichte]

**Otto Schneider:** Jacques Offenbachs *Die Prinzessin von Trapezunt* und Wien, in: Österreichische Musikzeitschrift 21. Jg. 1966, S. 235-238

→ s. auch 3.8.2.3.2

**Actes Sud** (Opéra de Marseille): Jacques Offenbach, *Les Brigands* (1999)

**Anselm Gerhard:** „Cette affaire n'est pas claire“ – durchkreuzte Hörerwartungen in textgebundener Musik, in: Andreas Dorschel (Hg.), Dem Ohr voraus. Erwartung und Vorurteil in der Musik (= Studien zur Wertungsforschung 44), Wien-London-New York 2004, S. 43-59 [über *Les Brigands*, auf die auch das Zitat im Titel des Aufsatzes zurückgeht]

**Peter Hawig.** Kulminationspunkt der Offenbachiade: *Les Brigands*, in: Programm der Städtischen Bühnen Münster zu *Die Banditen* 2012, S. 9-17 – In erweiterter Form BEH No. 338/OFF 191, Bad Ems 2012: Die letzte Offenbachiade. Zwei Texte zu *Les Brigands*, S. 1-17

**Ralf-Olivier Schwarz:** Untergehen und feiern. *Les Brigands* von Jacques Offenbach und ihre Zeit, in: Neue Zürcher Zeitung vom 17. 06. 2010, Sonderbeilage „Zürcher Festspiele“, S. 7 – Wieder abgedruckt in BEH No. 338/OFF 191, Bad Ems 2012: Die letzte Offenbachiade. Zwei Texte zu *Les Brigands*, S. 22-29

**George Bernard Shaw** [i.e. Corno di Bassetto]: 20. September 1889 (Offenbachs *Les Brigands* im Avenue Theatre), in: G.B.S., Musikfeuilletons des Corno di Bassetto, hg. von Eberhardt Klemm, Leipzig 1972, S. 68-73

**Les Brigands.** Programmbuch der Opéra National de Paris (Bastille) 1993

**Les Brigands.** Programmbuch der Opéra-Comique Paris 2011

### 3.8.2.2 *Les Contes d'Hoffmann*

#### 3.8.2.2.1 Kommentierte Textausgaben

**Avant-Scène Opéra No. 25: *Les Contes d'Hoffmann*, 1980 (Neuausgabe 1993) – No. 235: 2006**

**Hoffmanns Erzählungen.** Einführung von Wilhelm Zentner (= Reclams Universal-Bibliothek No. 7751), Stuttgart 1975 u.ö.

***Les Contes d'Hoffmann / Hoffmanns Erzählungen.*** Übersetzt und hg. von Josef Heinzelmann (= Reclams Universal-Bibliothek No. 18329), Stuttgart 2005 [mit ausführlichem und aufschlussreichem Nachwort des Herausgebers, S. 221-245]

***Les Contes d'Hoffmann.*** Drame-fantastique en cinq actes par MM. JULES BARBIER et MICHEL CARRÉ / *I Racconti di Hoffmann.* Opera in quattro atti di JULES BARBIER (= Opera. Collana di guide musicali Bd. I/3), hg. von Claudio Casini, Turin 1973 [mit ausführlichem und ertragreichem Nachwort des Herausgebers, S. 199-315]

#### 3.8.2.2.2 Sekundärliteratur [→ auch 3.9.5.2 zu E.T.A. Hoffmann]

**Actes Sud** (Opéra de Marseille): Jacques Offenbach, *Les Contes d'Hoffmann* (2004)

**Theodor W. Adorno:** Hoffmanns Erzählungen in Offenbachs Motiven, in: T.W.A., Musikalische Schriften Bd. IV. *Moments musicaux · Impromptus* (= Gesammelte Schriften Bd. 17), Frankfurt/M. 1982, S. 42-46

**Anna-Christine Brade:** Kundry und Stella. Offenbach contra Wagner, Bielefeld 1997

**Gabriele Brandstetter** (Hg.): Jacques Offenbachs *Hoffmanns Erzählungen.* Konzeption – Rezeption – Dokumentation (= Thurnauer Schriften zum Musiktheater Bd. 9), Laaber 1988

**Matthias Brzoska:** *Les Contes d'Hoffmann* als Synthese französischer Theatergattungen, in: Thilo Karger / Wanda Klee / Christa Riehn (Hgg.), *Transgressions. Überschreitungen.* FS Hermann Hofer, Marburg 2011, S. 95-108

**Max Chop:** Jacques Offenbach: *Hoffmanns Erzählungen* (= Reclams Universal-Bibliothek No. 5036 / Erläuterungen zu Meisterwerken der Tonkunst Bd. 14), Leipzig o.J. [1908]

**Francis Claudon:** L'éminente dignité des *Contes d'Hoffmann*, in: F.C. u.a. (Hgg.), *Dictionnaire de l'opéra-comique*, Bern u.a. 1995, S. 71-80

**Attila Csampai / Dietmar Holland** (Hgg.): Jacques Offenbach. *Hoffmanns Erzählungen.* Texte, Materialien, Kommentare, Reinbek 1984

**Deutsche Buch-Gemeinschaft** (Hg.): *Hoffmanns Erzählungen.* Ein Sonderdruck der D.B.-G. anlässlich der Max-Reinhardt-Inszenierung von Offenbachs *Hoffmanns Erzählungen* im Großen Schauspielhaus Berlin, Berlin o.J. [1931]

**Mary Dibbern:** *The Tales of Hoffmann.* A Performance Guide (= VOX MUSICÆ Bd. 5), New York 2002

**Anna Eisenberg:** Jacques Offenbach: *Hoffmanns Erzählungen.* Analyse der szenischen Bearbeitungen, Diss. (masch.) Köln 1973

**Gisela Febel:** Stimme und anamorphotischer Blick oder wie man sich in Romanen und Opern in virtuelle Wesen verliebt, in: QUÉRELLES No. 9/2006: Menschenkonstruktionen. Künstliche Menschen in Literatur, Film, Theater und Kunst des 19. und 20. Jahrhunderts, S. 72-92

**Vincent Giroud / Michael Kaye:** *The Real Tales of Hoffmann.* Origin, History, and Restoration of an Operatic Masterpiece, Lanham u.a. 2017

**Bettina Gößling:** Die Zusammenarbeit von Opernsänger und Regisseur. Zwei Fallstudien aus der heutigen Opernproduktion: Giuseppe Verdis *Nabucco* und Jacques Offenbachs *Les Contes d'Hoffmann* (= Forum Musikwissenschaft Bd. 4), Frankfurt/M. u.a. 2007

**Gisela Greve / Konrad Hübler:** Von den Erzählungen E.T.A. Hoffmanns zu J. Offenbachs Oper: *Hoffmanns Erzählungen.* Psychoanalytische Überlegungen zu Dichtung und Musik, in: *Jahrbuch der Psychoanalyse* No. 23/1988, S. 261-287

**Heather Hadlock:** Mad Loves. Women and Music in Offenbach's *Les Contes d'Hoffmann*, Princeton 2000

**Eduard Hanslick:** *Hoffmann's Erzählungen.* Phantastische Oper von Offenbach (Erste Aufführung in Wien 1881), in: E.H., *Aus dem Opernleben der Gegenwart.* (= Der „Modernen Oper“ III. Teil). Neue Kritiken und Studien, Berlin 1885, S. 81-90

**Peter Hawig:** Jacques Offenbach, *Les Contes d'Hoffmann*, in: *Jahrbuch des Gran Teatre del Liceu Barcelona*, Spielzeit 2012/13, o.S.

**Josef Heinzelmann:** *Hoffmanns Erzählungen.* Eine Oper, ihre Autoren, ihre Bedeutungen, in: *Österreichische Musik Zeitschrift* No. 7-8/1987, S. 337-350

**Josef Heinzelmann:** Legenden der Nachwelt. *Hoffmanns Erzählungen:* Barbiers Libretti, Offenbachs Manuskripte, in: *Neue Zürcher Zeitung* vom 20./21. 04. 1996

**Josef Heinzelmann:** Jacques Offenbach: *Hoffmanns Erzählungen.* Entstehungsgeschichte und derzeitige Quellenlage, in: *Österreichische Musik Zeitschrift* No. 7/2003, S. 15-31

**Anne Holzgräbe:** E.T.A. Hoffmann und seine Erzählungen in Offenbachs Oper *Hoffmanns Erzählungen*, Saarbrücken 2008 [überflüssig]

**Richard S. Huffman:** *Les Contes d'Hoffmann*: Unity of Dramatic Form in the Libretto, in: *Studies in Romanticism* No. 15/1976, S. 97-117

**Arnold Jacobshagen** (Hg.): *Les Contes d'Hoffmann*. Dossier de presse parisienne (1881) (= *Critiques de l'opéra français du XIXème siècle* Bd. VII), o.O. [Heilbronn] 1995

**Michèle Jeanvoine:** Hoffmann dans les *Contes d'Hoffmann* d'Offenbach: Trahison ou fidélité?, in: Alain Montandon (Hg.), E.T.A. Hoffmann et la musique. Actes du Colloque International de Clermont-Ferrand, Bern-Frankfurt/M. u.a. 1987, S. 337-347

(**Michael Kaye**): The true 'Hoffmann'. Michael Kaye introduces his edition, in: *Opera* No. 49/2, 1998, S. 155-165

**Andrew Lamb:** *Contes d'Hoffmann, Les*, in: *The New Grove Dictionary of Opera* Bd. 1, hg. von Stanley Sadie, London-New York 1998 (<sup>1</sup>1992), S. 923-925

**Raymond Lyon / Louis Saguer:** *Les Contes d'Hoffmann*. Etude et analyse (Les chefs-d'œuvre de la musique expliquées), Paris 1948

**Henry Malherbe:** L'Opéra-Comique, in: L[adislas] de Rohozinski (Hg.), *Cinquante ans de musique française (1874–1925)* Bd. 1, Paris 1925, S. 128, 134, 142f.

**Fritz Oeser:** Vorwort zu: Jacques Offenbach, *Hoffmanns Erzählungen (Les Contes d'Hoffmann)*. Phantastische Oper in fünf Akten. Quellenkritische Neuausgabe von F.O., Kassel 1977, S. XI-XXIII

**Fritz Oeser:** Jacques Offenbach, *Hoffmanns Erzählungen*. Vorlagenbericht, Kassel 1981

**Kurt Pahlen:** Jacques Offenbach, *Hoffmanns Erzählungen*. Kompletter Text in französischer Originalfassung mit deutscher Übersetzung und Erläuterung zum vollen Verständnis des Werks, München 1980

**Johannes Prominczel:** „Das Ringtheater am Schottenringe existiert nicht mehr!“ Der Brand des Wiener Ringtheaters, in: *ÖMZ* 5/2017, S. 55-58

**Frieder Reininghaus:** Der lange Schatten Meyerbeers. Über einige Motive und Verfahrensweisen in Jacques Offenbachs *Les Contes d'Hoffmann* und ihre Herkunft, in: Arnold Jacobshagen / Milan Pospíšil (Hgg.), *Meyerbeer und die Opéra comique* (= Thurnauer Schriften zum Musiktheater Bd. 20), Laaber 2004, S. 195-210; auch in: *Meyerbeer-Magazin* No. 13/2004, S. 3-15

**Herbert Rosendorfer:** Quellenlage und Überlieferung bei Offenbachs *Les Contes d'Hoffmann*, in: *Jahrbuch der Bayerischen Staatsoper* Bd. 35, 1986/87, S. 29-37

**Jürgen Schläder:** Wovon erzählen *Hoffmanns Erzählungen*? Operninszenierungen als Quellenmanipulation, in: Horst Weber (Hg.), *Oper und Werktreue*. Fünf Vorträge, Stuttgart-Weimar 1994, S. 51-66

**Ulrich Schreiber:** *Les Contes d'Hoffmann*, in: U.S.: *Opernführer für Fortgeschrittene*. Die Geschichte des Musiktheaters, Bd. 2: Das 19. Jahrhundert, Kassel <sup>2</sup>2000, S. 850-863

**Albert Soubies / Charles Malherbe:** *Histoire de l'Opéra-Comique*. La seconde Salle Favart (1840–1887) Bd. 2, Paris 1893 (Reprint Genf 1978), S. 319-328

**Jean-Pierre Vidity:** *Les Contes d'Hoffmann* ou Le Reflet retrouvé de Jacques Offenbach, Lyon 2020

**Jean-Claude Yon:** *Les Contes d'Hoffmann*. Genèse d'un chef-d'œuvre, in: *Programm der Opéra National de Paris zu Les Contes d'Hoffmann* 2000, S. 37-43

**Bogumil Zepler** (Hg.): *Hoffmanns Erzählungen* (= *Musik für Alle*. Monatshefte zur Pflege volkstümlicher Musik, Berlin-Wien 1911)

\*

**Rupert Schöttle:** *Täter im Frack*. Das Rätsel um Hoffmanns Erzählungen. Ein kriminalistischer Opernführer in fünf Akten, Wien 2003 [Roman]

**Robert Walser:** Erinnerung an *Hoffmanns Erzählungen*, in: R.W., *Poetenleben* (= *Sämtliche Werke in Einzelausgaben* Bd. 6, hg. von Jochen Greven), Zürich-Frankfurt/M. 1986 (<sup>1</sup>1916), S. 91-92 [poetische Skizze]

\*

→ vgl. auch 3.8.2.1.2 zu W. Felsenstein und *Ritter Blaubart*

### 3.8.2.3 Sonstige Bühnenwerke

#### 3.8.2.3.1 Kommentierte Textausgaben [nach der Chronologie der Stücke]

**Tromb-al-Ca-Zar oder das grauslige Räubertheater.** Musikalische Bouffonnerie in einem Akt von Jacques Offenbach, übersetzt und bearbeitet von Helwig Kuhl (= BEH No. 501/OFF 274), Bad Ems 2017

**Herr Blumenkohl gibt sich die Ehre (Monsieur Choufleuri restera chez lui le ...).** Opérette-bouffe in 1 Aufzug (von Jacques Offenbach / Text von Saint-Rémy). Für deutsche Bühnen neu übersetzt vom Olaf Franke. Vorwort von Ralph Fischer. BEH 218/OFF 119 (2002)

**Die Schwätzerin von Saragossa (Les Bavards).** Deutsches Libretto von Karl Treumann, bearbeitet von Karl Kraus. Hg. von Peter Hawig. (= BEH No. 180.1-2/OFF 31-32), Bad Ems 1999 – Neuausgabe BEH No. 311.1-2/ OFF 176-177, Bad Ems 2010

**Fritzchen und Lieschen oder Französische Schwaben.** Einführung von Georg Richard Kruse (= Reclams Universal-Bibliothek No. 5344), Leipzig o.J. [1911]



Offenbachs *Lischen et Fritzchen*. Einführung in das Werk und Faksimileausgabe des deutschen Librettos, hg. von Peter Hawig. (= BEH No. 167/OFF 24), Bad Ems 1997

*Coscoletto*. Deutsches Libretto von Julius Hopp, in der Fassung von Günther Obst. Hg. von Peter Hawig. (= BEH No. 186.1-2/OFF 101-102), Bad Ems 1998

Peter Hawig: *La Haine (Der Hass)*. Ein Historiendrama von Victorien Sardou mit Musik von Jacques Offenbach (1874). Deutsche Version für eine konzertante Aufführung (= BEH 601/OFF 308), Bad Ems 2022

*Die Reise in den Mond (Le Voyage dans la lune)*. Deutsches Libretto von Julius Hopp, bearbeitet von Karl Kraus. Hg. von Peter Hawig (= BEH No. 296.1-4/OFF 161-164), Bad Ems 2009

*Die Kreolin (La Créole)*. Deutsches Libretto von Julius Hopp, bearbeitet von Karl Kraus. Hg. von Peter Hawig. (= BEH No. 309.1-3/OFF 173-175), Bad Ems 2010

3.8.2.3.2 Sekundärliteratur [nach der Chronologie der Stücke, dort jeweils alphabetisch nach Autoren]

3.8.2.3.2.1 Opern

*barkouf ou un chien au pouvoir*. Programmbuch der Opéra National du Rhin, Strasbourg, Saison 2018/19

*Barkouf oder Ein Hund an der Macht*. Programmbuch der Oper Köln, Saison 2019/20

*Manuela Jahrmärker: Le Barkouf*, in: M.J., Die Libretto- und Opernwerkstatt Eugène Scribe. Edition der Werkpläne (4 Bde.), Bd. 4: 1858-1865 (= Thurnauer Schriften zum Musiktheater Bd. 30/4), Würzburg 2015, S. 1825-1858

*Jacques Offenbach*: [Offener Brief an Hippolyte de Villemessant über *Barkouf*, in: Le Figaro, 30. 12. 1860, S. 3-4; dt. in BEH No. 334.1/OFF 186, Bad Ems 2012, S. 20-23]

*Jean-Claude Yon*: Les débuts périlleux d'Offenbach à l'Opéra-Comique: *Barkouf* (1860), in: Herbert Schneider / Nicole Wild (Hgg.), Die Opéra comique und ihr Einfluß auf das europäische Musiktheater im 19. Jahrhundert. Bericht über den Internationalen Kongreß Frankfurt 1994, Hildesheim-Zürich-New York 1997, S. 271-281

*Jacobo Kaufmann*: Jacques Offenbach's *Die Rheinnixen*, in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 23/2003, S. 19-28

*Les Fées du Rhin*. Programmheft der konzertanten Wiederaufführung, Montpellier 2002

*Frank Harders-Wuthenow*: Grenzüberschreitungen. Jacques Offenbachs romantische Oper *Die Rheinnixen*, in: ÖMZ 5/2017, S. 32-37 [+ Pressespiegel zur Uraufführung von *Die Rheinnixen*, S. 38-40]

*opernwelt*: Jahrbuch 2005, S. 56-63 [über *Die Rheinnixen* als „wiederentdeckung des jahres“]

*Anatol Stefan Riemer*: *Die Rheinnixen* contra *Tristan und Isolde* an der Wiener Hofoper. Studien zu Jacques Offenbachs Großer romantischer Oper aus dem Jahr 1864 (= Frankfurter Wagner-Kontexte Bd. 3), Baden-Baden 2020

*Robert Didion*: Die Eroberung der neuen Welt in Opéra und Opéra comique, in: Arnold Jacobshagen / Milan Pospíšil (Hgg.), Meyerbeer und die Opéra comique (= Thurnauer Schriften zum Musiktheater Bd. 20), Laaber 2004, S. 211-220 [über *Robinson Crusoe*]

*Fantasio*. Programmbuch des Musiktheaters im Revier, Gelsenkirchen, Saison 1993/94

*Fantasio*. Programmbuch der Komischen Oper Berlin, Saison 2015/16

*Fantasio*. Programmbuch der Opéra-Comique Paris, Saison 2017

*Alexander Flores*: Enttarnung [in] einer Narrenoper: Offenbachs *Fantasio* (= Bad Emser Hefte No. 448/OFF 245), Bad Ems 2015

*Peter Hawig*: *Fantasio*. Wie Offenbachs Oper aussehen könnte (= Bad Emser Hefte No. 493/OFF 252), Bad Ems 2017

3.8.2.3.2.2 „Operetten“

*Robert L. Folstein*: *Élodie ou le Forfait nocturne (Élodie or the Nocturnal Crime)*, In. The Jacques Offenbach Society Newsletter 43/2008, S. 23-28

*Hans Rudolf Huber*: *Ritter Eisenfraß* – ein bloßer Karnevals-Klamauk?, in: Programmheft zum V. Internationalen Jacques-Offenbach-Festival Bad Ems 1995, S. 45-49

[*Vent-du-Soir* unter Nestroy → 8.2.2.2]

*Ute Mittelberg*: *Daphnis et Chloé* von Jacques Offenbach. Ein Beitrag zur Libretto-Forschung im 19. Jahrhundert (= Beiträge zur Offenbach-Forschung Bd. 3), Köln 2002 [darin S. 345ff. der Text der Nestroy-Fassung des Stücks]

**Alexander Flores:** Die Wanderung eines Kerzenhalters durch Literatur und Musik [zu Mussets *Le Chandelier*, Offenbachs *La Chanson de Fortunio* und Messagers *Fortunio*], in: Bad Emser Jacques-Offenbach-Journal 13/2013, S. 17-25

**Robert Pourvoyeur:** J.-C. Keck: *Monsieur de Chimpanzé* (d'après Jules Verne) / J. Offenbach: *Monsieur Choufleuri restera chez lui le...* (= Cercle lyrique de Metz Bd. 161), Metz 2005, o.S.

**Robert Pourvoyeur / Frédéric Dussenne / Peter Hawig:** Offenbachs Einakter *Monsieur Choufleuri* (*Salon Pitzelberger*) und sein Autor Morny (= BEH No. 494/OFF 269), Bad Ems 2017

**Peter Hawig:** Offenbachs *Apotheker und Friseur*. Ein Stück mit „Musik aus vergangener Zeit“, in: Programmheft zum XVII. Internationalen Jacques-Offenbach-Festival Bad Ems 2007, S. 23-26

**Ralph Fischer:** Jacques Offenbach: *Le Voyage de MM. Dunannan père et fils*, in: R.F., Venedig in der Operette, Bonn 2019, S. 32-43

**Peter Hawig:** Venedig in Paris. Jacques Offenbachs Karnevalsoperette *Dunanan*, oder: Warum man nicht nach Italien reisen muss, um glücklich zu werden, in: Johannes Volker Schmidt / Ralf-Olivier Schwarz (Hgg.), *Fluchtpunkt Italien*. FS Peter Ackermann (= Studien und Materialien zur Musikwissenschaft Bd. 86), Hildesheim-Zürich-New York 2015, S. 217-231

**Hans Rudolf Huber:** Geschwätzt wird immer und überall. Zum Werdegang von Offenbachs opéra-bouffe *Les Bavards*. (= BEH No. 254/OFF 138), Bad Ems 2005

**Josef Heinzelmann:** Das ist kreative Musikwissenschaft! Jacques Offenbachs *Signor Fagotto* in Bad Ems, Paris, Wien – und am Musikwissenschaftlichen Institut der Universität Mainz, in: Festschrift Christoph-Hellmut Mahling zum 65. Geburtstag (= Mainzer Studien zur Musikwissenschaft Bd. 37), hgg. von Axel Beer, Kristina Pfarr und Wolfgang Ruf (2 Bde.), Tutzing 1997, S. 527-536

**Peter Hawig** (Hg.): Offenbachs *Coscoletto*. Texte und Dokumente zu einem Bad Emser Stück. (= BEH No. 187/OFF 103), Bad Ems 1999

**Rita Wilhelm:** Jacques Offenbach *Coscoletto*. Opéra bouffe en deux actes. Magisterarbeit (masch.) Frankfurt/M. 1997

**Peter Hawig:** Drei Opern in einer: *Les Bergers / Die Schäfer* (1865). Zu einem vergessenen Meisterwerk Offenbachs. (= BEH No. 445/OFF 242), Bad Ems 2015

**Robert L. Folstein:** *La Diva*, in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 36/2006, S. 19-28

**Peter Hawig** (Hg.): Offenbach 2000 in Bad Ems. Eine Dokumentation (*La Princesse de Trébizonde, Fortunios Lied, Urlaub nach dem Zapfenstreich*). (= BEH No. 207/OFF 113), Bad Ems 2001

**Ralph Fischer:** Der späte Offenbach (1870-1880), 2 Teile (= BEH No. 171/OFF 27; BEH No. 200/OFF 108, Bad Ems 1997; 2000

**Alexander Flores:** Der zweite Anlauf. Gedanken zum Spätwerk Jacques Offenbachs (= BEH No. 473/OFF 260), Bad Ems 2016

**Alexander Flores:** Die opéra-bouffe lebt weiter: *Boule-de-Neige* (= BEH No. 449/OFF 246), Bad Ems 2015

**Ralph Fischer** (Hg.): *Dorothea (Jacqueline)*. Dokumentation einer frühen Rundfunk-Adaption der Operette Jacques Offenbachs (= BEH No. 408/OFF 218), Bad Ems 2014

**Alexander Flores:** Offenbach und Sardou: *Le Roi Carotte* (= BEH No. 435/OFF 238), Bad Ems 2015 [Neuausgabe BEH 595/OFF 305, Bad Ems 2021]

**Albert Gier:** Paris, die Eisenbahn und die Wenedehälse. Randbemerkungen zu Jacques Offenbachs *Roi Carotte*, in: Bulletin des Archives für Textmusikforschung 36/2015, S. 37-40

**Alexander Grün:** *Le Roi Carotte*. Faktur und Wirkung einer Partitur Jacques Offenbachs (= Wissenschaftliche Beiträge Musikwissenschaft Bd. 14), Baden-Baden 2020

**L.A. Perdoni:** *Le Roi Carotte*. a spectacular curiosity (= BEH No. 301-303/OFF 167En-169En), Bad Ems 2009

**König Karotte.** Programmbücher der Staatsoper Hannover, Saison 2018/19, und der Volksoper Wien, Saison 2019/20 [teilidentisch]

**Alexander Flores:** Offenbachs späte Einakter. *Pomme d'Api, Bagatelle, Pierrette et Jacquot* (= BEH No. 347/OFF 198), Bad Ems 2013

**Alexander Flores:** Rückkehr zur opéra comique? *La Jolie Parfumeuse* (= BEH No. 350/OFF 201), Bad Ems 2013

**Alexander Flores:** Die Uroperette? Offenbachs *Madame l'Archiduc* (= BEH No. 351/OFF 202), Bad Ems 2013

**Ralph Fischer** (Hg.): Jacques Offenbach: *Whittington*. Eine Einführung in das Werk (= BEH No. 267/OFF 148), Bad Ems 2007

**L. A. Perdoni:** Jacques Offenbach's *Whittington*. London 1875 and 2005 (= BEH No. 263/OFF 145En), Bad Ems 2006

**Jean-Claude Yon:** *Whittington* d'Offenbach: féerie anglaise ou française?, in : Gottfried R. Marschall (Hg.), *La traduction des livrets. Aspects théoriques, historiques et pragmatiques*, Paris 2004, S. 359-366

**Ralph Fischer:** Die Cousine der *Grande-Duchesse: La boulangère a des écus*, in: Bad Emser Jacques Offenbach-Journal No. 2/2004, S. 41–54 (engl., mit ergänzenden aufführungstechnischen und diskographischen Angaben von Robert L. Folstein, in: *The Jacques Offenbach Society Newsletter* No. 33/2005, S. 17-36)

**Alexander Flores:** Das Ende einer Zusammenarbeit. *La boulangère a des écus* (= BEH No. 411/OFF 221), Bad Ems 2014

**Avant-Scène Opéra, No. 319: Le Voyage dans la lune, 2020**

**Alexander Flores:** Die Fallstricke der Féerie: Offenbachs *Le Voyage dans la lune* (= BEH No. 421/OFF 230), Bad Ems 2014

**Detlef Gojowy:** Musik und Weltraum. Reisen zum Mond bei Joseph Haydn, Jacques Offenbach, Paul Lincke und Leoš Janáček, in: D.G., *Zum Glück in Europa. Erfahrungen, Erinnerungen. Mit vier Aquarellen des Autors*, Dresden 2004, S. 145-155

**Opérette** No. 90/1994: *Tendresse et folies 4: Nous avons fait un bon voyage* [rund um *Le Voyage dans la lune*], S. 21-32

**Alexandre Sumpf:** Féerie lunaire. L'Histoire par l'image, URL <http://histoire-image.org/de/etudes/feerie-lunaire> [über das Chéret-Plakat zum Stück]

**Alexander Flores:** Heitere Melancholie. Offenbachs *Créole* (= BEH 409/OFF 219), Bad Ems 2014

**Andy Fry:** Du jazz hot à *La Créole*. Josephine Baker sings Offenbach, in: *Cambridge Opera Journal* 16/1, 2004, S. 43-76

**Alexander Flores:** Das Werk der Wende: Offenbachs *La Foire Saint-Laurent* (= BEH No. 501/OFF 275), Bad Ems 2017

**L.A. Perdoni:** *La foire Saint-Laurent: brushing the cobwebs off a forgotten opera-bouffe* (= BEH No. 498/OFF 272), Bad Ems 2017

**Alexander Flores:** Der späte Offenbach: *Le Docteur Ox* und *Maître Péronilla* (= BEH No. 297/OFF 165), Bad Ems 2009

**Alexander Flores:** Offenbachs *Marocaine*. Eine Ehrenrettung (= BEH No. 348/OFF 199), Bad Ems 2013

**Alexander Flores:** Offenbachs letzte opéra-comiques: *Madame Favart, La fille du tambour-major, Belle Lurette*. (= BEH No. 274.1-2/OFF 150-151), Bad Ems 2007

**Reynaldo Hahn:** Reprise de la *Fille du Tambour-Major*, in: R.H., *L'oreille au guet*, Paris 1937, S. 199-201

**Peter Hawig:** Die Frau – die Kunst – die Armee oder: Die neu gefundene opéra-comique. Untersuchungen und Thesen zum Spätwerk Jacques Offenbachs (= BEH No. 273/OFF 149), Bad Ems 2007 [über *Madame Favart, La Fille du tambour-major* und *Belle Lurette* u.a.]

**Madame Favart.** Programmbuch der Opéra-Comique Paris, Saison 2019

[Programme von großen (Paris, Wien, Berlin, Hamburg, Stuttgart), aber auch und gerade mittleren Opernhäusern (Straßburg, Lüttich, Metz, Graz, Lausanne, Karlsruhe, Gelsenkirchen) wurden aus Platzgründen nur hin und wieder berücksichtigt, vor allem wenn es sich um selten gespielte Werke handelt, die anderswo nicht berücksichtigt werden. Stellvertretend wurden stets

die Ausgaben der „Actes Sud“ berücksichtigt. Ähnliche Einschränkungen gelten für Schallplattenbeilagen, wiewohl hier oft ausgezeichnete Textbeiträge zu finden sind.]

#### 3.8.2.3.2.3 Sonstige Bühnenwerke

**Bayerische Staatsoper München** 1984: *Le Papillon*, darin (unpaginiert): John Lanchbery: Anmerkungen zur Musik (4 S.); Gunhild Schüller: Verflatternde Romantik. *Le Papillon*, das Werk einer ausgehenden Epoche (8 S.)

**Mark Everist**: Mozart and *L'impresario*, in: Michelle Biget-Mainfroy / Rainer Schmusch (Hgg.), „L'esprit français“ und die Musik Europas. Entstehung, Einfluss und Grenzen einer ästhetischen Doktrin. FS Herbert Schneider (= Studien und Materialien zur Musikwissenschaft Bd. 40), Hildesheim u.a. 2007, S. 420-433

**Alexander Flores**: *La Haine* in Montpellier, in: Bad Emser Jacques-Offenbach-Journal 11/2012, S. 25-33

**Peter Hawig**: Offenbachs verhinderte Große Oper. Die Schauspielmusik zu Victorien Sardous Historiendrama *La Haine* (= BEH No. 341/OFF 194), Bad Ems 2012

**Vannina Olivesi**: Entre création et transmission. La réception du *Papillon* de Marie Taglioni en 1860, in: Jacques Guilhaumou, Karine Lambert & Anne Montenach (Hgg.), Genre, Révolution, Transgression, FS Martine Lapiéd, Aix-en-Provence 2015, S. 195-203

**Marie Taglioni**: Souvenirs. Le manuscrit inédit de la grande danseuse romantique, hg. von Bruno Ligore, Saint-Denis-sur-Sarthon 2017

#### 3.8.2.4 Sonstige Werke – Sekundärliteratur

**Jérôme Collomb**: *La Jeunesse de Berlin*. A New Example from Offenbach's Parisian Debut, in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 81, 2017, S. 10-18

**Giovanni Carli Ballola / Carlo Vitali / Nicoletta Sguben**: Un virtuoso all' Opera, in: Amadeus No. 239, 10/2009, S. 28-35

**Paul Christopher**: Jacques Offenbach's Cello Duos, in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 32, 2005, S. 9-13

**Paul Christopher**: Offenbach: *Réminiscences* [sic!] à "*Robert le Diable*" de Giacomo Meyerbeer pour Six Violoncelli (1852), in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 42, 2007, S. 13-15

**Paul Christopher / Brett Andrews**: Offenbach's Twelve Études for Two Violoncelli, Opus 78 (1853), in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 63, 2013, S. 17-25

**Adolf Hanemann**: Der junge Offenbach. Jacques Offenbachs Leben und Werke bis zu seinem ersten großen Bühnenerfolge (1819-1855), in: Neue Musik-Zeitung, Stuttgart-Leipzig 1919, H[eft] 18, S. 218-220; H. 19, S. 230-233; H. 20, S. 244-246; H. 21, S. 257-260; H. 22, S. 271-274

**Marco Lombardi**: La figura e l'opera violoncellistica di Jacques Offenbach, in: Hortus musicus (Bologna) No. 22, April-Juni 2005, S. 169-177

**Marino Mora**: Guida all'ascolto. Offenbach: Duetti per violoncello op. 54 (CD-Beilage zu Amadeus 239-2, 2009)

**Fabienne Ringenbach**: Offenbach violoncelliste, Magisterarbeit (masch.) Paris 1982 (Kurzform in: Revue Internationale de Musique Française 11/1983, S. 93-102)

**David Rissin**: „J'ai joué de toutes sortes d'instruments un peu, du violoncelle beaucoup“. Schallplattenbeilage zu Jacques Offenbach: Duos pour violoncelle (Arion 38564, 1980)

**Georges Servières**: Offenbach avant l'opérette, in: Le guide musical 56. Jg., No. 33/34, S. 567-570; No. 35/36, S. 587-589

**André Dupouy**: La valse de Jacques Offenbach, in: Arts et Mémoire No. 4/1995. Éditée par la Société d'Art et d'Histoire d'Aix-les-Bains, S. 4.1-4.6 [über den Walzer *Souvenir d'Aix-les-Bains*]

**Maria Behrendt**: Jakob und Jacques. Lieder zwischen den Fronten, in: ÖMZ 5/2017, S. 19-25

**Donald H. Fox**: Many Words of Gratitude (and a few Words of Defense) for Offenbach's *Six fables de La Fontaine*, in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 69, 2014, S. 11-13

**Peter Hawig** (Hg.): L'heure exquise – Die köstliche Stunde. Lieder der französischen Spätromantik von Offenbach bis Fauré. (= BEH No. 206/OFF 112), Bad Ems 2001

**Udo Mattusch**: Lieder der März-Revolution 1848, in: Ingeborg Schnellling-Reinicke u.a. (Bearbb.), Petitionen und Barrikaden. Rheinische Revolutionen 1848/49, Münster 1998, S. 230-234 [über Offenbachs Kölner Liedproduktion 1848/49]

**H. Nelsbach:** Offenbach und der Männergesang. Zum 50. Todestag des Komponisten am 4. (5.) Oktober, in: Deutsche Sängerbundeszeitung No. 40/1930-31, S. 620

### 3.9 Spezialthemen

#### 3.9.1 Zeitumstände

**Hans-Werner Boresch:** Mit Kanonen auf Operetten – Jacques Offenbach und der deutsch-französische Krieg 1870/71, in: Herbert Schneider (Hg.), Studien zu den deutsch-französischen Musikbeziehungen im 18. und 19. Jahrhundert. Bericht über die erste gemeinsame Jahrestagung der Gesellschaft für Musikforschung und der Société française de musicologie Saarbrücken 1999 (= Musikwissenschaftliche Publikationen Bd. 20), Hildesheim-Zürich-New York 2002, S. 409-421

**Dominique Ghesquière:** Der Herzog von Morny. Ein Mann der Inszenierungen zwischen Napoléon III. und Jacques Offenbach. Übersetzt und hg. von Peter Hawig (= BEH No. 438/OFF 240), Bad Ems 2015

**Hermann Hofer:** Jacques Offenbach und Hector Berlioz gegen Napoléon III. oder: Das Schweigen der französischen Staatsanwaltschaft anstatt eines Prozesses gegen *Orphée aux Enfers*, *La Belle Hélène* und *Les Troyens*, in: Jahrbuch für Opernforschung Bd. 2, hgg. von Michael Arndt und Michael Walter, Frankfurt/M. u.a. 1986, S. 75-86

**Eberhard Illner:** „Als ich einst Prinz war in Arkadien“. Der Pariser Boulevard, die Bohème und Jacques Offenbachs Operetten, in: Bodo von Dewitz (Hg.), La Bohème. Die Inszenierung des Künstlers in Fotografien des 19. und 20. Jahrhunderts (Ausstellungskatalog des Museums Ludwig, Köln), Göttingen 2010, S. 73-78

**Ethel Matala de Mazza:** Kleines Theater. Zur Farce der Normalität in Jacques Offenbachs Operette, in: Modern Language Notes 120/2005, S. 562-589

**Jean-Claude Yon:** Offenbach et Napoléon III. Histoire d'un lien ambigu, in: Les Amis de Napoléon III. Nouveaux Cahiers du Second Empire No. 44, 2008, S. 19-27

#### 3.9.2 Stil und Kompositionsweise / Gattungs- und Epochenzugehörigkeit

**Maria Antonella Balsano:** Jacques Offenbach e la Parigi del Secondo Impero. Tesi di laurea (masch.) an der Universität Palermo 1970-71

**Maria Antonella Balsano:** Satira e parodia nelle operette di Offenbach, in: Antonio Titone / Paolo Emilio Carapezza (Hgg.), Sette variazioni a Luigi Rognoni [Festschrift], Palermo 1985, S. 139-168

**Camille Bellaigue:** Offenbach, in: C.B., Etudes musicales Bd. 1, Paris 1898, S. 415-423 (dt.: Musikalische Silhouetten, übersetzt von Margarete Toussaint, Leipzig-Kattowitz 1903, S. 108-114 – Nachdruck in BEH No. 431/OFF 236, Bad Ems 2015, S. 36-42)

**Camille Bellaigue:** L'esprit dans la musique [= Spezialkapitel über Offenbach], in: C.B., Etudes musicales Bd. 2, Paris 1903, S. 287-294

**Carl Dahlhaus:** Offenbachs Kunst der musikalischen Pointe, in: Lendemains No. 31/32, 1983, S. 63-69 (Nachdruck in C.D.: Gesammelte Schriften Bd. 7, hg. von Hermann Danuser, Laaber 2004, S. 603-611)

**Siegfried Dörffeldt:** Die musikalische Parodie bei Offenbach, Diss. (masch.) Frankfurt/M. 1954

**Alfred Einstein:** Opéra Bouffe: Offenbach, in: A.E., Die Romantik in der Musik, Stuttgart-Weimar 1992 (1950), S. 252-257

**Albert Gier:** Volkslied und Bänkelsang. Einlagelieder von Grétry bis Jacques Offenbach, in: Herbert Schneider und Nicole Wild (Hgg.), Die Opéra comique und ihr Einfluß auf das europäische Musiktheater im 19. Jahrhundert. Bericht über den internationalen Kongreß Frankfurt 1994, Hildesheim u.a. 1997, S. 169-180

**Albert Gier:** Operette als Karneval. Burlesken, Idyllen und die literarische Gattungsgeschichte der Operette, in: Il saggiatore musicale No. X/2003, Heft 2, S. 269-285

**Peter Hawig:** Anmerkungen zu Offenbachs Lehrmeistern. Aus Anlass von Bernhard Breuers *Die Kölner in Paris*, in: Bad Emser Jacques-Offenbach-Journal 15/2014, S. 27-31

**Hans-Jochen Irmer:** Jacques Offenbach (1819–1880). Der Schöpfer eines neuen Genres / Offenbach und das Musiktheater, in: Musikrat der Deutschen Demokratischen Republik (Hg.): Bulletin No. 17, 2/1980, S. 3-11, 12-23

**Alan Janik:** Die Postmoderne bei „Sankt“ Offenbach. Neues um die Nietzsche-Wagner-Kontroverse, in: Otto Kolleritsch (Hg.), Die Wiener Schule und das Hakenkreuz. Das Schicksal der Moderne im gesellschaftspolitischen Kontext des 20. Jahrhunderts (= Studien zur Wertungsforschung Bd. 22), Wien-Graz 1990, S. 145-155 (engl.: Saint-Offenbach's Post-Modernism, in: Thomas Steiert [Hg.], „Der Fall Wagner“. Ursprünge und Folgen von Nietzsches Wagner-Kritik [= Thurnauer Schriften zum Musiktheater Bd. 11], Laaber 1991, S. 361-386)

**Adolphe Jullien:** Cinq concours consécutifs / M. Offenbach critique. Sa profession de foi musicale, in: A.J., *Airs variés*. Histoire, critique, biographie musicales et dramatiques, Paris 1877, S. 178-195, 346-358

**Gérard Loubinoux:** Le chercheur d'esprit ou Offenbach et la mémoire du XVIII<sup>e</sup>, in: Roland Mortier / Hervé Hasquin (Hgg.), *Études sur le XVIII<sup>e</sup> siècle XXII: Retour au XVIII<sup>e</sup> siècle*. (Éditions de l'Université de Bruxelles), Brüssel 1994, S. 63-76

**Diether de la Motte:** Persönliche Handschrift: Wagner, Offenbach / „Ohrwürmer“, in: D.d.I.M., Melodie. Ein Lese- und Arbeitsbuch (= dtv-Bärenreiter 4611), München-Kassel u.a. 1993, S. 297-305 / 350-363

**David Rissin:** Offenbach ou le rire en musique, Paris 1980

**Ralf-Olivier Schwarz:** Operette und Vaudeville. Jacques Offenbachs Werke für das Théâtre du Palais-Royal, Diss. Frankfurt/M. 2007 (= Jacques-Offenbach-Studien Bd. 2, Fernwald 2007)

**David Young:** Señor Offenbach. Across the Pyrenees with Péronilla, in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 36/2006, S. 29-36

3.9.3 Rezeption [außer K. Kraus → 3.9.5.1 und J. Nestroy → 8.2.3]

**Robert Didion:** Das musikalische Unterhaltungstheater als Sonderfall, in: Helga Lühning / Reinhard Wiesend u.a. (Hgg.), Opernedition. Bericht über das Symposium zum 60. Geburtstag von Sieghart Döhring (= Schriften zur Musikwissenschaft Bd. 12), Mainz 2005, S. 149-160 [Editionsfragen der – nicht nur Offenbach’schen – Operette]

**Ralph Fischer:** Ein bürgerlicher Komponist im Realen Sozialismus. Zur Rezeption Jacques Offenbachs in der Deutschen Demokratischen Republik (DDR) (= BEH No. 460.1-2/OFF 249-250), Bad Ems 2016

**Albert Gier:** La fortune d’Offenbach en Allemagne: traductions, jugements critiques, mises en scène, in: Lied und populäre Kultur. Jahrbuch des Deutschen Volksliedarchivs Freiburg, 57. Jg., 2012, Münster 2013, S. 161-180

**Peter Hawig:** Die doppelte Hortense. Offenbach und Baden-Baden im Spiegel eines Romans von Otto Flake, in: Bad Emser Jacques-Offenbach-Journal 12/2012, S. 1-12

**Peter Hawig:** „Offenbach for ever!“ Die Weichenstellungen des Jahres 1864 zwischen *Rheinnixen* und *Schöner Helena*. Ein Rückblick nach 150 Jahren (= BEH No. 390/OFF 211), Bad Ems 2014

**Manfred Johannsen:** Jacques Offenbach. Inszenierungsgeschichte im deutschen Sprachraum, Diss. (masch.) Wien 1960

**Tobias Robert Klein:** „Und dann das Nichts unseligen Vergessens“? Offenbach-Inszenierungen im Nachkriegsberlin, in: Peter Csobádi u.a. (Hgg.), Das (Musik-)Theater in Exil und Diktatur. Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposions 2003 (= Wort und Musik. Salzburger akademische Beiträge Bd. 58), Anif/Salzburg 2005, S. 293-313

**Jules Lemaitre** (1853-1914): Feuilleton-Impressionen zu Werken Jacques Offenbachs. Übersetzt und hg. von Peter Hawig (= BEH No. 446/OFF 243), Bad Ems 2015

(**Günther Obst** [Hg.]): Zur Gründung eines Forschungsinstitutes zu Jacques Offenbach in Bad Ems. Grußworte – Referate – Dokumente (= BEH No. 153/OFF 15), Bad Ems 1995

**Wolfgang Quetes:** Jacques Offenbach in deutscher Sprache oder: Die ganz persönlichen Erfahrungen eines passionierten Übersetzers, in: Bad Emser Jacques-Offenbach-Journal 12/2012, S. 13-21

**Hélène Routier:** Offenbach mis en scène par Laurent Pelly. Une esthétique *métakitsch*, Paris 2018

**Thomas Schipperges:** Offenbach – Antisemitismus – Nazismus. Zu einigen Topoi der Rezeption, in: Peter Csobádi u.a. (Hgg.), Das (Musik-)Theater in Exil und Diktatur. Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposions 2003 (= Wort und Musik. Salzburger akademische Beiträge Bd. 58), Anif/Salzburg 2005, S. 314-330

3.9.4 Offenbach außerhalb von Paris

3.9.4.1 Bad Ems

**Dominique Ghesquière:** Offenbach et Bad Ems, in: Opérette 162/2012, S. 50-54 (dt. BEH No. 352/OFF 203, übersetzt und hg. von Peter Hawig, Bad Ems 2013)

**Peter Hawig:** Acht Stücke für den Marmorsaal oder: Paris an der Lahn. Jacques Offenbach komponiert für Bad Ems. (= BEH No. 168/OFF 25), Bad Ems 1997

**Peter Hawig:** Die Promenade als Ersatzboulevard. Jacques Offenbach und der vielfältige Nutzen von Bad Ems (= BEH No. 257/OFF 139), Bad Ems 2006

**Peter Hawig:** „Das Lahntal hat dem Meister Glück gebracht.“ 150 Jahre Jacques Offenbach in Bad Ems, in: Heimatjahrbuch des Rhein-Lahn-Kreises 2008, S. 32-36 (Nachdruck im Bad Emser Jacques Offenbach-Journal 7/2009, S. 1-8)

**Peter Hawig:** Glanzlicht einer Bäderlandschaft. Jacques Offenbach und Bad Ems (= BEH No. 412/OFF 222 – Bad Ems als Weltkulturerbe? Heft 3), Bad Ems 2014

**Hans Roth:** An der Lahn wurden die ersten Operetten geboren. Jacques Offenbachs Wirken in Bad Ems von 1858-1870, in: Erzähler der Heimat, 22. 10. 1959

**Hans Roth:** Jacques Offenbach und Bad Ems, in: Nassauische Heimatblätter No. 50/1960, II, S. 57-79. Nachdruck als BEH 126/OFF 10 (1994) und BEH 583 (2021): Hans Roth in memoriam. Auf den Spuren eines bedeutenden Bad Emser (3 Nummern, Nr. 3), hg. von Ulrich Brand, S. 23-45 – Engl. übersetzt von Robert L. Folstein (= BEH No. 172/OFF 10En), Bad Ems 1997

### 3.9.4.2 Sonstige Orte und Gegenden [außer Wien → 8.2.1]

**Louis Bilodeau:** Offenbach à Montréal avant 1914, in: Jean-Claude Yon (Hg.), *Le théâtre français à l'étranger au XIX<sup>e</sup> siècle. Histoire d'une suprématie culturelle*, Paris 2008, S. 90-106

**Alexander Flores:** Offenbach in Arabien, in: *Die Welt des Islams* No. 48/2008, S. 131-169 (auch BEH No. 298/OFF 166, Bad Ems 2009; engl. Vorabversion: Offenbach in Arabia. Übersetzt von Robert L. Folstein, in: *The Jacques Offenbach Society Newsletter* No. 42, 2007, S. 16-27; arab. Version als BEH 492/OFF 267, Bad Ems 2017, übersetzt von Michael Wagner; niederländ. Version als BEH 593/OFF 304, Bad Ems 2021, übersetzt von Gerlinda Swillen) – Kurzabriss: Ritter Blaubart am Ufer des Nil. Exquisit und unbekannt – ägyptische Offenbach-Adaptationen, in: *Neue Zürcher Zeitung* vom 11./12. 08. 2007

**Donald Fox** (Hg.): Offenbach in *The New York Times* (and in New York) May to July 1876, in: *The Jacques Offenbach Society Newsletter* No. 97/2021, S. 11-36

**Alfred Friedmann:** Jacques Offenbach. Ein Blatt der Erinnerung, in: *Frankfurter Nachrichten* No. 311 vom 21. 06. 1919 [Fundort: HASTK 1136/765 als maschinenschriftliche Abschrift. – Über Offenbachs Aufenthalt in Wildbad 1879]

**Hans-Jochen Irmer:** Jacques Offenbachs Werke in Wien und Berlin. Zum 150. Geburtstag des Komponisten am 20. Juni 1969, in: *Wissenschaftliche Zeitschrift der Humboldt-Universität zu Berlin, Gesellschafts- und Sprachwissenschaftliche Reihe* Bd. 18/1969, S. 125-145

**Jacobo Kaufmann:** Jacques Offenbach en España, Italia y Portugal (= *Colección Personajes* Bd. 2), Saragossa 2007 (engl. ebenda 2018) [vgl. auch: *The Best Kept Secret. Jacques Offenbach in Spain, Italy and Portugal*, in: *The Jacques Offenbach Society Newsletter* No. 38/2006, S. 28-33]

**Andrew Lamb:** How Offenbach Conquered London, in: *Opera* No. 20/1969, S. 932-938

**Marta Ottlová:** Offenbach's Arrival on the Czech Stage, in: Milan Pospíšil u.a. (Hgg.), *Le rayonnement de l'opéra-comique en Europe au XIX<sup>e</sup> siècle. Actes du colloque international de musicologie tenu à Prague 12-14 mai 1999*, Prag 2003, S. 266-276

**Viktoria Pawlowa:** Offenbach auf russischem Boden. Die Operette in Russland. (= BEH No. 173/OFF 28), Bad Ems 1998

**Laurence Senelick:** Jacques Offenbach and the Making of Modern Culture, Cambridge 2017

### 3.9.5 Offenbach und andere

#### 3.9.5.1 Offenbach und Karl Kraus

**Karl Kraus:** Theater der Dichtung. Offenbach (= *Schriften* Bd. 13, hg. von Christian Wagenknecht), Frankfurt/M. 1994

**Karl Kraus:** Theater der Dichtung. Nestroy / Zeitstrophen (= *Schriften* Bd. 14, hg. von Christian Wagenknecht), Frankfurt/M. 1992, S. 273ff.

- Karl Kraus:** – *Blaubart*: F[ackel] 717-723, 1926, S. 98ff.  
– *Die Großherzogin von Gerolstein*: F. 751-756, 1927, S. 69ff.  
– *Pariser Leben*: F. 759-765, 1927, S. 28ff.  
– *Madame l'Archiduc*: F. 781-786, 1928, S. 50ff.  
– *Die Briganten*: F. 800-805, 1929, S. 60ff.  
– *Die Prinzessin von Trapezunt*: F. 806-809, 1929, S. 60ff.  
– *Fortunios Lied*: F. 811-819, 1929, S. 69ff.  
– *Die Insel Tulipatan*: F. 811-819, 1929, S. 69ff.  
– *Die Seufzerbrücke*: F. 834-837, 1930, S. 30ff.  
– *Die Schwätzerin von Saragossa*: F. 845-846, 1930, S. 7ff.  
– *Perichole*: F. 847-851, 1931, S. 35ff.  
– *Vert-Vert*: F. 864-867, 1931, S. 6ff.  
– *Die Reise in den Mond*: F. 876-884, 1932, S. 87ff.  
– *Die Kreolin*: F. 916, 1935, S. 2ff.

[Umfangreiche Manuskripte zu den einzelnen Stücken im Karl-Kraus-Archiv der Wiener Stadtbibliothek sind bis heute nicht systematisch erforscht und ausgewertet. Vgl. weitere Textausgaben unter → 3.8.2.1.1 und 3.8.2.3.1]

**Karl Kraus:** „... die wengleich genußvolle Mühsal einer großen Korrespondenz“. 14 Briefe zu Offenbachs *Madame l'Archiduc* in Prag und Essen (1932), hg. von Peter Hawig (= BEH No. 307-308/OFF 171-172), Bad Ems 2009

**Walter Benjamin:** Karl Kraus, in: W.B., *Illuminationen. Ausgewählte Schriften*, hg. von Siegfried Unseld, Frankfurt/M. <sup>2</sup>1980 u.ö., S. 353-384

- Albert Gier:** Die Uneigentlichkeit der komischen Operette. Jacques Offenbach – Karl Kraus – Reynaldo Hahn, in: Boris Manner / Oswald Panagl (Hgg.): Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung, Wien-Berlin-Münster 2015, S. 105-120
- Kari Grimstad:** Jacques Offenbach. Reflex und Reflexion eines Phänomens bei Karl Kraus und Siegfried Kracauer, in: Michael Kessler / Thomas Y. Levin (Hgg.), Siegfried Kracauer. Neue Interpretationen. Akten des internationalen, interdisziplinären Kracauer-Symposiums Weingarten, 2.- 4. März 1989 (= Stauffenburg Colloquium Bd. 11), Tübingen 1990, S. 59-76
- Peter Hawig:** Ärger mit Karl Kraus. Ein kleiner Briefwechsel zu Offenbachs *Perichole* an der Kölner Oper 1931, in: Almanach für Musik I (2011), hg. von Christoph Dohr, Köln 2011, S. 153-166
- Peter Hawig:** ‚Die Offenbach-Renaissance findet nicht statt‘. Stationen der Autor-Inszenierung im Spätwerk von Karl Kraus (1926-1936) (= Forum Musikwissenschaft Bd. 4), Fernwald 2014
- Judith Kemp:** Waffe und Heilmittel. Aspekte der Offenbach-Rezeption von Karl Kraus, in: ÖMZ 5/2017, S. 41-46
- Georg Knepler:** Karl Kraus und die Bürgerwelt, in: Heinz Ludwig Arnold (Hg.), Karl Kraus. Sonderband text + kritik, München 1975, S. 58-87
- Georg Knepler:** Offenbach, wie Karl Kraus ihn sah. Ein Beitrag zur Kulturgeschichte der 20er Jahre mit der Erinnerung an die Offenbach-„Vorlesungen“ des Wiener Schriftstellers und die kritische Welt seiner Zeitstrophen. Manuskript (masch.) des Hessischen Rundfunks, HR 2 vom 13. 11. 1981
- Georg Knepler:** Karl Kraus liest Offenbach. Erinnerungen · Kommentare · Dokumentationen, Wien 1984
- Werner Kraft:** Offenbach: Brief der Perichole, in: W.K., Karl Kraus. Beiträge zum Verständnis seines Werkes, Salzburg 1956, S. 146-159
- Ernst Křenek:** Karl Kraus und Offenbach, in: Die Fackel 806-809, 1929, S. 62-65 / Die Erneuerung Offenbachs durch Karl Kraus, in: Die Fackel 864-867, 1931, S. 14-16
- Ernst Křenek:** Im Atem der Zeit. Erinnerungen an die Moderne, Hamburg 1998, S. 814-818 [über Kraus‘ Streit mit der Berliner Kroll-Oper anlässlich seiner *Périchole*-Fassung]
- Franz Mittler:** It wasn’t easy, but it was nice, in: Diana Mittler-Battipaglia, Franz Mittler. Austro-American Composer, Musician, and Humorous Poet (= Austrian Culture Bd. 8), New York u.a. 1993, S. 171-173 (erstmalig dt. in: Forum [Wien], 3. Jg., Heft 30, Juni 1956, S. 295-296; mit Ergänzungen auch in Schartner [s.u.], S. 312-315)
- Gesa zur Nieden:** „In Paris même malaise?“ Karl Kraus‘ Paris-Bild im Zusammenhang mit seiner Offenbach-Renaissance, in: Études germaniques 2016/3, S. 373-392
- Oberkofler, Gerhard / Mugrauer, Manfred:** Georg Knepler. Musikwissenschaftler und marxistischer Denker aus Wien, Wien 2014
- Susanne Rode:** Zur Rezeption von Kraus‘ Offenbach-Vorlesungen. Hintergründe der Musiker-Stellungnahme von 1929, in: Kraus-Hefte No. 49/1989, S. 5-10
- Margarete Saary:** Offenbachs „Traummusik“ im Weltbild des Karl Kraus, in: Studien zur Musikwissenschaft. (= Beihefte der Denkmäler der Tonkunst in Österreich Bd. 36, hg. von Othmar Wessely), Tutzing 1985, S. 123-175
- Irmgard Schartner:** Karl Kraus und die Musik. Musik nach Angabe des Vortragenden, Bearbeiters und Verfassers. Kompositionen zu Karl Kraus‘ Vorlesungstätigkeit (= Musikkontext Bd. 2), Frankfurt/M. u.a. 2002
- Lotte Sternbach-Gärtner:** Karl Kraus und Offenbach, in: Der Monat No. 8/1956, S. 55-61
- Dirk Winkelmann:** Die Verschmelzung zweier Gelächter – Karl Kraus und Jacques Offenbach, in: D.W. / Alexander Wittwer (Hgg.), Von der ars intelligendi zur ars applicandi. Festschrift für Willy Michel zum 60. Geburtstag, München 2002, S. 195-209
- Andrea Zschunke:** „Willkommen, Herr Polizeipräsident Schober, in Gerolstein!“ – Karl Kraus und Jacques Offenbach, Manuskript (masch.) des Westdeutschen Rundfunks, WDR 3 vom 05. 06. 1994
- [Allgemeine Literatur zu Kraus (Biographik etc.) ist hier nicht aufgeführt.]
- 3.9.5.2 Sonstige [außer J. Nestroy → 3.8.2.3.2 / 8.2.3]
- Peter Ackermann:** Jacques Offenbach e l’opera italiana del suo tempo, in: Giuliano Macchi u.a. (Hgg.), Musicus Discologus. Musiche et scritti per il 70° anno di Carlo Marinelli, Vibo Valentia 1997, S. 93-106
- Patrick Besnier:** Mallarmé, Offenbach et les Folies-Bergère, in: Europe No. 76/825-826, 1998, S. 150-157
- Pascal Blanchet:** Offenbach and the Romantics, in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 32/2005, S. 22-35
- François Coadou:** Offenbach-matériau. Essai de lecture philosophique de l’œuvre-Offenbach → <http://ehess.fr/docannexe.php?id=220> [29 S., Vortrag von September 2006 am Konservatorium von Caen, Internetaufruf von September 2008]
- Konstanze Fladischer:** Franz von Suppé. Mitstreiter Offenbachs in Wien, in: ÖMZ 5/2017, S.26-31
- Alexander Flores:** Daniel-François-Esprit Auber – ein Anreger Offenbachs? (= BEH No. 344/OFF 195), Bad Ems 2013



- Donald H. Fox:** Calixa Lavallée and Offenbach, in : The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 55/2011, S. 7-10
- Dominique Ghesquière:** Les Maîtres de l'humour en musique: Hervé et Jacques Offenbach (= BEH No. 210/OFF 116F), Bad Ems 2001 (dt. von Hans Rudolf Huber [= BEH 214/OFF 116], Bad Ems 2001)
- Dominique Ghesquière:** Jacques Offenbach et Friedrich von Flotow. Parallèles troublants et divergences marqués, in: Opérette 164, 2012, S. 53-57 (dt. als BEH No. 353/OFF 204, übersetzt und hg. von Peter Hawig, Bad Ems 2013)
- Albert Gier:** La fortune d'Offenbach en Allemagne: traductions, jugements critiques, mises en scène, in: Michael Fischer/Fernand Hörner (Hgg.): Lied und populäre Kultur. Jahrbuch des deutschen Volksliedarchivs Freiburg Bd. 57: Deutsch-französische Musiktransfers. German-French Musical Transfers, Münster-New York-München-Berlin 2012, S. 161-180
- Jürgen Glaesemer:** Klee und Jacques Offenbach, in: Paul Klee und die Musik (Ausstellungskatalog Frankfurt/M.), Berlin 1986, S. 217-228
- Detlef Gojowy:** Unerwartete melodische Verbindungen. Offenbach – Tschaikowsky – Massenet – Schönberg – Schostakowitsch, in: Das Orchester No. 4/1999, S. 8-13
- Maria Haffner:** Offenbach und Wagner, in: Der Auftakt No. X/1930, Heft 9-10, S. 203-206
- Peter Hawig:** Wagner und Offenbach. Ein Vergleich anhand der romantischen Opern *Die Feen* und *Die Rheinnixen* (= BEH No. 345/OFF 196), Bad Ems 2013
- Theo Hirsbrunner:** Jacques Offenbach, in: T.H., Debussy und seine Zeit, Laaber 1981 (Reprint 2002), S. 89-98
- Hans Rudolf Huber:** Im stillen Kämmerlein – Am turbulenten Boulevard. Streiflichter auf Schuberts und Offenbachs Schaffen (= BEH No. 174/OFF 29), Bad Ems 1998 – Frz. von Vincent Adoumié (= BEH No. 177/OFF 29F), Bad Ems 1998 – Engl. von Robert L. Folstein (= BEH No. 243/OFF 29En), Bad Ems 2003
- Hans Rudolf Huber:** Rossini zitiert Offenbach, in: La Gazzetta. Zeitschrift der Deutschen Rossini-Gesellschaft No. 9/1999, S. 11-15
- Wolf-Eberhard von Lewinski:** Offenbach und Hoffmann, in: Das neue Forum No. 3/1953-54, Heft 7, S. 97-104
- Bertrand Malaud:** Louis Deffès. Un compositeur français du XIX<sup>e</sup> siècle entre Toulouse, Rome, Paris et Ems. BEH 189/OFF 105F (1999) – Dt. von Hans Rudolf Huber. BEH 191/OFF 105 (1999)
- Carl Niessen:** Offenbach und das Hänneschen – Eine Hypothese, in: Jahrbuch des Kölnischen Geschichtsvereins Bd. 42/1968, S. 265-272
- Peter P. Pachtl:** Vom Wanderzirkus der *Männerlist* über *La Descente de la Courtille* zur *Kapitulation*: Offenbach im Werk Wagners, in: Danille Buschinger/Jürgen Kühnel (Hgg.): Richard Wagner et la France. Actes du Colloque international des 13, 14 et 15 février 2013 à l'Institut Historique Allemand de Paris (= Médiévales Bd. 55), Amiens 2013, S. 134-146
- Lionel Pons:** Jacques Offenbach, hg. von „Les Amis de la musique française“ (Collection „Musiciens français“), Périgueux 2003 [Offenbachs Beziehungen zu Weber, Schubert, Wagner, Boieldieu, Musset und zur romantischen Oper]
- Astrid Pötz / Dirk Schortemeier:** Jacques Offenbach und Emile Waldteufel (= BEH No. 162/OFF 22), Bad Ems 1997
- Robert Pourvoyeur:** een vremde ontmoeting: peter benoît en jacques offenbach, in: kulturleven Juni 1981, S. 449-456
- Robert Pourvoyeur:** Jacques Offenbach et Jules Verne (= BEH No. 188/OFF 104F), Bad Ems 1999 – Dt. von Hans Rudolf Huber (= BEH No. 193/OFF 104), Bad Ems 2001
- Rüdiger Safranski:** Über E.T.A. Hoffmann und Jacques Offenbach, in: E.T.A. Hoffmann-Jahrbuch Bd. 8/2000, S. 69-80
- Ralf-Olivier Schwarz:** Offenbach zitiert Rossini, in: La Gazzetta. Zeitschrift der Deutschen Rossini-Gesellschaft No. 17/2007, S. 29-39
- Laurence Senelick:** Offenbach and Chekhov; or, La Belle Yelena, in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 24/2003, S. 13-24
- Laurence Senelick:** Outer Space, Inner Rhythms: the concurrences of Jules Verne and Jacques Offenbach, in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 29/2004, S. 26-35
- Laurence Senelick:** Offenbach, Wagner, Nietzsche: the Polemics of Opera., in: New Theatre Quaterly XXXII/1, Februar 2016, S. 3-18
- Grete Wehmeyer:** Höllengalopp und Götterdämmerung. Lachkultur bei Jacques Offenbach und Richard Wagner, Köln 1997

### 3.9.6 Offenbach in allgemeinen Diskursen

- Brigitte Degenhardt:** Seguidilla und Mantilla – Das Spanienbild im Libretto von *opéra-comique* und *opéra-bouffe*. Untersuchungen an Hand von ausgewählten Librettotexten des 19. Jahrhunderts, Diss. (masch.) Münster 2016, S. 184-219, 255-268 [über *La Périchole*, *Les Brigands* u. *Les Bavards*]

**Ralph Fischer:** Zwischen den Paradiesen. Operetten im schulischen Unterricht, in: PÄD Forum: unterrichten erziehen 36./27. Jg., Heft 2, März/April 2008, S. 85-90

**Dominique Ghesquière:** Les voyages forment la jeunesse, in: Opérette No. 90/1994, S. 28-32 [über das Reisen in Offenbach-Stücken]

**Peter Hawig:** Fiktionales zu Offenbach. Anlässlich eines Romans von 2008, in: Bad Emser Jacques Offenbach-Journal 7/2009, S. 19-25

**Josef Heinzelmann:** Offenbach-Irrtümer, in: Österreichische Musik Zeitschrift No. 35/1980, S. 337-350

**Josef Heinzelmann:** Mélodie argent comptant. Offenbach und das Geld ..., in: Stefan G. Harpner (Hg.), Über Musiktheater. Eine Festschrift (Arthur Scherle zum 65. Geburtstag), München 1992, S. 116-123

**Hermann Hofer:** Une mythologie antique à rebours: les livrets de Jacques Offenbach, in: Heidi Marek / Anne Neuschäfer / Susanne Tichy (Hgg.), Metamorphosen. FS Bodo Guthmüller, Wiesbaden 2002, S. 231-237

**René Hombourger:** Jacques Offenbach privat, in: Das neue Forum No. 3/1953-54, Heft 7, S. 104-107

**Alan Janik:** Offenbach – Konsten mellan monolog och dialog, in: Dialoger (Stockholm) No. 4/1987, S. 5-19

**Robert Pourvoyeur:** jacques offenbach, nar en demon?, in: kultuurleven No. 42/7, 1975, S. 639-651

**Rüdiger Safranski:** Wo ein Publikum versammelt ist. Jacques Offenbach und die Spielregeln der Öffentlichkeit, in: Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 17. 09. 1988

**Ulrike Seifert:** Emanzipation nach Noten. Das Frauenbild bei Jacques Offenbach. BEH 166/OFF 23 (1997) – Auch in: Martina Peter-Bolaender (Hg.): Frauen Körper Kunst. Frauen- und Geschlechterforschung bezogen auf Musik, Tanz, Theater und Bildende Kunst, Bd. II: Dokumentation von Gastvorträgen und -kursen [an der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt am Main] 1995-1998, Kassel 1999, S. 110-143 / Vorlage: Magisterarbeit (masch.) an der Universität Wien 1995 u.d.T.: Emanzipation nach Noten – die Frau im Leben und auf der Bühne Jacques Offenbachs

**Jean-Claude Yon:** Les militaires dans l'œuvre d'Offenbach: conventions et subversions, in: Michel Arrous (Hg.), Napoléon, Stendhal et les romantiques. L'Armée – La Guerre – La Gloire, Paris 2002, S. 135-168 [darin S. 141ff. das Libretto von *Les Vivandières de la Grande Armée*]

### 3.10 Vereinsperiodika

**Société Jacques Offenbach (F):** *Bulletins*, hgg. von Jean-Christophe Keck und Vincent Adoumié, 1992 – 2000

**The Jacques Offenbach Society (UK / USA):** *Newsletters*, hgg. von Robert L. Folstein u.a., 1996ff.

**Jacques-Offenbach-Gesellschaft Bad Ems (D):** *Bad Emser Jacques Offenbach-Journal*, hg. von Ulrich Brand, 2003ff.

**Association des amis de Jacques Offenbach (CH):** *Cahiers*, hg. von Christian Baur, 2005ff.

### 3.11 Internetadressen

[www.miz.org/details\\_186\\_2.html](http://www.miz.org/details_186_2.html) (→ Jacques-Offenbach-Gesellschaft; im Umbau begriffen)

[www.offenbach-edition.de](http://www.offenbach-edition.de)

[www.geocities.com/jacquesoffenbach/](http://www.geocities.com/jacquesoffenbach/)

[www.offenbach-festival.de](http://www.offenbach-festival.de)

[www.jacquesoffenbach.fr](http://www.jacquesoffenbach.fr)

[www.offenbachmuseum.com/401.html](http://www.offenbachmuseum.com/401.html)

[www.offenbachsociety.org.uk](http://www.offenbachsociety.org.uk)

[www.jean-christophekeck.com](http://www.jean-christophekeck.com)

[www.operetta-research-center.org/](http://www.operetta-research-center.org/)

<http://pagesperso-orange.fr/anao/>

### 3.12 Filmdokumentationen

**Jacques Offenbach in Bad Ems.** Musikalischer Reiseführer, Drehbuch u. Regie: Nele Münchmeyer, SWR 2008

**L'Odysée Offenbach.** Drehbuch: François Roussillon / Jean-Claude Yon, Regie: François Roussillon, ARTE 2019

### 3.13 Fiktionales

#### 3.13.1 Belletristisches

**Ludwig Berger:** Der vergessene Walzer. Jacques Offenbachs Liebe zur Oper, in: L.B., Wenn die Musik der Liebe Nahrung ist. 14 Variationen des Dankes mit einem Nachspiel, Tübingen 1957, S. 323-357

**Herbert Eulenberg:** Jacques Offenbach, in: H.E., Schattenbilder. 20 Musikerportraits, Düsseldorf-Wien 1965, S. 174-188

**Marcus Imbsweiler:** Der Ausbruch, in: M.I., Kabinett der Grazien. Komponistenerzählungen, St. Ingbert 2020, S. 151-187

**Otto Schneidereit:** Der Orpheus von Paris. Roman um Jacques Offenbach, Leipzig 1970

**Otto Schneidereit:** Tödlicher Cancan. Roman um Jacques Offenbach, Leipzig 1978

**Jan Seghers:** Partitur des Todes, Reinbek 2008 (TB 2009) [In der Gegenwart angesiedelter Kriminalroman, in dem die wieder aufgetauchte Partitur eines verschollenen fiktiven Offenbach-Einakters, *Das Geheimnis einer Sommernacht*, zum Katalysator diverser Verbrechen wird]

### 3.13.2 Bühnenstücke, in denen Offenbach oder seine Musik prominent vorkommen [hier: chronologisch]

**Julius Findeisen / Franz Roth:** Offenbach im Olymp. Allegorische Komödie mit Gesang, U[r]A[ufführung] Wien 1877

**Paul Knepler:** Josefine Gallmeyer. Singspiel in drei Akten, UA Wien 1921

**Jenő Farago / Mikaly Nador:** Offenbach. Operette in drei Akten, UA Budapest 1921, dt. Wien 1922

**James Klein:** Der Meister von Montmartre. Das Liebesleben Offenbachs in drei Bildern, UA Berlin 1922

**Eduard Künneke** (Arr.): The Love Song, UA New York 1925

**Charles Méré / Albert Chantrier:** Le Passage des Princes. Comédie musicale à spectacle en 2 parties et 14 tableaux, UA Paris 1933

**Curt Goetz:** Die Barcarole. Eine Aufregung, in : C.G., Sämtliche Bühnenwerke, Stuttgart 1963, S. 981-1006

**Wolfgang Quetes:** Frère Jacques. Stück, UA Kaiserslautern 2002

**Oskar Ulmer / Carl Friedrich Wiegand:** Ein Walzer. Oper in einem Akt, nach einer Erzählung Jacques Offenbachs. Gedruckt Wien-Leipzig 1920 [anscheinend unaufgeführt]

### 3.13.3 Filme, in denen Offenbach oder seine Musik prominent vorkommen [hier: chronologisch]

**Ich und die Kaiserin** (1932). Regie: Friedrich Hollaender

**Symphony of Living** (1935). Regie: Maury M. Cohen [Musikerschicksal, zentriert um die Binder-Ouvertüre zu *Orpheus in der Unterwelt*]

**La Vie parisienne** (1936). Regie: Robert Siodmak

**Remontons les Champs-Élysées** (1938). Regie: Sacha Guitry

**Jacques Offenbach.** Motion picture treatment (ca. 1938) von **Siegfried Kracauer**, in: Helmut G. Asper (Hg.), Nachrichten aus Hollywood, New York und anderswo. Der Briefwechsel Eugen und Marliise Schufftans mit Siegfried und Lili Kracauer [+ weitere Dokumente] (= Filmgeschichte International Bd. 13), Trier 2003, S. 93-105

**La Valse de Paris** (1950). Regie: Marcel Achard

**Ewiger Walzer** (1955). Regie: Paul Verhoeven

**Cancan und Barkarole. Der abenteuerliche Aufstieg des Herrn Jacques Offenbach** (1961). Regie: Arthur Maria Rabenalt

**Jacques Offenbach – Ein Lebensbild** (1969). Regie: Rudolf Jugert

**Jacques Offenbach. Les Folies Offenbach (Szenen aus dem Leben eines Komponisten und Theaterdirektors).** 6-teilige französisch-schweizerisch-deutsche TV-Serie (1977, dt. 1980). Regie: Michel Boisrond (Theater zu vermieten – Die schöne Helena – Monsieur Choufleuri gibt sich die Ehre – Prinzenparade – Der Zug der Komödianten – Der vergessene Walzer)

**Offenbachs Geheimnis** (1995). Regie: István Szabó

**La vita è bella** (1998). Regie: Roberto Benigni [Berühmt gewordener KZ-Film, in dem die Barcarole der *Contes d'Hoffmann* als Liebes- und Erkennungsmelodie fungiert] – Drehbuch: Turin 1998, dt. übersetzt von Sigrid Vagt, Frankfurt/M. 1998 (st 2977)

\*\*\*

In seinem (schlechten) Film *G.I. Blues* (1960) betört Elvis Presley seine Angebetete mit dem Song „Tonight is so right for love“ auf die Melodie der *Hoffmann*-Barcarole resp. des Elfengesangs aus den *Rheinnixen*. Selbige Melodie bietet auch den Klangteppich für den noch schlechteren Schlager von Gert Böttcher *Adieu, lebewohl, good-bye* sowie den ganz besonders schlechten Schlager von Heino (zusammen mit Hannelore): „Wenn im Meer die Sonne versinkt, dann träum' ich von deiner Liebe“. Aber damit soll diese unerfreuliche Variante der Offenbach-Rezeption ihr Bewenden haben. Verwiesen sei immerhin auf weitere Nachweise in der i.F. angeführten Sekundärliteratur.

### 3.13.3.1 Sekundärliteratur

**Georg Günther:** Entblößte Beine und strammer Patriotismus. Jacques Offenbachs berühmteste Musikstücke im Film, in: Das Orchester 4/2021, S. 26-29

**Laurence Senelick:** Orpheus in the Movie World. Offenbach on Film, in: Paul Fryer (Hg.), The Composer on Screen. Essays on Classical Music Biopics, Jefferson 2018, S. 18-34

### 3.14 Polemisches / Ironisches

**A[ugust]W[ilhelm]Ambros:** Die musikalische Wasserppest, in: A.W.A., Bunte Blätter. Skizzen und Studien für Freunde der Musik und der bildenden Kunst, Leipzig 1874, S. 1-52

**Anonymus:** Richard Wagner und Jacob Offenbach. Ein Wort im Harnisch von einem Freunde der Tonkunst, Altona 1871 (Reprint: Kieler Vorträge zum Theater No. 6. Vorwort von Klaus-Edgar Wichmann, Kiel 1980)

**Touchatout:** Offenbach (= Le Trombinoscope, September 1873)

### 3.15 Bildbände

**Günter Brosche** (Hg.): Musikerhandschriften von Heinrich Schütz bis Wolfgang Rihm, Stuttgart 2002, S. 90-91 [Mit Autograph-Reproduktion: Beginn des Tableau „La Lune“ aus *Le Voyage dans la lune*, ÖNB Mus. Hs. 3241]

**Gilles Cantagrel:** Les plus beaux manuscrits de la musique classique, Paris 2003, S. 130-131 [Mit Autograph-Reproduktion: Beginn des „Trio patriotique“ aus *La Belle Hélène*]

**Dietrich Erben:** Komponistenporträts. Von der Renaissance bis zur Gegenwart, Stuttgart 2005, S. 94-95 [André Gill: *Jacques Offenbach*, in: *Le Fronde*, 08. 11. 1874, Titelseite]

**Alain Surrans:** Jeux de massacre. 100 Compositeurs de A à Z, Paris 1988, S. 134-135 [Wagner-Zitat zum Ringtheater-Brand 1881 und Karikatur von Gill 1866]

### 4. Familie und Freunde

**Zvi Asaria** (Hg.): Die Juden in Köln. Von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart, Köln 1959, S. 224-228 [im Kapitel „Vom Beitrag der Juden zum Kölner Musikleben“]

**Heinrich Berl:** Die Juden in der romantischen Musik. Meyerbeer – Mendelssohn – Offenbach, in: *Menorah*. Jüdisches Familienblatt für Wissenschaft, Kunst und Literatur 9/10, 1922, S. 499-508

**A.W. Binder:** Isaac Offenbach. His Life, Work and Manuscript Collection, in: A.W.B., *Studies in Jewish Music*, hg. von Irene Henske, New York 1971, S. 289-303

**Ralph Fischer:** Aus Jacques Offenbachs Kindertagen. BEH 160, 213/OFF 20), Bad Ems 1997, 2000, 2001 (engl. von Robert L. Folstein. BEH 169/OFF 20En (1997)

**Ralph Fischer:** Juda Eberstadt. Gesichertes und Vermutetes zum Großvater Jacques Offenbachs väterlicherseits. BEH 485/OFF 266 (2016)

**Josef Heinzelmann:** Offenbach, Isaac Juda, in: *Neue Deutsche Biographie* Bd. 19, 1998, S. 480

**Josef Heinzelmann:** Zur Genealogie Jacques Offenbachs, in: *Archiv für Familienforschung* 2001/4, S. 264-275

**Jacobo Kaufmann:** Isaac Offenbach und sein Sohn Jacques oder „Es ist nicht alle Tage Purim“ (= *Conditio Judaica* Bd. 21), Tübingen 1998 (span. 2011; engl. 2019)

**Egon Erwin Kisch:** Eine Haggada von J. Offenbach, in: E.E.K., *Gesammelte Werke* Bd. VI, Berlin 1985, S. 420-423

**Andrew Lamb** (Hg.): *An Offenbach Family Album*, Croydon 1997

**Ralph-Günther Patocka:** Im Schatten des Bruders: Jules Offenbach, in: *Bad Emser Jacques-Offenbach-Journal* 15/2014, S. 1-19

**Walter Salmen:** Jüdische Musikanten und Tänzer, Innsbruck 1991, S. 44-45, 121-124

**Richard Sherr:** Notes on Offenbach's Interesting In-laws, in: *The Jacques Offenbach Society Newsletter* 91/2020, S. 21-26

**Ulrich Tank:** Die Geschwister Schloss. Studien zur Biographie der Kölner Altistin Sophie Schloss (1822-1903) und zur Geschichte des Musikalienverlages ihres Bruders Michael (1823-1891) (= *Beiträge zur rheinischen Musikgeschichte* Bd. 115), Köln 1976

**Gustave Toudouze:** Albert Wolff. Histoire d'un chroniqueur parisien, Paris 1883, S. 35-42

**H. Widmann:** Jules Offenbach, in: *Neue Freie Presse* (Morgenblatt) 17. 10. 1880, S. 1-3 [Nachdruck im *Bad Emser Jacques-Offenbach-Journal* 15/2014, S. 20-26]

**Jürgen Wilhelm:** Isaac Offenbach. Reformorientierter Kantor – Vater von Jacques Offenbach (= *Jüdische Miniaturen* Bd. 236), Berlin 2019

\*

**Klas Ewert Everwyn:** *Deutzer Freiheit oder: Ein Offenbacher in der Unterwelt*, Bad Honnef 2010 [Roman über Isaac Offenbach]

### 5. Librettisten und Libretti

#### 5.1 Allgemeine Darstellungen und Fragen

**Vincent Adoumié:** Le Librettiste d'opéra au XIX<sup>e</sup> siècle. De l'artiste au professionnel, in: Pierre Guillaume (Hg.), *La Professionnalisation des classes moyennes*. Centre aquitaine de recherche en histoire contemporaine. Université Michel de Montaigne – Bordeaux III, 1996, S. 219-237 (Auch in: *Bulletin de la Société Jacques Offenbach* No. 15, 1996, S. 7-21 sowie als *Bad Emser Heft* No. 212/OFF 26F, Bad Ems 2001 / dt. von Peter Hawig [= *Bad Emser Hefte* No. 170/OFF 26], Bad Ems 1997)

**Albert Gier:** *Das Libretto*. Theorie und Geschichte einer musikoliterarischen Gattung, Darmstadt 1998

**Albert Gier:** Operette beim Wort genommen. Zu einigen Ärgernissen im Umgang mit den Texten, in: *Neue Zürcher Zeitung* vom 30./31. 05. 1998

**Albert Gier:** Französische und deutsche Operette. Gemeinsamkeiten und Unterschiede der Textbücher, in: A.G. (Hg.), *Sirenengesänge. Neun Bamberger Vorträge zu Libretto und Musiktheater* (= Romanische Literaturen und Kulturen Bd. 10), Bamberg 2018, S. 9-43

**Kurt Honolka:** *Opern · Dichter · Operndichter. Eine Geschichte des Librettos*, Stuttgart 1962

**Frank Labussek:** *Zur Entwicklung des französischen Opernlibrettos im 19. Jahrhundert. Stationen des ästhetischen Wandels* (= Europäische Hochschulschriften Bd. XIII/194), Frankfurt/M. u.a. 1994 [Offenbach-Kapitel S. 140ff., 207ff.]

## 5.2 Allgemeine Beiträge zur Offenbach-Librettistik

**Albert Gier:** *Offenbach & Co. Der Komponist und seine Librettisten*, in: *Neue Zürcher Zeitung* vom 15./16. 04. 1995

**Tamina Groepper:** *Aspekte der Offenbachiade. Untersuchungen zu den Libretti der großen Operetten Offenbachs* (= Bonner romanistische Arbeiten Bd. 33), Frankfurt/M. 1990

**Hans Rudolf Huber:** *Verzeichnis der Librettisten von Jacques Offenbach* (= Bad Emser Hefte No. 153/OFF 17), Bad Ems 1996

**Hans Rudolf Huber:** *A la découverte des livrets offenbachiens*, in: *Bulletin de la Société Jacques Offenbach* No. 28/2000, S. 10-13

**Ralph-Günther Patocka:** *Operette als Moraltheater. Jacques Offenbachs Libretti zwischen Sittenschule und Sittenverderbnis* (= Theatron Bd. 39), Tübingen 2002

## 5.3 Henri Meilhac und Ludovic Halévy

### 5.3.1 Primärtexte

#### 5.3.1.1 Für die Bühne

*Théâtre de Meilhac et Halévy* (8 Bde.), hg. von Ludovic Halévy, Paris 1900-1902

**Henri Meilhac / Ludovic Halévy:** *L'Oiseau bleu. Comédie inédite, éditée par Peter Hawig / dt.: Der blaue Vogel.* Komödie in einem Akt. Nach dem 1882 eingereichten Zensurtext aus dem Französischen übersetzt und kommentiert von Peter Hawig (= Bad Emser Hefte No. 259, 260/OFF 141F, 141), Bad Ems 2006  
[siehe auch P. Carton → 5.3.2]

#### 5.3.1.2 Tagebücher Halévys / Briefe

**Françoise Balard** (Hg.): *Geneviève Straus: biographie et correspondance avec Ludovic Halévy 1855-1908*, Paris 2002

**Ludovic Halévy:** *Notes et souvenirs 1871-1872*, Paris 1889

**Ludovic Halévy:** *Carnets*, hg. von Daniel Halévy (2 Bde.), Paris 1935; „Bd. 3“ u.d.T. „Carnets intimes“, in: *Revue de Paris* vom 15. 06. 1939, S. 721-740 / 01. 07. 1939, S. 59-85 / 15. 07. 1939, S. 376-403; „Bd. 4“ in: *Revue des deux mondes* vom 15. 01. 1937, S. 296-323 / 01. 02. 1937, S. 540-565 / 15. 02. 1937, S. 817-843 / 15. 12. 1937, S. 810-843 / 01. 01. 1938, S. 95-126 / 15. 01. 1938, S. 375-403 / 01. 02. 1938, S. 589-613

#### 5.3.2 Sekundärliteratur

**Pauline Carton:** *Préface*, in: *Henri Meilhac / Ludovic Halévy, Théâtre (Le Réveillon, Le Brésilien, Froufrou, La Belle Hélène, L'Été de la Saint-Martin)*, Paris 1955, S. IX-XXXI

**Simone Monnier Clay:** *Henri Meilhac – Ludovic Halévy. Des Bouffes-Parisiens à l'Opéra-Comique*, Diss. (masch.) Davis (Kalifornien) 1987

**Robert L. Folstein:** *The Works by Offenbach, Meilhac and Halévy. A brief overview*, in: *The Jacques Offenbach Society Newsletter* No. 33/2005, S. 13-16

**Dominique Ghesquière:** *Meilhac et Halévy, deux habits verts oubliés sous les cintres*, in: *Napoléon III. Le magazine du Second Empire* No. 23, 2013, S. 25-30

**Daniel Halévy:** *Pays parisiens*, Paris 1932 [Erinnerungen]

**Eric C. Hansen:** *Ludovic Halévy. A Study of Frivolity and Fatalism in Nineteenth Century France*, Lanham-New York-London 1987

**Peter Hawig:** *Die Familie Halévy. Eine kurze Übersicht in Daten und Fakten* (= Bad Emser Hefte No. 275/OFF 152), Bad Ems 2007

**Peter Hawig:** *Transformationen. Lebenswege und Netzwerke der assimilierten Familie Halévy im 19. und 20. Jahrhundert* (Bad Emser Hefte No. 385-388/OFF 207-210), Bad Ems 2013

**Peter Hawig** (Hg.): *Henri Meilhac (1831-1897). Texte zu einem wichtigen Librettisten Jacques Offenbachs* (= Bad Emser Hefte No. 447/OFF 244), Bad Ems 2015

**Victor Klemperer:** *Geschichte der französischen Literatur im 19. und 20. Jahrhundert (1800-1925) Bd. 1*, Berlin 1956, S. 349-352

**Henri Loyrette** (Hg.): Entre le théâtre et l'histoire. La famille Halévy (1760-1960), Paris 1996 (Ausstellungskatalog des Musée d'Orsay)

**George McElroy**: Meilhac and Halévy – and Gilbert. Comic Converses, in: James Helyar (Hg.): Gilbert and Sullivan. Papers (= University of Kansas Publications. Library Series Bd. 37-41), Kansas 1971, S. 91-105

**James Harris Olander**: The Meilhac-Halévy Libretti for Offenbach. Diss. (masch.) Wisconsin 1963

**Karin Pendle**: Eugène Scribe and French Opera of the Nineteenth Century (= Studies in Musicology Bd. 6), Ann Arbor 1979, S. 321-343

**Jacques du Tillet**: Théâtre de Meilhac et Halévy, in: Revue bleue No. 4, 1901/1, S. 60

**Jean-Claude Yon**: Le théâtre de Meilhac et Halévy: satire et indulgence, in: Henry Loyrette (Hg.), Entre le théâtre et l'histoire. La Famille Halévy (1760-1960), Paris 1996 (auch Ausstellungskatalog des Musée d'Orsay, Paris), S. 162-177

#### 5.4 Charles Nutter

**Valérie Gressel**: Charles Nutter: Des scènes parisiennes à la Bibliothèque de l'Opéra (= Musikwissenschaftliche Publikationen Bd. 18), Hildesheim-Zürich-New York 2002

#### 5.5 Victorien Sardou

**Guy Ducrey**: Victorien Sardou. Les ruses du spectacle fin-de-siècle, in: Isabelle Moindrot (Hg.), Le Spectaculaire dans les arts de la scène du romantisme à la Belle Epoque, Paris 2006, S. 174-181

**Guy Ducrey** (Hg.): Victorien Sardou, un siècle plus tard. Actes du colloque international tenu à l'Université Marc Bloch, Straßburg 2007 [besonders S. 171ff.]

**Franz Hofen**: Victorien Sardou, in: Bühne und Welt 1901, S. 973-980

**Isabelle Moindrot** (Hg.): Victorien Sardou. Le théâtre et les arts (Presses universitaires de Rennes), Rennes 2010

**Georges Mouly**: Vie prodigieuse de Victorien Sardou (1831-1908). D'après des Documents inédits, Paris 1931

**Georges Mouly** (Hg.): Les Papiers de Victorien Sardou. Notes et Souvenirs, Paris 1934

**Hugues Rebell**: Victorien Sardou. Le Théâtre et l'époque, Paris 1903

**Arthur Scherle**: Victorien Sardou, der „Folterkammerdramatiker“. Manuskript (masch.) S2 Kultur, SWF/SDR vom 23. 11. 1995

#### 5.6 Eugène Scribe (Auswahl)

**Jacques Bonnaure**: Monsieur Scribe ou le romantisme du juste milieu, in: L'Avant-Scène Opéra No. 100: Fromental Halévy, *La Juive*, Paris 1987, S. 88-93

**Noël Burch**: Eugène Scribe ou le Gynolâtre, Lyon 2017

**Albert Gier**: Der Rechner und das Unberechenbare. Wer war und was konnte der Textdichter Eugène Scribe?, in: opernwelt No. 3/2004, S. 26-33

**Victor Moulin**: Scribe et son théâtre. Etudes sur la comédie au XIX<sup>e</sup> siècle, Paris 1862

**Karin Pendle**: Eugène Scribe and French Opera of the Nineteenth Century (= Studies in Musicology Bd. 6), Ann Arbor 1979

**Hans-Georg Ruprecht**: Theaterpublikum und Textauffassung. Eine textsoziologische Studie zur Aufnahme und Wirkung von Eugène Scribes Theaterstücken im deutschen Sprachraum, Bern u.a. 1976

**Anne Steinmetz**: Scribe, Sardou, Feydeau. Untersuchung zur französischen Unterhaltungskomödie im 19. Jahrhundert, Bern u.a. 1984

**Sebastian Werr** (Hg.): Eugène Scribe und das europäische Musiktheater (= Forum Musiktheater Bd. 6), Berlin 2007 [Hier ausführliche und aktuelle Bibliographie: Der für Offenbach nicht zentrale Scribe ist vergleichsweise gut dokumentiert.]

**Jean-Claude Yon**: Eugène Scribe. La fortune et la liberté, Saint-Genouph 2000 [dito]

**Jean-Claude Yon**: Ein Urvater der Drehbücher Hollywoods. Eugène Scribe und seine Librettowerkstatt, in: Deutsche Oper Berlin (Hg.): Europa war sein Bayreuth. Symposium zu Leben und Werk von Giacomo Meyerbeer, Berlin 2015, S. 181-198

#### 5.7 Sonstige

##### 5.7.1 Französische

**Ernest Blum**: Journal d'un Vaudevilliste 1870-1871, Paris 1894

**Louis Gallet**: Notes d'un librettiste. Préface de Ludovic Halévy, Paris 1891

**Arnold Mortier** (i.e. Un monsieur de l'orchestre): Les Soirées parisiennes (10 Bde.), Paris 1875-1884

**Albert Vanloo**: Sur le plateau. Souvenirs d'un librettiste, Paris o.J. [ca. 1913] (verschiedene Nachdrucke 2015-2018)

### 5.7.2 Deutschsprachige

**Ralph Fischer:** Richard Genée. Annäherung an einen bekannten Unbekannten. BEH 192/OFF 106 (1998)

**Beate Hiltner-Hennenberg:** Richard Genée. Eine Bibliographie, Frankfurt/M. u.a. 1998

**Anton Maria Keim:** Urvater weiser Narretei. Jaques (sic!) Offenbach, Orpheus, Ludwig Kalisch und Mainz, in: Allgemeine Zeitung Mainz vom 31. 12. 2002

**Anton Maria Keim:** Ludwig Kalisch – Karneval und Revolution, Ingelheim 2003 [Geht auf Kalischs Offenbach-Übersetzungen, darunter *Orphée* und *Périchole*, nicht ein!]

## 6. Darsteller(-innen)

### 6.1 Allgemein

**Dominique Ghesquière:** La Troupe de Jacques Offenbach, Lyon 2018

### 6.2 Französische

#### 6.2.1 Allgemein

**Lenard R. Berlanstein:** Daughters of Eve. A Cultural History of French Theater Women from the Old Regime to the Fin de Siècle, Cambridge-London 2001

**Jules Claretie:** Profils de théâtre, Paris 1902

**Henri Lyonnet:** Dictionnaire des comédiens français (ceux d’hier) (2 Bde.), Paris 1904

**Anne Martin-Fugier:** Comédienne. De Mlle Mars à Sarah Bernhardt, Paris 2001

[siehe auch die Sammeltitel unter → 6.1.2]

#### 6.2.2 Hortense Schneider

**Auriant:** Les Lionnes du Second Empire, Paris 1935, S. 62-84

**Jean-Paul Bonami:** Hortense Schneider. La Grande-Duchesse du Second Empire, Cholet 1995 (Neuausgabe u.d.T.: La Diva d’Offenbach. Hortense Schneider 1833-1920, Paris 2002)

**Henri Buguet / Georges d’Heylli:** Foyers et coulisses. Histoire anecdotique des théâtres de Paris, Bd. 3: Variétés, Paris 1873, S. 76-89

**Claude Dufresne:** La divine scandaleuse. Hortense Schneider, Paris 1993

**Elizabeth Forbes:** Hortense Schneider, in: Opera (London) No. XXXII/1981, S. 1236-1242

**Dominique Ghesquière:** Hortense Schneider interprète emblématique du Second Empire, in: Napoléon III. Le magazine du Second Empire No. 27, 2014, S. 29-35

**Pierre de Gorsse:** Aimables Inconstantes, Paris 1961, S. 231-264

**Reynaldo Hahn:** Une reine de l’opérette: Hortense Schneider, in: Conferencia (Journal de l’Université des Annales), No. 14, Paris 01. 07. 1933, S. 81-90

**Index Biographique Français,** München 32004, I 946, 221-232 / III 412, 331-337 [Microfiches zum Stichwort „Hortense Schneider“]

**Frédéric Loliée:** La Fête Impériale, Paris 1912, S. 154-180 (engl.: Among the Artists: In the Realms of Opérette, in: F.L., The Gilded Beauties of the Second Empire, London 1909 [Reprint in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 17/2002, S. 27-40])

**Paul Mahalin:** Les Jolies Actrices de Paris, Paris 1868, S. 179-204

**Henry Morel:** Hortense Schneider (= Silhouettes dramatiques No. 1), Paris 1867

**Marcel Rouff / Thérèse Casevitz:** La vie de fête sous le Second Empire. Hortense Schneider, Paris 21931

**Félix Savard:** Les Actrices de Paris, Paris 1867, S. 245-251

**Louis Schneider:** Hortense Schneider. Une diva du Second Empire, in: La Revue de Paris No. 27, 1920, S. 795-826

\*

**Denyse Vautrin:** Mimi Bamboche ou La jeunesse d’Hortense Schneider, Paris 1979 [Roman]

**Rebecca Gowers:** The Scoundrel Harry Larkyns and His Pitiless Killing by the Photographer Eadward Muybridge, London 2019 [Roman, in dem H.S. als Nebenfigur auftaucht]

#### 6.2.3 Sonstige

**Yolaine de la Bigne:** Valtesse de la Bigne ou le Pouvoir de la Volupté, Paris 1999

**Jacqueline Blanche:** Thérèse. Première Idole de la Chanson Française (1837-1913), La-Fresnaye-sur-Chedouet 1981

**Vicaire Gabriel:** Au pays d’amourettes (Pour Jeanne Granier), Paris 1902

**Catherine Hewitt:** The Mistress of Paris. The 19th-Century Courtesan Who Built an Empire on a Secret, London 2015 [über Valtesse de la Bigne]

**Hans Rudolf Huber:** Die Offenbach-Interpreten Zulma Bouffar. Vom Bad Emser Debut zur Primadonna in Paris (= Bad Emser Hefte No. 211/OFF 117), Bad Ems 2001 (frz. von Hans Rudolf Huber und Jean-Claude Yon [= Bad

Emser Hefte No. 229/117F], Bad Ems 2002; engl. von Robert L. Folstein [= Bad Emser Hefte No. 219/OFF 120], Bad Ems 2002)

**Pierre-Robert Leclercq**: Thérèse. La Diva du ruisseau, Paris 2006

**Edmond Plouvier**: à M. Léonce ... **Léonce** à M. Edmond Plouvier, Paris o.J. [1863]

**Guy Vauzat**: Blanche d'Antigny. Actrice et demi-mondaine, Paris 1933

### 6.3 Österreichische

#### 6.3.1 Josefine Gallmeyer

**Blanka Glossy / Gisela Berger**: Josefine Gallmeyer. Wiens größte Volksschauspielerin, Wien 1954

**Catrin Möderler**: Mila Röder. Ein bühnenreifes Leben, Hamburg 2019

**Catrin Möderler**: Ferdinand Röder. Ein Leben dem Theater, Hamburg 2020

**Catrin Möderler**: Carl Blasel. Ein Wiener Bühnenleben, Hamburg 2021

**Max Waldstein**: Aus Wiens lustiger Theaterzeit. Erinnerungen an Josefine Gallmeyer, Berlin 1885

**Max Waldstein**: Neue humoristische Erinnerungen an Josephine Gallmeyer, Leipzig 1896

\*

**Eduard P. Danzky**: Die Gallmeyer. Der Roman ihres Lebens, Wien-Stuttgart 1953 (Neuaufll. Berlin 1975) [Roman]

#### 6.3.2 Marie Geistinger

**Emil Pirchan**: Marie Geistinger. Die Königin der Operette, Wien 1947

**Christine Stemprok**: „Der Stern erlosch, die Erinnerung blieb“: Marie Geistinger, in: Wiener Bonbons. Zeitschrift der Wiener Johann Strauss-Gesellschaft No. 3/2003, S. 10-14; No. 4/2004, S. 14-18

**Marianne Walle**: Marie Geistinger, la reine de l'opérette, in: Austriaca (Université de Rouen) No. 46/1998, S. 119-130

#### 6.3.3 Sonstige

**Felix Schweighofer**: Mein Wanderleben, Dresden-Leipzig 1912

### 6.4 Englische (Emily Soldene)

**Kurt Gänzl**: In Search of a Singer. Emily Soldene (2 Bde.), Wellington 2007

**Emily Soldene**: My Theatrical and Musical Recollections, London 1897 (Moderner Reprint o.O., o.J.; Reprint auch in: The Jacques Offenbach Society Newsletter No. 41/2007-No. 55/2011)

### 7. Choreographin (Marie Taglioni)

**André Levinson**: Marie Taglioni (1804-1884), Paris 1929 (Reprint London 1977)

**Vannina Olivesi**: Entre plaisir et censure, Marie Taglioni chorégraphe du Second Empire, in: Clio 46/2017, S. 43-65

**Léandre Vaillat**: La Taglioni ou La Vie d'une Danseuse, Paris 1942

### 8. Theater und Theaterleben

#### 8.1 Paris

##### 8.1.1 Memoiren / Überblicke / Sammelwerke

**Maurice Albert**: Les Théâtres de la Foire (1660-1789), Paris 1900 (Reprint Genf 1969)

**Maurice Albert**: Les Théâtres des Boulevards (1789-1848), Paris 1902 (Reprint Genf 1969)

**Jules Barbey d'Aurevilly**: Le Théâtre contemporain (5 Bde.), Paris 1888-1896

**Christophe Charle**: Théâtres en capitales. Naissance de la société du spectacle à Paris, Berlin, Londres et Vienne, Paris 2008

**A. Chaudet**: Guide dans les théâtres de Paris. Dessins des salles de spectacle avec l'indication des places et le tableau des prix, Paris 1857

**Philippe Chauveau**: Les Théâtres de Paris disparus 1402-1986, Paris 1999

**Jules Claretie**: La Vie moderne au théâtre (2 Bde.), Paris 1869-1875

**Félix Clément / Pierre Larousse**: Dictionnaire des opéras, Paris 1881 (Reprints New York 1969; Paris 1980)

**Pierre Gascar**: Le Boulevard du Crime, Paris 1980

**Dominique Ghesquière**: Pourquoi le Boulevard du Crime portait-il ce nom ?, in: Paris. Histoire et Patrimoine 33/2021, S. 32-39

**Pascal Goetschel, Jean-Claude Yon** u.a.: Directeurs de théâtre XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles. Histoire d'une profession (Histoire de la France au XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles), Paris 2008

**Arsène Houssaye**: Les Confessions. Souvenirs d'un demi-siècle 1830-1890 (6 Bde.), Paris 1885-1891

**Victor Koning**: Les Coulisses parisiennes, Paris 1864

**Jules Lemaître**: Impressions de théâtre (11 Bde.), Paris 1890ff.



**Catherine Naugrette-Christophe**: Paris sous le Second Empire, le théâtre et la ville. Essai de topographie théâtrale, Paris 1998

**N.N.** [Albert Savine ?] (Hg.): La Censure sous Napoléon III, Paris 1892

**Edouard Noël / Edmond Stoullig**: Les Annales du théâtre et de la musique, Paris 1876-1915

**Francisque Sarcey**: Quarante ans de théâtre (6 Bde.), Paris 1901

**Auguste Vitu**: Les Mille et Une Nuits du théâtre (9 Bde.), Paris 1884-1894

**Albert Vizentini**: Derrière la toile. Petites physiologies des théâtres parisiens, Paris 1868

**Nicole Wild**: Dictionnaire des théâtres parisiens au XIX<sup>e</sup> siècle. Les théâtres et la musique, Paris 1989

**Jean-Claude Yon**: Le Théâtre français à l'étranger au XIX<sup>e</sup> siècle. Histoire d'une suprématie culturelle, Paris 2008

**Jean-Claude Yon** (Hg.): Les spectacles sous le Second Empire, Paris 2010

**Jean-Claude Yon**: Théâtres parisiens. Un patrimoine du XIX<sup>e</sup> siècle. Photographies de Sabine Hartl et Olaf-Daniel Meyer, Paris 2013 [S. 121ff. Théâtre des Variétés, S. 137ff. Théâtre du Palais-Royal, S. 85ff. Opéra-Comique]

### 8.1.2 Bouffes-Parisiens

**Peter Ackermann / Ralf-Olivier Schwarz / Jens Stern** (Hgg.): Jacques Offenbach und das Théâtre des Bouffes-Parisiens 1855. Bericht über das Symposium Bad Ems 2005 (= Jacques-Offenbach-Studien Bd. 1), Fernwald 2006

**Albert de Lasalle**: Histoire des Bouffes-Parisiens, Paris 1860

**Schwäbischer Merkur** vom 17. 11. 1891 [über Karl Meyder, ehemals u.a. Kapellmeister an den Bouffes-Parisiens]

**Jean-Claude Yon**: La création du Théâtre des Bouffes-Parisiens ou la difficile naissance de l'opérette, in: Revue d'histoire moderne et contemporaine No. 39/4, 1992, S. 575-600

[siehe auch unter → 8.1.3]

### 8.1.3 Variétés

**Roger Boutet de Monvel**: Les Variétés (1850-1870), Paris o.J. [ca. 1920]

**Jean-Pierre Fonteneau**: Le Théâtre des Variétés. Le Roman d'un théâtre, Paris o.J. [ca. 1975]

**Dominique Jamet** [mit **Lucile Haguët**]: Le Théâtre des Variétés [L'Avant-Scène Théâtre], Paris 2008

**Emmanuelle Loubat**: Le Théâtre des Variétés de 1864 à 1891, Magisterarbeit Paris (Universität X) 1998

### 8.1.4 Palais-Royal

**Sarah Girardeaux**: Le Théâtre du Palais-Royal dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle (1848-1880), Magisterarbeit Paris (Sorbonne) 2003

**Eugène Héros**: Notice sur le Théâtre du Palais-Royal, Paris 1901

**Eugène Hugot**: Histoire littéraire, anecdotique et critique du Théâtre du Palais-Royal 1784-1884, Paris 1886

[siehe auch unter → 8.1.3]

### 8.1.5 Sonstige Bühnen [auch → 2.1 Opéra-Comique]

**Henri Buguet / Georges d'Heylli**: Foyers et coulisses. Histoire anecdotique des théâtres de Paris, 14 Bde., Paris 1873–1885, darunter für Offenbach relevant die Bde. 1 : Bouffes-Parisiens / 3: Variétés / 4: Palais Royal / 5: Comédie Française / 7: Gaité / 8: Opéra / 13: Renaissance / 14: Opéra-Comique

**Jacques Crépineau / Jacques Pessis**: Les Folies-Bergère, Paris 1990

**Jacques Crépineau / Jacques Pessis**: Le Moulin-Rouge, Paris 2002

**Alphonse Leveaux**: Le Théâtre de la Cour à Compiègne pendant le règne de Napoléon III, Paris 1882-1885

**Gesa zur Nieden**: Vom *Grand Spectacle* zur *Great Season*. Das Pariser Théâtre du Châtelet als Raum musikalischer Produktion und Rezeption (1862-1914) (= Die Gesellschaft der Oper. Musikkultur europäischer Metropolen im 19. und 20. Jahrhundert Bd. 6), Wien-Köln-Weimar 2010

**T.J. Walsh**: Second Empire Opera. The Théâtre Lyrique, Paris 1851-1870, London-New York 1981

## 8.2 Wien

### 8.2.1 Wiener Operette (Auswahl) – Offenbach in Wien [auch → 3.9.4]

**Erik Adam / Willi Rainer** (Hgg.): Das Land des Glücks. Österreich und seine Operetten, Klagenfurt u.a. 1997

**Austriaca** (Universität de Rouen) No. 46/1998: L'Opérette viennoise, hg. von Jeanne Benay

**Franz Josef Brakl**: Moderne Spieloper, München-Leipzig 1886 [Trotz des irreführenden Titels ein Buch über die – hauptsächlich Wiener – Operette. Darin biographische Skizzen über Strauß (Sohn), Suppé, Millöcker, Genée, Zell und Geister, die ich in anderen Zusammenhängen nicht noch einmal gesondert anführe.]

**Otto Brusatti**: Vorläufer und Wurzeln für die Wiener Operette im 19. Jahrhundert, in: Jean-Marie Valentin (Hg.): Das österreichische Volkstheater im europäischen Zusammenhang 1830–1889 (= Contacts – Theatrica Bd. 5), Basel u.a. 1988, S. 155-170

**Moritz Csáky:** Ideologie der Operette und Wiener Moderne. Ein kulturgeschichtlicher Essay zur österreichischen Identität, Wien-Köln-Weimar 1996 (<sup>2</sup>1998) – Neuauflage u.d.T.: Das kulturelle Gedächtnis der Wiener Operette. Regionale Vielfalt im urbanen Milieu, Wien 2021

**Dominique Ghesquière:** Offenbach et Vienne, in: Opérette 158, 2011, S. 54-58 – Dt. BEH No. 354/OFF 205, übersetzt und hg. von Peter Hawig (2013)

**Franz Hadamowsky / Heinz Otte:** Die Wiener Operette. Ihre Theater- und Wirkungsgeschichte, Wien 1947

**Johann Hüttner:** Die vereitelte Offenbachpflege im Theater an der Wien. Zur frühen Offenbachrezeption, in: *Austriaca* (Universität de Rouen) No. 46/1998, S. 25-39

**Volker Klotz:** Ironisch, nicht rührselig, ist die unverfälschte Operette. Sogar in Wien, siehe: Richard Genées *Nanon* von 1877, in: Wolfgang Greisenegger u.a. (Hgg.), *Theaterwelt / Welttheater. Tradition und Moderne um 1900*, Wien 2003, S. 19-23

**Marion Linhardt:** Inszenierung der Frau – Frau in der Inszenierung. Operette in Wien zwischen 1865 und 1900 (= Publikationen des Instituts für Österreichische Musikdokumentation Bd. 19), Tutzing 1997

**Marion Linhardt:** Ausgangspunkt Wien. Operette als Gegenstand theaterwissenschaftlicher Auseinandersetzung, in: H.-P. Bayerdörfer (Hg.), *Musiktheater als Herausforderung. Interdisziplinäre Facetten von Theater- und Musikwissenschaft* (= *Theatron* Bd. 29), Tübingen 1999, S. 167-176

**Marion Linhardt:** Tanz und Topographie. Das Verhältnis von ‚Volkstheater‘ und ‚Operette‘ in neuer Perspektive, in: W. Edgar Yates / Ulrike Tanzer (Hgg.), *Theater und Gesellschaft im Wien des 19. Jahrhunderts. Ausgewählte Aufsätze. Zum 25-jährigen Bestehen der Zeitschrift *Nestroyana** (= *Quodlibet* Bd. 8), Wien 2006, S. 195-211

**Marion Linhardt:** Residenzstadt und Metropole. Zur kulturellen Topographie des Wiener Unterhaltungstheaters (1858-1918) (= *Theatron* Bd. 50), München 2006

**Franz Mailer:** Jacques Offenbach – Ein Pariser in Wien, in: *Österreichische Musik Zeitschrift* No. 27/1972, S. 246-262

**Edmund Nick:** Vom Wiener Walzer zur Wiener Operette, Hamburg 1954

**Ralph-Günther Patočka:** Offenbachs Antrittsbesuch in Wien. Im Januar vor 150 Jahren dirigierte Offenbach zum erstenmal in der Kaiserstadt, in: *Bad Emser Jacques-Offenbach-Journal* 10/2011, S. 7-13

**Johannes Prominczel:** Wie Jacques Offenbach in Wien bekannt wurde. Die frühe französische Operette im Spiegel der Wiener Presse, in: *ÖMZ* 5/2017, S. 11-18

**Erwin Rieger:** Offenbach und seine Wiener Schule, Wien-Berlin 1920

**Thorsten Stegemann:** „Wenn man das Leben durchs Champagnerglas betrachtet ...“ Textbücher der Wiener Operette zwischen Provokation und Reaktion (= *Europäische Hochschulschriften* Bd. XVIII/80), Frankfurt/M. u.a. 1995 [Offenbach-Kapitel S. 35ff.]

## 8.2.2 Offenbach und Johann Nestroy

### 8.2.2.1 Allgemeines

**Peter Branscombe:** Die frühe Offenbach-Rezeption in Wien und Nestroys Anteil daran, in: *Austriaca* (Universität de Rouen) No. 46/1998: *L’Opérette viennoise*, hg. von Jeanne Benay, S. 41-51

**Walter Obermaier:** Der Einfluß des französischen Theaters auf den Spielplan der Wiener Vorstadtbühnen in den 50er Jahren des 19. Jahrhunderts, insbesondere die Offenbachrezeption Nestroys, in: Jean-Marie Valentin (Hg.): *Das österreichische Volkstheater im europäischen Zusammenhang 1830-1889* (= *Contacts – Theatrica* Bd. 5), Basel u.a. 1988, S. 155-170

**Heinrich Schwarz:** Johann Nestroy im Bild. Eine Ikonographie, bearbeitet und hg. von Johann Hüttner und Otto G. Schindler (= *Sämtliche Werke. Historisch-kritische Ausgabe* von Jürgen Hein und Johann Hüttner, Supplement-Bd. 2, Wien-München 1977 [hier seltene Abbildungen zu Offenbach-Inszenierungen der Nestroy-Zeit])

**Dagmar Zumbusch-Beisteiner:** Die Bedeutung der Musik in den Theaterstücken Johann Nestroys, in: Claudia Meyer (Hg.), *Bis zum Lorbeer versteige ich mich nicht. Festschrift für Jürgen Hein*, Münster 2007, S. 95-100

### 8.2.2.2 *Häuptling Abendwind*

**Jürgen Hein:** Nachwort zu: Johann Nestroy, *Judith und Holofernes / Häuptling Abendwind* (= Reclams Universal-Bibliothek No. 3347), Stuttgart 1970, S. 77-84

**Volker Klotz:** Schmeckts? Menschenfraß + Dynastik in Bühnenstücken der Weltliteratur, in: *Schöne Kunst und reiche Tafel. Über die Bilder der Speisen in Literatur und Kunst. Jahrbuch für Internationale Germanistik* Bd. A/123, hg. von Sandra Abderhalden u.a., Bonn 2015, S. 217-240

**Helmuth Mojem:** Unedle Zivilisierte. Zur Zielrichtung der Satire in Nestroys *Häuptling Abendwind*, in: *Jahrbuch der deutschen Schillergesellschaft* Bd. 40, 1996, S. 276-296

**Walter Obermaier:** Johann Nestroys *Häuptling Abendwind* – Offenbachrezeption und satirisches Element, in: *Nestroyana* No. 5/1983-84, S. 49-58

**Walter Pape:** Vom *Gedächtnißmahl* zum *gräulichen Festmahl*: Kannibalismus als Metapher und Motiv bei Nestroy, Novalis und Kleist, in: Lothar Bluhm / Achim Hölter (Hgg.), *Romantik und Volksliteratur. Beiträge des*

Wuppertaler Kolloquiums zu Ehren von HEINZ RÖLLEKE (Beiheft zum EUPHORION 33), Heidelberg 1999, S. 145-160

**Mathias Spohr:** „Man lachte und frug nicht viel, woher und warum“. Offenbachs Operette *Vent du Soir* und Nestroys *Häuptling Abendwind*, in: Neue Zürcher Zeitung vom 09./10. 11. 1985

**Mathias Spohr:** *Häuptling Abendwind*. Nestroys Entgegnung auf das kulturelle Umfeld der Pariser Operette, in: Nestroyana No. 9/1989, S. 17-21

**Mathias Spohr:** Vorwort zu: Jacques Offenbach: *Häuptling Abendwind (Vent du Soir)*. Klavierauszug mit deutschem [= Nestroy] und französischem Text (Ed. Bote & Bock), Berlin-Wiesbaden 1990, S. 5-6

**Volksoper Wien:** Programmbuch zu *Häuptling Abendwind* (Oktober 2009), darin u.a. Volker Klotz: Schmeckt's? Fragwürdige Tafelfreuden bei Nestroy, Offenbach und zuvor (S. 16-24); Mathias Spohr: Hat Nestroy den Kaiser karikiert? Die rätselhaften Umstände der Uraufführung von *Häuptling Abendwind* (S. 29-40)

[auch *Daphnis et Chloé* → 3.8.2.3.2 – Allgemeine Literatur zu Nestroy (Biographik etc.) ist hier nicht aufgeführt.]

### 8.2.3 Wiener Theaterleben, soweit es mit Offenbach in Verbindung gebracht werden kann

#### 8.2.3.1 Übergreifendes

**Anton Bauer:** Opern und Operetten in Wien. Verzeichnis ihrer Erstaufführungen in der Zeit von 1629 bis zur Gegenwart (= Wiener Musikwissenschaftliche Beiträge Bd. 2), Graz-Köln 1955

**Jürgen Hein:** Niedergang oder Neuanfang? Wiener Vorstadttheater nach 1848, in: Neue Zürcher Zeitung vom 28./29. 04. 1984

**Christine Stemprok:** „Ein Leben für das Theater“. Franz von Jauner zum 100. Geburtstag, in: Wiener Bonbons. Zeitschrift der Wiener Johann Strauss-Gesellschaft No. 4/2000, S. 13-17; No. 1/2001, S. 13-18; No. 2/2001, S. 14-18; No. 3/2001, S. 14-18 [Jauner (1830–1900) leitete 1872-1878 und 1895-1900 das Carl-Theater, 1875–1880 die Hofoper und 1881 das Ringtheater. 1880-1884 war er Besitzer und 1884-1894 als „künstlerischer Berater“ die graue Eminenz des Theaters an der Wien.]

**Alexander Witeschnik:** Wiener Opernkunst. Von den Anfängen bis zu Karajan, Wien 1959

#### 8.2.3.2 Theater an der Wien

**Anton Bauer:** 150 Jahre Theater an der Wien, Zürich-Leipzig-Wien 1952

**Raoul Biberhofer:** 125 Jahre Theater an der Wien 1801-1926. Eine Denkschrift. Mit einem Geleitwort von Hubert Marischka-Karczak, Wien 1926

**Rudolf Holzer:** Die Wiener Vorstadtbühnen. Alexander Girardi und das Theater an der Wien, Wien 1951

**Tadeusz Krzeszowiak:** Theater an der Wien. Seine Technik und Geschichte 1801-2001, Wien 2002

**Attila E. Láng:** Das Theater an der Wien. Vom Singspiel zum Musical, Wien 1976

**Attila E. Láng:** 200 Jahre Theater an der Wien. „Spectacles müssen seyn“, Wien 2001

**Österreichische Musik Zeitschrift** (Sonderband 1962): Sternstunden im Theater an der Wien. Eine Rückschau anlässlich der Wiedereröffnung

Das **Theater an der Wien**. Festschrift zum 28. Mai 1962, Wien 1962

**Günter Tolar:** So ein Theater! – Die Geschichte des Theaters an der Wien, Wien 1991

#### 8.2.3.3 Theater in der Leopoldstadt / Carl-Theater

**Franz Hadamowsky:** Das Theater in der Wiener Leopoldstadt 1781-1860. Bibliotheks- und Archivbestände in der Theatersammlung der Nationalbibliothek Wien (= Kataloge der Theatersammlung der Nationalbibliothek in Wien Bd. 3), Wien 1934

**Leopold Rosner:** Fünfzig Jahre Carl-Theater (1847-1897). Ein Rückblick, Wien 1897

#### 8.2.3.4 Sonstige Bühnen

**Klaus Bachler** u.a.: Die Wiener Volksoper. Das Wiener Musiktheater, Wien 1998

**Anton Bauer:** Das Theater in der Josefstadt zu Wien, Wien-München 1957

**Anton Bauer / Gustav Kropatschek:** 200 Jahre Theater in der Josefstadt 1788-1988, Wien 1988

**Johann Hüttner:** Baugeschichte und Spielplan des Theaters am Franz Josefs Kai, in: Jahrbuch der Gesellschaft für Wiener Theaterforschung Bd. XVII, Wien 1970, S. 87-161

**Norbert Rubey / Peter Schoenwald:** Venedig in Wien. Theater- und Vergnügungsstadt der Jahrhundertwende, Wien 1996

### 8.3 Berlin

**Hans J. Reichhardt:** ... bei Kroll 1844 bis 1957. Etablissement – Ausstellungen – Theater – Konzerte – Oper – Reichstag – Gartenlokal, Berlin 1988

**Otto Schneidereit:** Berlin wie es weint und lacht. Spaziergänge durch Berlins Operettengeschichte, Berlin 1973

**Gerhard Walther:** Das Berliner Theater in der Berliner Tagespresse 1848-1874 (= Theater und Drama Bd. 32), Berlin 1968

**Alexander Weigel:** Das Deutsche Theater [seit 1883 Nachfolgeeinrichtung des Friedrich-Wilhelmstädtischen Theaters von 1850]. Eine Geschichte in Bildern, Berlin 1999

**Thomas Wieke:** Vom Etablissement zur Oper. Die Geschichte der Kroll-Oper (= Berlinische Reminiszenzen Bd. 68), Berlin 1993

#### 8.4 London

**Barry Duncan:** The St. James's Theatre. Its Strange & Complete History 1835-1957, London 1964

**Diana Howard:** London Theatres and Music Halls (1850-1950), London 1970

**Mike Kilburn:** London's Theatres, London u.a. 2008

**Walter James Macqueen-Pope:** Gaiety. Theatre of Enchantment, London 1949

#### 8.5 Brüssel

**Lionel Renieu:** Histoire des théâtres de Bruxelles depuis leur origine jusqu'à ce jour, Paris 1928

#### 8.6 Köln

**Roswitha Flatz** u.a. (Bearbb), Theaterhistorische Porträtgraphik. Ein Katalog aus den Beständen der Theaterwissenschaftlichen Sammlung der Universität zu Köln, Berlin 1995

**Carl A. Hiller:** Vom Quatermarkt zum Offenbachplatz. Ein Streifzug durch vier Jahrhunderte musiktheatralischer Darbietungen in Köln, Köln 1986

**Christoph Schwandt** (Hg.): Oper in Köln. Von den Anfängen bis zur Gegenwart, Berlin 2007 [besonders S. 422f., 471ff.]

**Ulrich Tank** : Die Geschwister Schloss. Studien zur Biographie der Kölner Altistin Sophie Schloss (1822-1903) und zur Geschichte des Musikalienverlages ihres Bruders Michael (1823-1891) (= Beiträge zur rheinischen Musikgeschichte H. 115), Köln 1976

#### 8.7 Bad Ems

**Dominique Ghesquière:** Aimé Isidore Briguiboul (1814-1890) et l'âge d'or de son casino à Bad Ems. Un premier rapprochement biographique / Aimé Isidore Briguiboul (1814-1890) und die große Zeit seines Casinos in Bad Ems. Eine erste biographische Annäherung. Übersetzt und hg. von Peter Hawig. BEH 355/OFF 206 (2013)

**Peter Hawig** (Hg.): *Les Eaux d'Ems*. Faksimiledruck des Librettos von Hector Crémieux und Ludovic Halévy (= Bad Emser Hefte No. 128/OFF 12), Bad Ems 1994

**Peter Hawig:** Nicht nur der Marmorsaal in Bad Ems. Johann Gottfried Gutensohn. Ein unbekannter Architekt und seine bedeutenden Bauwerke (= Bad Emser Hefte No. 572), Bad Ems 2021

**Günther Obst:** Musik im Marmorsaal, in: 150 Jahre Kursaal Bad Ems 1839–1989. BEH No. 86 (1989), S. 16-26

**Hans Roth:** 100 Jahre Bad Emser Kurtheater, in: Bad Emser Jacques Offenbach-Journal No. 6/2008, S. 4-5 (Nachdruck aus der Lahnzeitung [?] vom 28. 07. 1958)

**Andrea Schneider:** 100 Jahre Kurtheater 1914-2014 / 175 Jahre Marmorsaal 1839-2014. BEH No. 396 (2014)

#### 8.8 Baden-Baden

**Eugène Guinot:** L'Été à Bade, Paris o.J. [21847]

#### 8.9 Monte Carlo

**Albert Gier:** Die 53 Spielzeiten des Raoul Gunsbourg, oder: Die Oper Monte Carlo zwischen Belle Epoque und Occupation, in: Peter Csobádi u.a. (Hgg.), Das (Musik-)Theater in Exil und Diktatur. Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposions 2003 (= Wort und Musik. Salzburger Akademische Beiträge Bd. 58), Anif/Salzburg 2005, S. 331-345

**Raoul Gunsbourg:** Zwischen Petersburg und Monte Carlo, München o.J.

**Martine Mari:** L'Opéra de Monte Carlo (1879-1990), Paris-Genf 1991

**Jean-Michel Nectoux** u.a.: L'Opéra de Monte-Carlo au temps du Prince Albert I<sup>er</sup> de Monaco (= Les Dossiers du Musée d'Orsay Bd. 38), Paris 1990

**T.J. Walsh:** Monte-Carlo Opera 1879-1909, Dublin 1975

#### 8.10 Sonstige

**Bayerisches Staatstheater am Gärtnerplatz** (Hg.): 100 Jahre Theater am Gärtnerplatz München 1865-1965, München 1965

**Stefan Frey / Deutsches Theatermuseum München** (Hgg.): Dem Volk zur Lust und zum Gedeihen. 150 Jahre Gärtnerplatztheater, Leipzig 2015

**Klaus Kieser:** Das Gärtnerplatztheater in München 1932-1944. Zur Operette im Nationalsozialismus, Frankfurt/M. u.a. 1991

**Julio César Machado:** Os Theatros de Lisboa, Lissabon 1875

**Eduardo Huertas Vázquez:** El Teatro de los Bufos Madrileños, Madrid 1993

**Tomaz Ribas:** O Teatro da Trindade. 125 Anos de Vida, Porto 1993

**Andreas Schwarze:** Metropole des Vergnügens. Musikalisches Volkstheater in Dresden von 1844 bis heute, Dresden 2016

**Staatsoperette Dresden** (Hg.): Danke, Dresden! Die Staatsoperette in der 16-jährigen Intendanz von Wolfgang Schaller, Meißen 2019

**Gaspare Nello Vetro:** Teatro Reinach 1871-1944. Gli Spettacoli Musicali: Opere, Concerti, Operette, Parma 1995

## 9. Orts-, Zeit- und gesellschaftliche Umstände allgemein

### 9.1 Frankreich

#### 9.1.1 Memoiren, Tagebücher etc.

**Théodore de Banville:** Mes souvenirs, Paris 1882

**Jacques-Emile Blanche:** La Pêche aux souvenirs, Paris 1949

**Edmond und Jules de Goncourt:** Tagebücher. Aufzeichnungen aus den Jahren 1851-1870, Frankfurt/M. 1996

**Ludwig Kalisch:** Pariser Leben. Bilder und Skizzen, Berlin (Neue Ausgabe) 1886 (<sup>1</sup>1880)

**Nadar:** Quand j'étais photographe, Paris 1900 (dt [gekürzt] von Trude Fein: Als ich Photograph war, Frauenfeld 1978)

**Horace de Viel-Castel:** Mémoires du Comte H. de V.-C. sur le règne de Napoléon III (1851-1864), hg. von Pierre Josserand (2 Bde.), Paris 1979

**Albert Wolff:** Mémoires de boulevard, Paris 1866 (Reprint New York 2010) [Jacques Offenbach S. 84-90; Zulma Bouffar S. 229-232]

**Albert Wolff:** L'Écume de Paris, Paris 1885

**Albert Wolff:** La Haute-Noce, Paris <sup>8</sup>1885

**Albert Wolff:** La Gloire à Paris. Mémoires d'un parisien, Paris 1886

**Albert Wolff:** La Capitale de l'art, Paris <sup>2</sup>1886

#### 9.1.2 Politische Geschichte zu Lebzeiten Offenbachs

**Maurice Agulhon:** 1848 ou l'apprentissage de la République 1848-1852 (= Nouvelle histoire de la France contemporaine Bd. 8), Neuausgabe Paris Neuausgabe 1992 (<sup>1</sup>1973)

**Eric Anceau:** La France de 1848 à 1870. Entre ordre et mouvement (La France contemporaine, hg. von Jean-François Sirinelli), Paris 2002

**Eric Anceau:** Napoléon III. Un Saint-Simon à cheval, Paris 2008

**Agnès d'Angio-Barros:** Morny. Le théâtre du pouvoir, Paris 2012

**Octave Aubry:** Le Second Empire, Paris 1938

**Michel Battesti:** Plon-Plon. Le Bonaparte rouge, Paris 2010

**Jacques Boulanger:** Les Tuileries sous le Second Empire, Paris 1932

**Alain Carteret** (Hg.): Napoléon III. Actes et paroles, Paris 2008

**André Castelot:** Napoléon Trois ou l'Aube des temps modernes, Paris 1974

**Alfred Cobban:** A History of Modern France Bd. 2: From the First Empire to the Second Empire 1799–1871, London u.a. 1961 u.ö.

**Michel de Decker:** Napoléon III ou l'Empire des sens, Paris 2008

**Jérôme Grondeux:** La France entre en République (1870–1893) (La France contemporaine, hg. von Jean-François Sirinelli), Paris 2000

**Joachim Kühn:** Napoleon III. Ein Selbstbildnis in ungedruckten und zerstreuten Briefen und Aufzeichnungen, Arenenberg 1993 (<sup>1</sup>1989)

**Frédéric Loliée:** La Fête impériale, Paris 1912

**Jean-Marie Mayeur:** Les débuts de la III<sup>e</sup> République 1871–1898 (= Nouvelle histoire de la France contemporaine Bd. 10), Paris 1973

**Pierre Milza** (Hg.): Napoléon III. L'homme, le politique [Symposiumsbericht], o.O. [Paris] 2008

**Maurice Parturier:** Morny et son temps, Paris 1969

**Alain Plessis:** De la fête impériale au mur des fédérés 1852-1871 (= Nouvelle histoire de la France contemporaine Bd. 9), Paris 1979

**Jean-Marie Rouart:** Morny. Un voluptueux au pouvoir, Paris 1995

**Desmond Seward:** Eugénie. The Empress and Her Empire, Phoenix Mill 2004

**William H. C. Smith:** Napoléon III. Les derniers feux de l'Empire, Paris 1984

**Matthew Truesdell:** Spectacular Politics. Louis-Napoleon Bonaparte and the Fête Impériale 1849-1870, New York-Oxford 1997

**Jean Tulard** (Hg.): Dictionnaire du Second Empire, Paris 1995

**Johannes Willms:** Napoleon III. Frankreichs letzter Kaiser, München 2008

**Jean-Claude Yon:** Le Second Empire. Politique, Société, Culture, Paris 2004

**Gilbert Ziebura:** Frankreich 1789-1870. Entstehung einer bürgerlichen Gesellschaftsformation, Frankfurt-New York 1979

### 9.1.3 Sozial-, Kultur- und Kunstgeschichte: Frankreich allgemein und Paris

**Paul d'Ariste:** La Vie et le monde du Boulevard (1830-1870), Paris 1930

**Ferdinand Bac:** Intimités du Second Empire Bd. III: Poètes et artistes, Paris 1932

**John H. Baron:** A Golden Age for Jewish Musicians in Paris: 1820-1865, in: Musica Judaica No. 12/1991, S. 30-50 / Wiederabdruck in: Musica Judaica No. 14/1999, S. 131-152

**Walter Benjamin:** Paris, die Hauptstadt des XIX. Jahrhunderts, in: W.B., Illuminationen. Ausgewählte Schriften, hg. von Siegfried Unseld, Frankfurt/M. 21980 u.ö., S. 170-184

**Walter Benjamin:** Das Passagen-Werk (= Gesammelte Schriften Bd. 5), hg. von Rolf Tiedemann und Hermann Schweppenhäuser, Frankfurt/M. 1983

**Charles Bernheimer:** Figures of Ill Repute. Representing Prostitution in Nineteenth-Century France, Cambridge-London 1989

**Lucy Broido** (Hg.): The Posters of Jules Chéret. 46 Full-Color Plates & an Illustrated Catalogue Raisonné, New York 21992

**Michael Buhrs** (Hg.): Jules Chéret. Künstler der Belle Epoque und Pionier der Plakatkunst (Ausstellungskatalog der Villa Stuck, München), Stuttgart 2011

**Timothy J. Clark:** The Painting of Modern Life. Paris in the Art of Manet and His Followers, Princeton 1984

**Robert Courtine:** La Vie parisienne. Cafés et restaurants des boulevards 1814-1914, Paris 1984

**Alfred Delvau:** Histoire anecdotique des cafés et cabarets de Paris, Paris 1862

**Édouard Drumont:** La France juive. Essai d'histoire contemporaine (2 Bde.), Paris o.J. [1885] [Einflussreiche antisemitische Hetzschrift]

**Alfred Fierro:** Histoire et dictionnaire de Paris, Paris 1996

**Marc Gaillard:** Paris sous le Second Empire. Au temps de Charles Baudelaire, Paris 2002

**François Gasnault:** Guinguettes et lorettes. Bals publics à Paris au XIX<sup>e</sup> siècle, Paris 1986

**Eric Hazan:** Die Erfindung von Paris. Kein Schritt ist vergebens, Zürich 22006 (frz. 2002)

**Gabrielle Houbre** (Hg.): Le Livre des courtisanes. Archives secrètes de la police des mœurs (1861-1876), Paris 2006

**David Jordan:** Die Neuerschaffung von Paris. Baron Haussmann und seine Stadt, Frankfurt/M. 1996 (amerik. 1995)

**Bernard Landau / Claire Monod / Evelyne Lohr** (Hgg.): Les Grands Boulevards. Un parcours d'innovation et de modernité (Ausstellungskatalog), Paris 2000

**Robert Minder:** Paris in der französischen Literatur (1760-1960), in: R.M., Dichter in der Gesellschaft. Erfahrungen mit deutscher und französischer Literatur, Frankfurt/M. 1972 (= st 33), S. 319-375

**Pierre Miquel:** Le Second Empire (Trésors de la photographie), Paris 1979

**Jean-Yves Mollier:** Michel & Calmann Lévy ou la naissance de l'édition moderne 1836-1891, Paris 1984

**Philippe Néagu / Jean-Jacques Poulet-Allamagny / Jean-François Bory** (Hgg.): Nadar (2 Bde.): Photographies / Dessins et Écrits, Paris 1994

**Odile Nouvel-Kammerer:** Le Mobilier français. Napoléon III / Années 1880, Paris 1996

**Gustave Toudouze:** Albert Wolff. Histoire d'un chroniqueur parisien, Paris 1883

**Heiner Wittmann:** Napoleon III. Macht und Kunst (= Dialoghi / Dialogues Bd. 17), Frankfurt/M. 2013

**Jean-Claude Yon:** Histoire culturelle de la France au XIX<sup>e</sup> siècle, Paris 2010

**Emile Zola:** Frankreich. Mosaik einer Gesellschaft. Unveröffentlichte Skizzen und Studien, hg. und kommentiert von Henri Mitterand, Wien-Darmstadt 1990 (frz. Paris 1986) [besonders S. 281ff.]

### 9.2 Wien / Österreich

**Hermann Broch:** Die fröhliche Apokalypse Wiens um 1880, in: H.B., Schriften zur Literatur 1. Kritik (= Kommentierte Werkausgabe Bd. 9/1, hg. von Paul Michael Lützeler), Frankfurt/M. 1975, S. 145-175 [Unterkapitel des Essays „Hofmannsthal und seine Zeit“, 1947/48]

**Otto Erich Deutsch:** Wiener Musikgeschichten. Ausgewählt von Gitta Deutsch und Rudolf Klein, Wien 1993

**Henry-Louis de La Grange:** Wien. Eine Musikgeschichte, Frankfurt/M.-Leipzig 1997 (frz. Paris 1995)

**Hilde Spiel:** Glanz und Untergang. Wien 1866 bis 1938, Wien 1987 (TB München 1994; engl. London 1987), besonders S. 181-195

**Ed Tervooren:** Musikalischer Reiseführer Österreich, Zürich-Mainz 1997

### 9.3 Bad Ems

**Karl Billaudelle:** Emser Miniaturen. Kur-Journalistisches von Landschaft und Ort, Quellen und Gästen, Bad Ems 1991

**Rolf Hübner:** Berühmte Kurgäste in Bad Ems, Briedel/Mosel 1998

**Günther Obst:** La Sté Offenbach de Bad Ems, in: Opérette No. 82/1992, S. 15-16

**Günther Obst:** Die Jacques-Offenbach-Gesellschaft e.V. Bad Ems. Ein gelungenes Beispiel bürgerlicher Privatinitiative, in: Heimatjahrbuch des Rhein-Lahn-Kreises 1995, S. 152-154

**Hans-Jürgen Sarholz:** Geschichte der Stadt Bad Ems, Bad Ems <sup>2</sup>1996

**Hans-Jürgen Sarholz:** Bad Ems. Streifzug durch die Geschichte, Bad Ems 2004

**Albert Wolff:** Ems, in: A.W., La Haute-Noce, Paris <sup>8</sup>1885, S. 332-341 (Wiederabdruck 2010 mit deutscher Übersetzung, hg. von Peter Hawig: BEH 313/OFF 180)

### 9.4 Sonstige(s)

**Harald Kunz:** 125 Jahre Bote & Bock, Berlin-Wiesbaden 1963

**Wolfgang Schivelbusch:** Geschichte der Eisenbahnreise. Zur Industrialisierung von Raum und Zeit im 19. Jahrhundert, Frankfurt/M. <sup>3</sup>2004 (<sup>1</sup>München u.a. 1977)

**Wolfgang Schivelbusch:** Lichtblicke. Zur Geschichte der künstlichen Helligkeit im 19. Jahrhundert, Frankfurt/M. 2004

## 10. Biographen Offenbachs

### 10.1 Alain Decaux

**Alain Decaux:** Tous les personnages sont vrais. Mémoires, Paris 2005

### 10.2 Anton Henseler

**Illi Bachem-Henseler:** Henseler, Theodor Anton, in: Beiträge zur Rheinischen Musikgeschichte Bd. 64 (= Rheinische Musiker Bd. 4), hg. von Karl Gustav Fellerer, Köln 1966, S. 29-30

**Ralph Fischer:** Der Bonner Offenbachforscher und Volkskundler Theodor Anton Henseler (1902-1964). Ein Andenken anlässlich seines 50. Todestages am 11. August 2014. BEH 405-406/OFF 216-217 (2014)

**Ralph Fischer:** Der „Ur-Offenbach“. Zu einer unbekanntenen Fassung der Offenbach-Biographie von Anton Henseler. BEH 484/OFF 265 (2016)

**Ralph Fischer:** Theodor Anton Henseler (1902-1964) – Heimatforscher, Musikwissenschaftler und Begründer der wissenschaftlichen Offenbach-Forschung. Eine Würdigung anlässlich des 200. Geburtstages von Jacques Offenbach, in: Bonner Geschichtsblätter Bd. 68, Bonn 2018 S. 313-338

**Henseler-Fundbuch** = Eigener Faszikel der Bonner Stadtbibliothek

**Hans G. Schürmann:** Abschied von Anton Henseler [Nachruf], in: Bonner General-Anzeiger vom 03. 09. 1964

### 10.3 P. Walter Jacob

**Uwe Naumann** u.a. (Hgg.): Ein Theatermann im Exil: P. Walter Jacob, Hamburg 1985

**Frithjof Trapp:** Zwischen Schönberg und Wagner. Musikerexil 1933-1949. Das Beispiel P. Walter Jacobs, Berlin 2005

### 10.4 Siegfried Kracauer [auch unter K. Kraus → 3.9.5.1]

#### 10.4.1 Allgemein

[Die mittlerweile recht umfangreiche Kracauer-Forschung als solche kann i.F. nicht zum Gegenstand gemacht werden.]

**Heinz Ludwig Arnold** (Hg.): Siegfried Kracauer (= text + kritik Bd. 68), München 1980

**Ingrid Belke / Irina Renz** (Bearbb.): Siegfried Kracauer 1889-1966 (= Marbacher Magazin No. 47/1988)

**Momme Brodersen:** Siegfried Kracauer (= rowohlts monographien No. 50510), Reinbek 2001

**Gertrud Koch:** Siegfried Kracauer zur Einführung, Hamburg 1996 (<sup>2</sup>2012)

**Claudia Krebs:** Siegfried Kracauer et la France, Saint-Denis 1998 [Offenbach-Kapitel S. 197ff.]

**Thomas Y. Levin** (Hg.): Archäologie des Exils. Siegfried Kracauers Briefe an Daniel Halévy, in: Michael Kessler / Th. Y. L. (Hgg.), Siegfried Kracauer. Neue Interpretationen. Akten des internationalen, interdisziplinären Kracauer-Symposiums Weingarten, 2.- 4. März 1989, Tübingen 1990, S. 345-417

**Jörg Später:** Siegfried Kracauer. Eine Biographie, Berlin 2016

**Enzo Traverso:** siegfried kracauer. itinéraire d'un intellectuel nomade, Paris <sup>2</sup>2006 (<sup>1</sup>1994)

**Uwe Justus Wenzel:** Die Wartenden. Siegfried Kracauer als Feuilletonist und Zeitdiagnostiker, in: Neue Zürcher Zeitung vom 11. 02. 2012

#### 10.4.2 Offenbach-Buch

**Olivier Agard:** Jacques Offenbach ou l'archéologie de la modernité, in: Nia Perivolaropoulou / Philippe Despoix (Hgg.), Culture de masse et modernité. Siegfried Kracauer sociologue, critique, écrivain (Editions de la Maison des Sciences de l'Homme), Paris 2001, S. 178-211

**Stefan Bub:** Jacques Offenbach bei Walter Benjamin und Siegfried Kracauer, in: Euphorion No. 100, 2006, S. 117-128

**Alexander Flores:** Jacques Offenbach bei Siegfried Kracauer und darüber hinaus, Münster 2021

**P[eter] Gl[aser]:** Siegfried Kracauer, Jacques Offenbach und das Paris seiner Zeit, in: Kindlers neues Literatur-Lexikon Bd. 9, München 1996 (<sup>1</sup>1988), S. 722-723

**Esther Marian:** Individuum und Gesellschaft in Siegfried Kracauers *Jacques Offenbach und das Paris seiner Zeit*, in: Wilhelm Hemecker u.a. (Hgg.), Die Biographie. Beiträge zu ihrer Geschichte, Berlin-New York 2009, S. 205-250

**Ethel Matala de Mazza:** Operettenwelten. Die Exile Siegfried Kracauers, in: Filmexil No. 19, 2004, S. 16-24

**Ethel Matala de Mazza:** Der Exilant als Gesellschaftsbiograph. Kracauer mit Offenbach in Frankreich, in: Jörn Ahrens u.a. (Hgg.), »Doch ist das Wirkliche auch vergessen, so ist es darum nicht getilgt«. Beiträge zum Werk Siegfried Kracauers, Wiesbaden 2017, S. 175-196

**René Michaelsen:** Entzauberte Flächen. Versuch über die Musik bei Siegfried Kracauer, in: Jörn Ahrens u.a. (Hgg.), »Doch ist das Wirkliche auch vergessen, so ist es darum nicht getilgt«. Beiträge zum Werk Siegfried Kracauers, Wiesbaden 2017, S. 197-218

**Nia Perivolaropoulou:** Le *Jacques Offenbach* de Siegfried Kracauer. Biographie, histoire et cinéma, in: Philippe Despoix / Peter Schöttler (Hgg.), Siegfried Kracauer penseur de l'histoire (Editions de la Maison des Sciences de l'Homme. Les Presses de l'Université de Laval), Paris 2006, S. 165-186

**Harald Reil:** Siegfried Kracauers Jacques Offenbach. Biographie, Geschichte, Zeitgeschichte (= Exil-Studien Bd. 5), New York u.a. 2003

**Mirjam Wenzel:** Am seidenen Zettel. Siegfried Kracauers Arbeiten an *Jacques Offenbach und das Paris seiner Zeit*, in: Heike Gfrereis / Ellen Strittmatter (Hgg.), Zettelkästen. Maschinen der Phantasie (= Marbacher Katalog Bd. 66), Marbach 2013, S. 133-142

**Mirjam Wenzel:** Von Buchstaben, Träumen und Vorräumen. Die „Close-up-Perspektive“ Siegfried Kracauers, in: Nicolas Berg / Dieter Burdorf (Hgg.), Textgelehrte. Literaturwissenschaft und literarisches Wissen im Umkreis der Kritischen Theorie, Göttingen 2014, S. 91-101

[Zu Kracauers Offenbach-Buch finden sich Ausführungen auch in den Schriften bzw. Briefwechseln von Theodor W. Adorno, Walter Benjamin und Ernst Bloch, die hier nicht näher aufgeschlüsselt werden können.]

#### 10.5 Hans Kristeller

**Ralph Fischer:** Hans Kristeller. Zum Gedenken an einen „Offenbachjecken“ der Ersten Stunde. BEH No. 476/OFF 262 (2016)

#### 10.6 Robert Pourvoyeur

**Paul Cordy:** Robert Pourvoyeur en zijn liefde voor de opera, in: Alumni Nieuwsbrief (Universität Antwerpen) No. 9/33, 2001, S. 14-15

**Jean-Claude Fournier:** Robert Pourvoyeur, in: Opérette No. 59/1986, S. 42

**Jean-Claude Fournier** u.a.: Robert Pourvoyeur n'est plus [Nachrufe], in: Opérette No. 146/2008, S. 5

#### 10.7 Alphons Silbermann

**Joachim H. Knoll** (Hg.): Alphons Silbermann. Professor und Bonvivant (= Jüdische Miniaturen Bd. 171), Berlin 2015

**Alphons Silbermann:** Verwandlungen. Eine Autobiographie, Bergisch Gladbach <sup>3</sup>1990

**Alphons Silbermann:** Flaneur des Jahrhunderts. Rezitative und Arien aus einem Leben, Bergisch Gladbach 1999

**N.N.:** Alphons Silbermann als Medienanalytiker. Pionier der Kommunikationsforschung [Nachruf], in: Neue Zürcher Zeitung vom 17. 03. 2000